

## الفصل التاسع

### إسبانيا

أشرنا في فصول سابقة ، إلى فتح العرب إسبانيا ونشر ثقافتهم فيها ، وإقبال الإسبان ثم أوروبا عليها دراسة وترجمة وتصنيفاً ، وإنشاء المكتبات ومكاتب الترجمة والمدارس لها ثم ازدهارها في الجامعات ، على توالى تأسيسها .

#### ١ - كراسى اللغات الشرقية :

جامعة صلمنكة ( ١٢٢٧ ) Salamanca وقد عدّها مجمع فيينا أحد المراكز العلمية الأربعة في أوروبا ، فاشتملت على ٢٥ كرسياً منها اليونانية والعبرية والعربية ، ومازالت في اطراد حتى بلغت في القرن السابع عشر سبعين كرسياً ، لسبعة آلاف طالب .

Sevilla جامعة إشبيلية ( ١٢٥٤ )

Palma جامعة بالما ( ١٢٨٠ )

Lerida جامعة ليريدا ( ١٣٠٠ )

Barcelona جامعة برشلونة ( ١٤٥٠ )

Valencia جامعة بلنسية ( ١٤٧٤ )

Zaragoza جامعة سرقسطة ( ١٤٧٤ )

Madrid جامعة مدريد ( ١٥٠٨ )

Granada جامعة غرناطة ( ١٥٤٠ )

Santiago de Compostela جامعة ستياجودي كومبوستيلا ( ١٥٤٤ )

Oviedo جامعة أوبييدو ( ١٥٥٧ )

Lalaguna جامعة لالاغونة ( ١٩٥٠ )

ثم وهنت الصلات بين إسبانيا والعرب ، فقلت العناية بالعربية حتى نشط لها الملك كارلوس الثالث ( ١٧١٦ - ١٧٨٨ ) ، فوسع المكتبة الملكية ونظم مكتبة دير الأسكورريال -

التي كان قد أنشأها الملك فيليب الثاني ناشر التوراة في سبعة مجلدات - وجعل من معرفة العربية مبرراً لترقية الموظفين ، واستدعى رهباناً موارنة من لبنان ، وشجع الإسبان على التضلع من اللغة العربية ونشر تراثها .

وفي أواخر النصف الأول من القرن التاسع عشر أصلح شأن الجامعات فعادت العربية تدرس رسمياً في كراسيها ، وأفاد طلابها من مخطوطاتها الغنية في المكتبات العامة والخاصة ، فنشروا الكثير منها ، متناً وترجمة وتصنيفاً ، لكل ماله علاقة بتاريخ الأندلس وجغرافيتها وتراجم رجالها وعلومهم وآدابهم وفنونهم .

وفي جميع كليات الآداب اليوم كرسيان لليونانية والعربية يختار الطالب أحدهما ، ويتخرج بها بعد سنتين . وفي ثلاث الجامعات : مدريد - جامعة مدريد المركزية هي حالياً جامعة كومبلوتنس - وبرشلونة ، وغرناطة - قسم للغات السامية يقضى فيه الطالب ثلاث سنوات للتخصص وينال منه الماجستير ثم الدكتوراه . وهناك أقسام للمشرق في جامعات أوتونوما ، ومرسيه ، ومالقة . وفي عام ١٩٧٤ صدرت قوانين تنظم الجامعات ، فوضعت اللغة العربية في قسم اللغات الحديثة مثل : الفرنسية والإنجليزية والألمانية والإيطالية إلخ .

ويضاف إلى الجامعات : قسم خاص بالعربية العامية والمغربية في مدارس التجارة ، وتبلغ نحو خمسين مدرسة في مدن إسبانيا . وقد أنشئت مدرسة الدراسات العربية في مدريد (١٩٣٣م) ، وألحق بها مركزان للأبحاث في مدريد وغرناطة ، ثم أدمجت في المجلس الأعلى للأبحاث العلمية (١٩٣٩) ، وأطلق عليها معهد أسين للدراسات العربية (١٩٤٤) ، ويتبع المجلس الأعلى للأبحاث العلمية بمدريد : معهد الدراسات الأفريقية ، ومعهد الدراسات السياسية ، وفيه قسم لدراسة الإسلام المعاصر . وفي مدريد : مدرسة الألسن العليا ، وبها قسم للعربية . والمعهد المصري للدراسات الإسلامية (١٩٥٠) ، وفي صلمنكة المعهد الماروني اللبناني الذي أنشأه الجنرال فرانكو (١٩٤٦) ، ثم عمدت وزارة المعارف الإسبانية إلى مضاعفة كراسي العربية في جامعاتها ، كما أعدت مشروعاً لتدريسها في المدارس الثانوية .

ولإسبانيا في تطوان : معهد الدراسات المغربية ، ومن أساتذته موسى عبود اللبناني مصنف كتاب القواعد العربية (مدريد ١٩٥٦) ، ومعاهد للموسيقى والفنون التشكيلية ، ومعهد الجنرال فرانكو ، وكان من أساتذته ألفرد البستاني اللبناني ثم مواطنه نجيب أبو ملحم جريدي أستاذ اللغة العربية وآدابها في جامعة كومبلوتنس بمدريد ، وهو صاحب ١٤ مصنفاً بين مؤلف ومترجم .

وفي عام ١٩٥٤ تأسس في مدريد المعهد الإسباني العربي للثقافة ، ثم وضع له قانون خاص وميزانية مستقلة (١٩٧٥) ، وأنشأ مراكز له في : طنجة ، والرباط ، والجزائر ، والقاهرة ، والإسكندرية ، وعمان ، وبيروت ، ودمشق ، وبغداد ، وأنقرة .

وصدر عن المعهد ديوان للشاعر نزار قباني بعنوان قصائد حب قدم لترجمته الإسبانية المستشرق بدرو مارتينث ، وترجمة يوميات نائب في الأرياف لتوفيق الحكيم ، ومجموعة قصصية لنجيب محفوظ وغيرها .

## ٢ - المكتبات الشرقية :

### مكتبة الأسكوريبال (١٥٥٧) Biblioteca del Escorial

وفيها ١٩٠٠ مخطوط عربي ، جمع نواتها ، وما كانت تريد على ١٨٣ مجلداً ، الملك فيليب الثاني من بقايا المكتبة الأندلسية الإسلامية بغرناطة . ثم أضيفت إليها (١٦١٤) مكتبة مولاي زيدان أحد سلاطين المغرب ، بعد أن اضطره أبو مجلى إلى الفرار بكنوزه وكتبه إلى ساقى ، ثم إلى أغادير ، حيث رفض الريان إفراغ المركب مالم يتقاض أجره وقدره ٣٦٠٠٠ فرنك . وغادر المركب أغادير إلى مرسيبليا ، فاستولى القرصان الإسبان عليه ، ولما نهي خبره إلى الملك فيليب الثالث أمر أن توضع المخطوطات في مكتبة الأسكوريبال ، وقد بلغت ثلاثة آلاف مخطوط عربي ، على ظهر الصفحة الأولى من كل منها عبارة تنص على ملكية السلاطين السعديين إياه . وفي عام ١٦٧١ شب حريق في الأسكوريبال ألهم جزءاً كبيراً من كتبها ، ولم ينج من العربية سوى ١٩٠٠ مخطوط .

وقد عهد إلى الأب ميخائيل الغزيري الماروني اللبناني بتصنيفها (١٧٤٩) ، فصنفتها على حسب موضوعاتها مجلداً مجلداً من ١ إلى ١٨٥٣ واصفاً كل مجلد على حدة بالعربية واللاتينية ، فوقعت في جزئين : الأول في ٥٥٤ صفحة ، والآخر في ٥٣٢ صفحة . وقد ذيل الأخير بمسرد عام عن أسماء المؤلفين ، ونشرها بعنوان : فهرس المكتبة العربية الإسبانية في الأسكوريبال (مدريد ١٧٦٠ - ٧٠) Biblioteca Arabica-Hispana Escorialensis . ثم أضيف إلى المكتبة خمسة آلاف مجلد بأمر ملكي (١٨٧٦) .

وفي عام ١٨٨٠ قصد هرتويج ديرنبورج أحد أعضاء الجمعية الآسيوية في باريس - إسبانيا في مهمة علمية ، فاغتتم الفرصة لدرس المخطوطات العربية في مكتبة الأسكوريبال

وتحقيق فهرس الغزيرى والإضافة إليه . وقد نشر الجزء الأول من فهرسه بعنوان : مخطوطات الأسكوريال العربية ، متولاً بالوصف المخطوط رقم ١ إلى ٧٠٨ ، فوقع في ٥٢٥ صفحة (المجلد العاشر من القسم (الثاني) من منشورات مدرسة اللغات الشرقية الحية بباريس ١٨٨٤ - وهو الخاص بكتب الصرف والبلاغة والشعر والأدب وفقه اللغة والفلسفة) ، ونشر الجزء (الثاني) من المخطوط رقم ٧٠٩ إلى ٧٨٥ ، في ٨١ صفحة ، ما عدا المقدمتين (المجلد الحادى عشر من القسم الثاني من منشورات مدرسة اللغات الشرقية الحية بباريس ١٩٠٣ - وهو الخاص بكتب الأخلاق والسياسة) ، وسبب طبعه على حدة عرضه على مؤتمر المستشرقين الثاني عشر المنعقد في رومة (١٨٩٩) .

وفي عام ١٩٢٤ عهد إلى ليني - بروفنسال بإتمام فهرس ديرنبورج بموافقة أرملة ، فذهب إلى مكتبة الأسكوريال وأقام فيها مدة ، واستخلص من جذاذات ديرنبورج فهرساً جديداً حققه وأضاف إليه ، ونشره بعنوان : الجزء الثالث من مخطوطات الأسكوريال العربية ، وأول مخطوط رقم ١٢٥٦ وآخره رقم ١٦٣٣ ، ويشتمل على العلوم الدينية والجغرافيا ، في ١١ × ٣٢٠ صفحة . أما القسم الباقى من الجزء (الثاني) وأوله رقم ٧٨٥ وآخره ١٦٣٢ - فيتناول الطب والتاريخ والرياضيات والقضاء ، ولم يكن قد نشر بعد (منشورات مدرسة اللغات الحية بباريس ١٩٢٨ - ما نشر من الفهرس بباريس كان في مطبعة المكتبة الشرقية لبول جوتز) ، وفي هذه الأجزاء الثلاثة ورق صقيل ، وطبع أنيق ، واسما الكتاب ومؤلفه ، وتاريخاً وقاته وكتابته ، وموضوعه ، ونوع خطه ، وعدد صفحاته ، وأبعادها وعدد سطورها . ثم صنف الأب موراتا أمين المكتبة فهرس المخطوطات العربية الأولى فيها (مجلة الأندلس ج ٢ ، ١٩٣٤) ، ثم وضع الدكتور رينو فهرس مخطوطات الأسكوريال طبق جذاذات ديرنبورج بعد تحقيقها وتكليفها فصدر في جزأين (باريس ١٩٣٩ - ٤١) ، وتشتمل المكتبة اليوم على ٤٠٠٠ كتاب مطبوع ، و ١٩٠٠ مخطوط عربى ، و ٧٠٠ مخطوط يونانى ، و ٢٠٨٦ مخطوطاً لاتينياً و ٧٣ مخطوطاً عبرياً .

مكتبة مدريد الوطنية (١٧١٦) Biblioteca Nacional de Madrid

وضع فهرساً لمخطوطاتها العربية جين روبلس ، في ٣٣٤ صفحة ، مع مسرد بأسماء المؤلفين والنساخ والكتب ، وصف فيه ٦٠٦ مخطوطات (مدريد ١٨٨٩) .  
وقد خص ديرنبورج المخطوطات العربية في مكتبة مدريد الوطنية بنقد علمى وافٍ .

( المجموعة الأدبية التي نشرها المستشرقون على شرف زميلهم كوديرا احتفاءً بيوبيله عام ١٩٠٤ ).

مكتبة جمعية الأبحاث العلمية : خونتانا ( ١٩٠٧ )

#### Junta de Amplicacion de Estudios

وضع فهرساً لمخطوطاتها العربية والأعجمية الأركون ، وبالثنيه ، وأويثي في ٣٢٠ صفحة ( مدريد ١٩١٢ ) ثم ضمت إلى مكتبة المجلس الأعلى للأبحاث العلمية ( ١٩٤٠ ) .  
مكتبة الإقامة الإسبانية السابقة بتطوان ( ١٩٣٩ ) وضع فهرس لمخطوطاتها العربية الأولى أميليو لافوانتي أي القنطرة ( مدريد ١٨٦٩ ) ، ثم صنفت أمانة المكتبة فهرساً عاماً ، فاشتمل القسم العربي منه على ٥٦٥٠ كتاباً و ٧٥٧ مخطوطاً و ٢٥٢ مجلداً مطبوعاً في المطبعة الحجرية بفاس .

ويتكون الفهرس من ١٧٨٢٥ جذاذة منها ٥٠٤٨ بأسماء المؤلفين و ٣٤٧٤ بعنوانين الكتب و ٤٣٥٩ بحسب المواد و ٤٠٤٤ بحسب الأرقام ( تطوان ١٩٥٢ ) .  
مكتبات الجامعات والمعاهد والمراكز ومجمع التاريخ ، ولكل منها فهرس . وقد وضع فهرس المخطوطات العربية بجامعة غرناطة المجرى كارديناس ( ١٨٩٠ ، باريس ١٨٩٤ ، وفهرس المخطوطات العربية في غرناطة آسين بالاثيوس ( غرناطة ١٩١٢ ) .  
هذا خلا المكتبات الخاصة لكبار المستشرقين من أمثال : جاينجوس ، وكوديرا ، وريبيرا ، وآسين بالاثيوس ، وغيرهم .

### ٣ - المتاحف الشرقية :

متحف معهد بلنسية دي دون خوان في مدريد أسسه الكونت دي أوسما Cde de Osma  
الوزير الكاتب ، ومن آثاره : معلومات عن القيشاني في ثلاثة مجلدات ( مدريد ١٩٠٦ - ١١ ) .

### ٤ - المطابع الشرقية :

مطبعة مايسري في مدريد ( ١٩٠٠ ) Editorial Maestre, Madrid  
مطبعة المعهد المصري للدراسات الإسلامية في مدريد ( ١٩٥٣ ) .

## ٥ - المجلات الشرقية :

أفريقيا ، في مدريد (١٩١٣ - ١٩١٧) Africa, Madrid ، ثم استأنفت صدورها  
شهرية منذ عام ١٩٤٢ .

Boletin de la Asociacion  
Espanola de Orientalistas

نشرة جمعية المستشرقين الإسبان

الأندلس ، في مدريد (١٩٣٣) Al-Andalus, Madrid

تصدر مرتين في السنة عن معاهد الدراسات العربية في مدريد وغرناطة .

كراسات معهد الدراسات الأفريقية ، في مدريد (١٩٤٥ - ١٩٥٨)

Cuadernos de Estudios, Africanos, Madrid

مخطوطات معهد الدراسات الأفريقية ، في مدريد (١٩٤٧) تصدر أربع مرات في السنة

Archivos des Instituto de Estudios Africanos

مجلة مدينة الله - Ciudad de Dios

كراسات معهد الدراسات الأفريقية والشرقية ، في مدريد (١٩٥١)

Cuadernos Africanos Y Orientales, Madrid

تمودا ، في تطوان (١٩٥٣) Tamuda, Tetuan توقفت ثم صدرت باسم هسييريس -

تمودا .

صحيفة المعهد المصرى للدراسات الإسلامية ، بالعربية والإسبانية في مدريد (١٩٥٣)

Revista del Instituto Egipto de Estudios Islamicos

وقد صدر عنها نحو ٤٠ كتاباً منها : الجزء الثالث من الأيام ، وسبع قصص مصرية ،

وشهرزاد إلخ وكلها مترجمة .

الشرق الأوربي ، في مدريد (١٩٥٦) تصدر مرتين في السنة

Oriente Europeo, Madrid

المراة Sacculum

مخطوطات الفن الإسباني . Arch. Esp. Art.

أعمال مؤتمر الدراسات العربية ACEA

أعمال مؤتمر الدراسات العربية الإسلامية ACEAI

حوليات معهد الدراسات العربية AIEA

منوعات دراسات عربية وعبرية MEAH

يضاف إليها من المجلات التي تعنى بالثقافة الشرقية :  
نشرة المجمع الملكي للتاريخ ( مدريد )

### Boletin de la Real Academia de la Historia

Boletin de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona  
نشرة المجمع الملكي للآداب ( برشلونة )

Bol. int. Hist Sc.	النشرة الدولية للتاريخ والعلوم
Hispania	إسبانيا ( مدريد )
Al-Mulk	الملك ( قرطبة )
Revista de Filosofia	مجلة الفلسفة ( مدريد )
La Ciencia Tomista	العلم التيموتاوى ( صلبنكة )
Pensamiento	الفكر ( مدريد )
Estudios Filosoficos	الدراسات الفلسفية ( ستندر )
R. A. B. M.	مجلة المكتبات والمتاحف ( مدريد )

### ٦ - المجموعات العربية :

لم ينشر من مخطوطات مكتبة الأسكوريال العربية سوى بضع عشرات ، أشهرها في مجموعة المكتبة العربية الإسبانية ( مدريد - سرقسطة ١٨٨٣ - ١٨٩٥ )  
Biblioteca Arabico-Hispana ، وقد تولى نشرها كوديرا وعاونه ريبيرا في بعضها ،  
فصدرت في عشرة أجزاء ، الجزء ١ و ٢ : كتاب الصلة في تاريخ أئمة الأندلس وعلمائهم  
ومحدثيهم وفقهائهم وأدبائهم لابن بشكوال في مجلدين يحتويان على ١٤٤٠ ترجمة ، في ٦٥٠  
صفحة ، ماعدا الفهارس ، نشره كوديرا ( ١٨٨٣ ) .

والجزء ٣ : كتاب بغية الملتبس في تاريخ رجال أهل الأندلس علمائها وشعرائها وذوى  
النباهة فيها ، للضبي القرطبي يحتوي على ١٥٩٥ ترجمة في ٥٣٢ صفحة ، ماعدا الفهارس ،  
نشره كوديرا وريبيرا ( ١٨٨٥ ) .

والجزء ٤ : المعجم في أصحاب القاضي الإمام أبي علي الصفدى لابن الأبار يحتوي على  
٣١٥ ترجمة ، في ٣٢٤ صفحة ، ماعدا الفهارس ، نشره كوديرا ، وريبيرا ( ١٨٨٦ ) وأعيد  
نشره بالأوفست .

والجزء ٦٥٥ : التكملة لكتاب الصلة لابن الأبار ، في مجلدين ، يحتويان على ٢١٢٥ ترجمة ، في ٧٥٦ صفحة ، نشره كوديرا ( ١٨٨٧ - ١٨٩ - ونشر الأركون ، وجونثايلث بالثية قطعة ثانية منه ، مدريد ١٩١٥ ، وألفرديل ، ومحمد بن شنب قطعة ثالثة منه ، الجزائر ١٩٢٠ ) .

والجزء ٨٧ ، تاريخ علماء الأندلس لابن الغرضى وفيه ١٤٠٠ عنوان كتاب ألفها مسلمو الأندلس ، في مجلدين يحتويان على ١٧٦٦ ترجمة في ٥٣٤ صفحة ، ماعدا الفهارس ، نشره كوديرا ( ١٨٩١ - ١٨٩٢ ) . ثم أعيد نشر الصلة لابن بشكوال ، والتكملة لكتاب الصلة لابن الأبار ، وتاريخ علماء الأندلس لابن الغرضى ، في القاهرة .

والجزء ١٠٩ و ١٠ : فهرست ما رواه عن شيوخه أبو بكر الإشبيلي الأموى ، في مجلدين ، من ٤٦٣ صفحة نشره كوديرا ، وريبيرا ( ١٨٩٥ ، وأعيد نشره في بيروت ١٩٦٣ ) ، وبفهرست الإشبيلي تمت مجموعة المكتبة العربية الإسبانية . ولأن عيب عليها تحريف وسقط إنها يغفران لها إلى جانب العناية بطبعها وتنظيم فهارسها .

ومن منشورات معهد الجزائر فرانكو في تطوان :

رحلة الوزير في افتكالك الأسير : للوزير محمد بن عبد الوهاب الغساني متناً وترجمة إسبانية ، في ٢٨٢ صفحة ( بوسكا العرائش ١٩٤٠ ) ، وكتاب نبذة العصر في أخبار ملوك بني نصر ، وقد حققه الأستاذ ألفرد البستاني على عدة مخطوطات ، وقدم له وعلق عليه ووضع فهارسه ( العرائش ١٩٤٠ ) ، وكتاب الكليات لابن رشد ، وقد قدم له الأستاذ ألفرد البستاني بمقدمة نقلت إلى الإسبانية ، وذيله بفهرسين ، أحدهما لموضوعاته والآخر بأسماء بعض النبات والحيوان والمعادن ، مع بيان بأسمائها العلمية وموجز عن خصائصها ( العرائش ١٩٤١ ) ، والشرق الإسلامى والحضارة العربية الأندلسية للبي - بروفنسال ( ١٩٥٩ ) ومن منشورات معهد مولاى الحسن في تطوان : ديوان آخر ملوك غرناطة يوسف الثالث نشره الأستاذ عبد الله كنون بمقدمة وفهارس في ٢٦٩ صفحة ( ١٩٥٨ ) .

٧ - المستشرقون :

بدرودى الكالا - Pedro de Alcala

تعلم العربية وأتقن الخطابة بها ، فأوفده رئيس أساقفة طليطلة فرنندو دى تلابيرا للتقريب بين المسلمين وبين النصارى في مملكة غرناطة ( ١٤٩٩ ) .

آثاره : معجم عربى قشتالى - بالاستناد إلى معجم إسباني لاتيني لأنطونيو دى نبروه (١٤٩٥) - اشتمل على ٢٢ ألف كلمة ، مع مقدمة فى اللهجة العربية العامية بـغرناطة (غرناطة ١٥٠٥ ، ثم نشرت المقدمة على حدة : غرناطة ١٥٠٥ ، وقد أعاد نشره بتحقيق الغزيرى دى لانورة ١٨٠٥ ، ونشر فى جوتنجين ١٨٨٣ ) ، والمنهج السليم لتيسير تعليم اللغة العربية ، وقد طواه على قواعد الصرف والنحو ، وصلوات القداس بالعربية ، والإرشادات بالإسبانية والعربية ، وهو أول مصنف لقواعد العربية فى أوربا (١٥٠٥) ، ثم أعيد طبعه (١٨٠٥) .

لوثانواى كاسيلا - Lozano, Y. Casela, P.

أديب ولد فى مدريد وأتقن من اللغات اليونانية واللاتينية والعبرية والعربية .  
آثاره : نشر لغز قابس لابن مسكويه متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٧٩٣) ، وصنف كتاباً فى الشعر اليونانى واللاتينى والعبرى والعربى .

الأب بانكيري (المتوفى ١٨١٨) Banqueri, P. J. A.

تعلم العربية والعبرية على الأب ميخائيل الغزيرى ، وانتخب عضواً فى مجمع التاريخ (١٧٨٣) ، وعين مترجماً فى المكتبة الملكية (١٧٩٤) .

آثاره : نشر - بتوجيه من الغزيرى - كتاب الفلاحة الأندلسية لابن العوام متناً وترجمة إسبانية ، فى جزئين (مدريد ١٧٥١ - ١٨٠٢ ، ثم نقله إلى الفرنسية مولله فى ثلاثة أجزاء باريس ١٨٦٤ - ٦٧) .

الأب دى لانوره ، باتريشيو (المتوفى ١٨١٩) de la Torre, Fray Patricio, J.

ولد فى كونسوجرة من أعمال طليطلة ، وانضم إلى رهبانية إيرونيموس (١٧٧٦) ، وتخرج من مدرسة الأسكوريال ، وتعلم العربية فى جامعة مدريد (١٧٨٤) وسمى أستاذاً لها فيها (١٧٨٧) وأقام فى فاس (١٧٩٧ - ١٨٠٣) ، وانتخب عضواً فى مجمع التاريخ (١٨٠٣) .

[ترجمته بقلم شانثيث بيرث فى مجلة الأندلس ٨ ، ١٩٥٣] .

**آثاره** : مازالت مخطوطات ، ولكنها معدة للنشر ، وهي : معلومات تاريخية عن مدينة فاس ، ورحلة من طنجة إلى مكناس ، وتقرير عن أبواب غرناطة ، وأمثال عربية ، وقواعد العربية ، ونشر المعجم العربي القشتالي لدى الكالا بتحقيق الغزيري (١٨٠٥) .

**كونده** . خ . ا . (١٧٦٥ - ١٨٢٠) **Conde, J. A.**

ولد في بريخة من أعمال كونيكا ، وتخرج من المعهد الديني فيها وجامعة الكالادي إيناريس بضواحي مدريد ، وعين أميناً لمكتبة الأسكوريال ، ثم في المكتبة الملكية .  
**آثاره** : نشر جزءاً من نزهة المشتاق للإدرسي متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٧٩٩) ، وصنف كتاباً في التقود العربية (مدريد ١٨١٧) ، وآخر في تاريخ السيادة العربية على إسبانيا في ثلاثة مجلدات (مدريد ١٨٢٠ - ٢١) ، ثم ترجم إلى الألمانية ١٨٢٤ ، وإلى الفرنسية (١٨٢٥) ، وقد قسا عليه دوزي في نقده .

**بسكوال دي جاينجوس** (١٨٠٩ - ١٨٩٧) **Pascual de Gayangos**

ولد في إشبيلية ، وكان أبوه حاكم المكسيك العسكري . وتلقى العربية على دي ساسي في باريس ، وعلى الأب إرتيفاس في جامعة مدريد . وعين مترجماً في وزارة الخارجية (١٨٣٣) ، وأميناً للمخطوطات العربية في المكتبة الملكية ، ثم رحل إلى لندن ، ولما رجع منها عين أول أستاذ للعربية في جامعة مدريد (١٨٤٣) ، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ ، وقد جمع مكتبة نفيسة ضمت أكثر من أربعمائة مخطوط اشتراها مجمع التاريخ من ورثته بعد وفاته في لندن .

**آثاره** : نشر قسماً كبيراً من نفع الطيب للمقرئ متناً وترجمة إنجليزية في مجلدين (لندن - مدريد ١٨٤٠ - ٤٣) ، وصنف كتاباً عن تاريخ المسلمين في إسبانيا (لندن ١٨٤٠ - ٤٣) ، ووصف قصر الحمراء ، مع بيان آثاره وتفسير كتاباته الحجرية (لندن ١٨٤٣) ، وفذلكة عن صحة الصحيفة الإخبارية للرازي في صفة الأندلس متناً وترجمة إسبانية (منشورات مجمع التاريخ ، ج ٨ ، ١٨٥٠ - ٥٢) ، وترجم كليله ودمنة ، ونشر بمعاونة سايدرا : تاريخ نفع الأندلس لابن القوطية (مدريد ١٨٦٨) ، ثم ترجمه ريبيرا مع مختارات من كتاب الإمامة المنسوب إلى ابن قتيبة ، وقدم له مدريد ١٩٢٦) ، ورسالة في بيان فضل الأندلس وذكر علمائها عن المقرئ متناً وترجمة إنجليزية ، وقصيدة مديح محمد ، وهي من

الشعر الإسباني في القرن الرابع عشر ، ثم ترجمها تيكنور ، وله : مجموعة مخطوطات عربية في مكتبة مجمع التاريخ الإسباني ، وفهرس المخطوطات الإسبانية في المتحف البريطاني ( لندن ١٨٩٦ ) ، ومقامات الحريري بشروح إنجليزية ( لندن ١٨٩٦ ) .

**سوريا نو - هويرتيس م . ( ١٨١٧ - ١٨٨٠ ) Soriano-Fuertes, M.**  
موسيقى عين أستاذاً في المعهد العالي للموسيقى ، ومديراً للمعهد الفني والأدبي في قرطبة ( ١٨٤٤ ) .

آثاره : مباحث وافرة في مجلة إيبيريا للموسيقى ، وقضى أربع عشرة سنة في تصنيف كتابه : تاريخ الموسيقى الإسبانية من أصولها الفينيقية حتى عام ١٨٥٠ ، وأنفق على طبعه من ماله ( برشلونة ١٨٥٢ )<sup>(١)</sup> .

**لافوانتي إي القنطرا ، ميغيل ( ١٨١٧ - ١٨٥٠ ) Lafuente Y Alcantara, M.**  
ولد في أرثيدونا من أعمال مالقة ، وتعلم في المعهد الديني في ليون وسانتياجو ، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ ( ١٨٤٧ ) ، وتوفي في هافانا عاصمة كوبا .  
آثاره : تاريخ غرناطة في أربعة أجزاء ( غرناطة ١٨٤٨ ، باريس ١٨٥٢ ) .

**أما دوردي لوس ريوس ، خ ( ١٨١٨ - ١٨٧٨ ) Amador de los Rios, J.**  
ولد في بيانة من أعمال قرطبة ، وتخرج بالأدب والرسم من إشبيلية ، ونبه ذكره كشاعر ثم درس العربية في جامعة مدريد ( ١٨٤٥ ) ودرسها فيها ، واختير مديراً لها ، وتوفي في إشبيلية .  
آثاره : ديوان شعر ( إشبيلية ١٨٣٩ - ٤٠ - ٨٠ ) ودراسات تاريخية ( إشبيلية ١٨٤١ ) ، وآثار قرطبة وإشبيلية ، بالعربية ( إشبيلية ١٨٤٤ ) ، وآثار طليطلة ( مدريد ١٨٤٥ ) ، ومقالات في التاريخ والسياسة والأدب عن اليهود في إسبانيا ( مدريد ١٨٤٨ ) ، وترجمة نشيد الأناشيد من العربية ( مدريد ١٨٤٨ ) ، والفن المغربي الإسباني ( مدريد ١٨٥٩ ) ، والفن البيزنطي في إسبانيا ( مدريد ١٨٦٠ ) ، وتاريخ انتقادي للأدب الإسباني في سبعة مجلدات ( مدريد ١٨٦١ - ٦٥ ) ، وتاريخ اجتماعي وسياسي وديني لليهود في إسبانيا والبرتغال في ثلاثة مجلدات ( مدريد ١٨٧٥ - ٧٦ ) ، والمآذن المغربية في كنائس طليطلة

(١) وكان الأب خوان أندريس السوعي ( ١٧٤٠ - ١٨١٧ ) قد صنف رسالة في الموسيقى العربية .

(مدريد ١٨٨٣) ، ومسجد بياردون في طليطلة (مدريد ١٨٩٩) ، والمباني المغربية القديمة في طليطلة (مجلة المكتبات والمتاحف ١٩٠٠) ، وطلاطلة الرائعة .

**خواكن اى جونثاليث - Joaquin Y Gonzalez**

قنصل إسبانيا في الجزائر .

آثاره : نشر فتح الأندلس لمؤلف مجهول ، متناً وترجمة إسبانية (الجزائر ١٨٨٧) .

**خوان اى باليرا (١٨٢٤ - ١٩٠٥) J. Y. Valera**

ولد في قرية من أعمال قرطبة ، ودرس الفلسفة في المعهد الديني في مالقة (١٨٣٧ - ٤٠) ، والحقوق في جامعتي غرناطة ومدريد (١٨٤٦) ، وتنقل بين إيطاليا وروسيا وألمانيا وأمريكا الجنوبية بصفته وزيراً واشتهر كأديب من الطبقة الأولى .

آثاره : أدب العرب وفهم في إسبانيا وصقلية للبارون دي تشاك الذي ترجم إلى الألمانية شعراً قصائد الطرطوشي ، والرندى ، وعلى بن سعيد ، فترجمها دي باليرا في شعر إسباني . وقد وقع الكتاب في ثلاثة أجزاء (الطبعة الثانية ، مدريد ١٨٦٨ - ٧٢ ، والطبعة الثالثة ، إشبيلية ١٨٨١) ومن مصنفاته : صلة الشعر بما وراء الطبيعة ، والتاريخ السياسي ، وروايات كثيرة ، وقصص فلسفي على غرار فولتير .

**لويس جونثالبو - Luis Gonzalbo**

آثاره : الشاعرات المسلمات (مجلة الفهارس ، مدريد ١٩٠٥) .

**لافوانتي إي القنطرا ، إميليو (١٨٢٥ - ١٨٦٨) Lafuente Y Alcantara, E.**

أخو ميغل ولد مثله في إرتشيدونا ، وتوفي في مالقة .

آثاره : الكتابات العربية في غرناطة (مدريد ١٨٥٩) ، وأخبار مجموعة في فتح الأندلس ، وذكر أمرائها والحروب التي بينهم متناً وترجمة إسبانية مع تعليقات وفهارس (مجموعة التقاليد ، مدريد ١٨٦٧) ، وبعض الأحداث التي وقعت في مملكة غرناطة (مدريد ١٨٦٨) والمخطوطات العربية التي اقتنتها الحكومة الإسبانية في تطوان (مدريد ١٨٦٩) .

**دى مورينو نييتو ، خ . ( ١٨٢٥ - ١٨٨٢ ) De Moreno Nieto, J.**  
 ولد في سيرولا من أعمال بداخوت (بظليوس) ، وتخرج بالقانون والفلسفة من جامعة مدريد (١٨٤٦) ، وسمى أستاذاً للعربية في جامعة غرناطة ، وعين عضواً في مجلس المخطوطات والمكتبات (١٨٦٠) ، وعضواً في مجمع التاريخ (١٨٦٢) .  
 آثاره : قواعد اللغة العربية (مدريد ١٨٥٩ - ٧٢)<sup>(٢)</sup> ودراسة نقدية عن المؤرخين العرب الإسبان (مجمع التاريخ ١٨٦٢) .

**سيمونيت ، الأب فرانثيسكو (١٨٢٩ - ١٨٩٧) Simonet, Fr. Y.**  
 ولد في مالقة ، وتخرج من جامعة غرناطة ، وسمى أستاذاً للعربية فيها ؛ وتوفي في مدريد .  
 آثاره : الأساطير التاريخية العربية (مدريد ١٨٥٨) ، والأدب العربي ، وهي الرسالة التي نال بها لقب دكتور (غرناطة ١٨٦٧) ، وتاريخ المستعربين في إسبانيا (مدريد ١٨٦٧ - ١٩٠٣) ، ونشر وصف مملكة غرناطة على أيام ملوك بني الأحمر (مدريد ١٨٦٠ - ٨١) ، ونشر بمعاونة لرخندي : متخبات عربية وإسبانية مع قواعد العربية الفصحى (غرناطة ١٨٨٢) وبمجهوده : المفردات الأيبيرية واللاتينية المستعملة لدى المستعربين (مدريد ١٨٨٨ - ٨٩) ، وعمر بن حفصون (مدريد ١٨٩١) ، وله في كبرى المجلات الإسبانية دراسات نفيسة عن أعمال مجمع طليطلة وعن العرب ، من أشهرها : مقارنة بين كتاب أصول الكلمات لأيزيدور الإشبيلي - وبين معجم ما استعجم للبكري .

**إجيلاز ، ليوبولد (المولود عام ١٨٢٩) Eguilaz L.**  
 ولد في ماثارون من أعمال مرسيه ، وتخرج من جامعة مدريد برسالة دكتوراه عن الشعر التاريخي في الغناء ، ووصف العرب للأندلس ، وعين عميداً لكلية الآداب في جامعة غرناطة .  
 آثاره : الشعر التاريخي في الغناء ووصف العرب للأندلس (مدريد ١٨٦٤) ، والمفردات الإسبانية من أصل شرقي (غرناطة ١٨٨٦) ، وموجز تاريخي لفتح مملكة غرناطة ، وقيمة الحروف العربية .

(٢) وكان الأب هراس أيباندورو اليسوعي قد وضع أساس قه اللغة المقارن في مؤلفه : ثبت اللغات (١٨٠٠ -

سايلدرا ، إدواردو (١٨٢٩ - ١٩١٢) Saavedra, Ed.

ولد في طرغونة ، وتخرج بالعربية من جامعة مدريد ، وعين أستاذاً لها فيها (١٨٤٧) ، ثم نال شهادة الهندسة منها (١٨٥١) ، وشهادة الهندسة المعمارية (١٨٧٠) ، وانتخب رئيساً للجمعية الجغرافية في مدريد ، وعضواً في المجمع اللغوي الإسباني (١٨٧٢) ، وفي مجمع العلوم بلشبونة .

آثاره : نشر الكتاب الشقوي لابن جابر بجروف لاتينية وتعليق عليه (مذكرات التاريخ الإسباني ، مدريد ١٨٦٣) وبمعاونة جايننجوس : تاريخ فتح الأندلس لابن القوطية (مدريد ١٨٦٨) ، ونشر وحده : أدب المستعربين (مجلة المجمع الإسباني ١٨٧٨) وجزءاً من نزهة المشتاق للإدريسي مصححاً ومعدلاً لما لم ينشره منها دوزي ، ودي خويه (مدريد ١٨٨١ - ٨٩) ، وقناة السويس ، وغزو العرب إسبانيا (مدريد ١٨٩٢) ، والسيدة المستعربة (مدريد ١٩٠٤) ، ودراسة عن بلايو (مدريد ١٩٠٦) ، ووقعة قلعة النصر (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩) ، وكتابة عربية في كاتدرائية إشبيلية (نشرة مجمع التاريخ ٥٦ ، ١٩١٠) ، وتاريخ عبد الرحمن الأول (مجلة المكتبات والمتاحف بمدريد ٢٣ ، ١٩١٠) ، والمرابطون (براغ ١٩١٦) .

بلاثكيث . ١- Blazquez, A.

آثاره : ترجم إلى الإسبانية : إسبانيا في كتاب نزهة المشتاق للإدريسي (مدريد ١٩٠١) ، وكب دراسات إسبانية مغربية (نشرة مجمع التاريخ ٦٢ ، ١٩١٣ - ١٤)

فرناندث اى جونثاليث ، فرانثيسكو (المولود ١٨٣٣) Fernandez Y Gonzales, F.

آثاره : ترجم إلى الإسبانية البيان المغرب لابن عذارى المراكشي (غرناطة ١٨٦٢) ، وصنف كتاباً بعنوان : النظم القانونية ليهود إسبانيا في العصر الوسيط (مدريد ١٨٨٠) (٣) ، ونشر قصة زياد الكناني لمؤلف أندلسي مجهول اعتماداً على مخطوط في مكتبة الأسكوريال (١٨٨٢) ، وصنف كتاباً في فروع الفلسفة (ترجمة باور ١٩٠٣) ، وكتاباً في موقف المسلمين الاجتماعي والسياسي في أرض التصاري بقشتالة (مدريد ١٨٨٦) .

(٣) وترجم ستين Stenne من الألمانية إلى الفرنسية كتاب يهود أسبانيا لجريتر (باريس ١٨٧٢) .

الأب خوسه لرخندي الفرنسيسكاني (١٨٣٦ - ١٨٩٦) Lerchundi, P. J. ولد في أوريو ، وانضم إلى الرهبانية (١٨٥٦) ، وقصد طنجة (١٨٦١) حيث أسس مستشفى ومدرسة وكنيسة ومطبعة عربية .

آثاره : نشر بمعاونة سيمونيت : منتخبات عربية وإسبانية ، مع قواعد العربية الفصحى (غرناطة ١٨٨٢) ، وله : كتاب قواعد العربية المغربية (طنجة ١٨٩٢ - ١٩٠٢) ، ومفردات إسبانية في اللهجة المغربية (الطبعة الثانية ، طنجة ١٩٠٦) .

فرانثيسكو كوديرا إي زايدين (١٨٣٦ - ١٩١٧) Fr. Codera y Zaidin ولد في خونز من أعمال أراغون ، وتعلم اللاتينية واليونانية والعبرية ثم العربية ، وقد جاوز الأربعين . ورحل إلى شمال أفريقيا حيث تضلع من العربية ، واقتنى مخطوطات شرقية وافرة مازالت في مجمع التاريخ بمدريد - ومجموعة من النقود العربية والإسبانية . ولما رجع خلف دى جاينجوس على كرسى العربية في جامعة مدريد ، ووقف نشاطه على الدراسات التاريخية وتقييم الثقافة الإسلامية في إسبانيا ، فأنشأ المكتبة العربية الإسبانية ، وكان يجمع تلاميذه في بيته لمعاونته ، ويدفع لهم أجورهم من مرتبه المتواضع ، حتى نشر عشرة أجزاء من مخطوطات مكتبة الأسكوريال العربية تعد مراجع ، ووضع آلاف البطاقات التاريخية والجغرافية ، فانطلقت بفضلها مدرسة المستشرقين الإسبان الحديثة ، وأقيمت له حفلة تكريم نشرت بموجبها (سرقسطة ١٩٠٤) ، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ (١٩١٠) ، والجمعية الآسيوية الباريسية ، وتسمى بالشيخ فرنشسكة قدارة زيدين .

[ترجمته ، بقلم كاتان ، في المجلة التونسية ، ١٩١٨] .

آثاره : ملحق لكشف الظنون (ليزيج ١٨٥٨) ، ودورسك النقود الأندلسية (مدريد ١٨٧٤) ، ودراسات في تاريخ إسبانيا الإسلامية من مجلد ٧ إلى ٩ (مدريد ١٨٧٩) وموجز في النقود الإسلامية (سرقسطة ١٨٧٩) ، وعاونه ريبيرا أى طراجو في نشر المكتبة العربية الإسبانية من الجزء الثالث في عشرة أجزاء (مدريد - سرقسطة ١٨٨٣ - ١٨٩٥) (٤) ، وله مصنف في أقول المرابطين ، واندثارهم من إسبانيا ، في جزأين ، وقد رد فيه على دوزى الذى

تعصب للملك الطوائف على المرابطين ، وشوه صورة عصرهم ، وأثبت خطأه (سرقسطة  
( ١٨٩٩ )

ومن دراساته : الكتب القديمة والحديثة في المغرب ( مؤتمر المستشرقين ١٤ - ١٩٠٥ ) ،  
وفاتح سردينية ( الذكرى المئوية لامارى ١٩١٠ ) ، وفي نشرة مجمع التاريخ : نهضة الأدب  
الإسلامي ( ١٩٠٥ ) ، وحدود الفتح الأموي في الأندلس ( ١٩٠٦ ) ، والكتابات العربية  
في المدن الإسبانية ( ١٩٠٦ - ١٩١١ - ١٩١٣ - ١٤ - ١٥ ) ، وحجر المحك في الفتاوى  
( ١٩٠٩ - ١٠ ) ، ودائرة المعارف العربية والمؤلفون المصريون ( ١٩١٠ ) ، وعلم الفلك في  
التاريخ العربي ( ١٩١٠ ) ، ومخطوط عربى إسباني في تونس ( ١٩١١ ) ، والكتب العربية  
التي اقتناها المجمع ( ١٩١١ ) ، والنقود العربية ( ١٩١٢ - ١٣ ) ، وثيقة عربية عن مليلة  
( ١٩١٣ ) ، والمخطوط رقم ٥٣٤١ في مكتبة مدريد الوطنية ( ١٩١٣ ) ، والنقود العربية في  
أراغون ( ١٩١٣ ) ، والدنانير الذهبية العربية في إيبيريا ( ١٩١٣ ) ، وترجمة الوثائق العربية  
( ١٩١٣ ) ، والإرث على المذهب المالكي ( ١٩١٤ ) ، والتاريخ العربي الإسباني ( ٦٤ ) ،  
( ١٩١٤ ) ، ودراسات عربية ( ٦٨ ، ١٩١٦ ) .

**ماريانو دي بانو اى رواتا ( المولود عام ١٨٤٧ ) Mariano de Pano Y Ruata**  
ولد في مونتون من أعمال هويسكا ، وتخرج من كلية الحقوق في جامعة سرقسطة ،  
وانتخب عضواً في مجعئ التاريخ والفنون الجميلة في مدريد ، ومديراً لمجمع الفنون الجميلة  
في سرقسطة ، ونائباً عن مدينة هويسكا ، وعمدة مونتون .  
آثاره : أغاني حاج بوى المشونى وحجته إلى مكة في القرن السادس عشر ، وقد نشرها  
بجرف لاتيني (سرقسطة ١٨٩٧) ، وقصة المقداد والمياسة (مجموعة تكريم كوديرا ، سرقسطة  
١٩٠٤) ، وكاتب مسرحي : (أرمنجول) ، ومأسة دير سيخينا ، والملكة القديسة ،  
ودراسة عن الكونتيسة دونا ماريا ، والوصى على العرش (سرقسطة ١٩٠٨) وغيرها .

**ميننديث إى بيلايو (١٨٥٦ - ١٩١٢) Menendez Y Pelayo, M.**

ولد في بستادر ، وتخرج بالفلسفة والآداب من جامعة برشلونة ، ونال الدكتوراه من  
جامعة مدريد ( ١٨٧٥ ) ، وعين أستاذاً فيها ( ١٨٧٨ ) وأميناً للمكتبة الوطنية ( ١٨٩٨ ) .  
آثاره : تاريخ الخوارج الإسبان ( ١٨٨٠ - ٨٢ ) ، وتاريخ الأفكار المتعلقة بفسن الجمال

(١٨٨٣ - ٩١) ، ومنتخبات من شعراء الغناء القشتاليين (١٨٩٠ - ١٩٠٦) ، وتاريخ الشعر القشتالي خلال العصر الوسيط (١٨٩٠ - ١٩٠٨) ، ومسرح كالدورن (١٨٩١) ، ودراسات في النقد الأدبي (١٨٩٣ - ١٩٠٨) ، وأصول القصة (مدير ١٩٠٥ - ١٥) ، ونشره بعد وفاته دراسة عن الأثر السامي في الأدب الإسباني (مجلة النقد الأدبي ١ ، مدير ١٩٤١) ، وكتاب حول فيض العالم لجونثالث ، وتاريخ محالقي الدين الإسبان في مجلدين (مدير ١٩٤٧) ، والرسائل المتبادلة بينه وبين آسين بلايوس (الأندلس ١٢ ، ١٩٤٧) .

**رييرا إي طراجو (١٨٥٨ - ١٩٣٤) Ribera Y Tarrago, J.**

[ترجمته بقلم أسين بالايوس في أركيون ١٦ ، ١٩٣٤] .

ولد في كركخته من أعمال بلنسية . وتعلم العربية على كوديرا ، وتخرج من جامعة سرقسطة ، وعين أستاذاً للعربية فيها (١٨٨٧) وأستاذاً لتاريخ حضارة اليهود والمسلمين في جامعة مدريد (١٩٠٥ - ١٩٢٧) ، ثم اعتزل التدريس ، وعكف على التأليف في بلنسية . وقد انتخب عضواً في المجمع اللغوي الإسباني وفي غيره ، وعد من بين كبار علماء الاجتماع والتاريخ والكشف عن أصل الشعر الغنائي الأوربي من المنابع العربية .

آثاره : نشر بمعاونة كوديرا اي تايدين : المكتبة العربية الإسبانية من الجزء الثالث ، وهي في عشرة أجزاء (مدير - سرقسطة ١٨٨٣ - ١٨٩٥) ، وله : نظم التدريس عند المسلمين الإسبان (سرقسطة ١٨٩٣) ، وأصول القضاء العالي في أراغون (سرقسطة ١٨٩٧) ، وتاريخ القضاة بقرطبة للخشي القيرواني متناً وترجمة إسبانية ، وكتب عليه بالعربية : وقف على طبعه خليبان ربيرة طرغوه البنسي (مدير ١٩١٤) ، والملاحم الأندلسية (مدير ١٩١٥) ، وموسيقى كتاب الأناشيد للملك ألفونسو العاشر (مدير ١٩٢٢) ، وديوان ابن قزمان (مدير ١٩٢٢) ، وموسيقى الأندلس والشعراء الجوالون (مدير ١٩٢٥) . وترجم إلى الإسبانية فتوح الأندلس لابن القوطية - وكان قد نشره جاينجوم وسايدرا - مع إضافات من كتاب الإمامة والسياسة لابن قتيبة (مدير ١٩٢٦) ، والموسيقى العربية وأثرها في الموسيقى الإسبانية (مدير ١٩٢٧) ، وصنف كتاباً بعنوان : بحوث ورسائل ، في جزءين اشتمل على الشاعر ابن قزمان ، والرد على دوزي ، والملاحم الأندلسية ، وأصول فلسفة رايوندو لوليو ، وجامعي الكتب والمكتبات في إسبانيا الإسلامية ، والمدارس الإسلامية ، وابن القوطية وتاريخه ، وتاريخ الموسيقى ، ومدرسة بلنسية للخطوط العربية ،

والموسيقى الأندلسية في العصر الوسيط في أوروبا ، وتاريخ عرب بلنسية وعاداتهم ونظمهم ،  
والعقيدة المسيحية في اللغة العربية ، ومراسم جنازة عرب إسبانيا . إلخ (مدريد  
١٩٢٨) (٥) .

وله في المجلات العلمية دراسات رصينة عن : أحوال العرب عند فتح الأندلس ، وحول  
قلعة طريف ( نشرة مجمع التاريخ ٥٥ ، ١٩٠٩ ) ، ومعاهدة سلام بين فرناندو الأول حاكم  
نابولي وأبي عامر عثمان حاكم تونس ( الذكرى المثوية لامارى ح-٢ ، ١٩١٠ ) ، وقد حال  
الموت دون إنجاز كتاب : تاريخ الثقافة الإسلامية ، وقد أحصى مؤلفاته وقدم لها ميجل آسين  
في كتاب عنوانه أحاديث ونبد (١٩٢٨) .

**بونس بويجيس ، ف . ( ١٨٦١ - ١٨٩٩ ) Pons Boigues, F.**

ولد في بلنسية ، وتعلّم العربية على ريبيرا . وكوديرا ، وانضم إلى هيئة المحفوظات  
والمكبات ( ١٨٨٦ ) .

آثاره : مخطوطات المستعربين الطليطلية في المكتبة التاريخية الوطنية بمدريد (مدريد  
١٨٩٧) ، وتراجم المؤرخين والجغرافيين المغاربة والأندلسيين ، وقد نال عليه الجائزة الأولى  
من كلية إشبيلية الوطنية (مدريد ١٨٩٨) ، وحى بن يقطان لابن طفيل متناً وترجمة إسبانية  
(سرقسطة ١٩١٠) ثم ترجمة جونثاليت بالثية ، مدريد ١٩٤٣) ، ونقل إلى الإسبانية  
مقتطفات من قصيدة ابن عبدون التي ترجمها فانيان إلى الفرنسية ، وله : دراسات في بحوث  
المستعربين في عصر الملك كارلوس الثالث . ومقتطفات من رحلته إلى الجزائر وتونس ، وحال  
موته المفاجئ دون إتمام كتابيه : أطباء وعلماء الطبيعة الأندلسيون ، والفلاسفة والمشرعون .

**بابلوجيل - Pablo Gil**

آثاره : المخطوطات الأعجمية (مجموعة تكريم كوديرا ، سرقسطة ١٩٠٤)

**المجرو كارديناس - Almagro Cardenas, A.**

ولد في غرناطة ، وتخرج من جامعها على سيمونيت ، وعين أستاذاً للعربية فيها ثم في  
جامعة صلمنكة .

(٥) وترجم كانترا بورجيس F. Cantra Burges العقدة الرقيمة لإبراهيم بن داود الفرطى .

آثاره : دراسة الكتابات العربية في غرناطة ( غرناطة ١٨٧٩ ) ، ومفردات اللغة العربية العامية المغربية ، ودراسة عن الشاعر القرطبي ابن قزمان . ومجموعة بحوث عن الآثار العربية في غرناطة ( غرناطة ١٨٨٦ - ٩٢ ) ، ووصف الإسطرلاب ( غرناطة ١٨٨٨ ) ، وموجز تاريخي وجغرافي لمملكة غرناطة ( محفوظات جامعة غرناطة ) ، وفهرس المخطوطات العربية في جامعة غرناطة ( ١٨٩٠ ، باريس ١٨٩٤ ) ، وترجمه المستشرق سيمونيت ( غرناطة ١٩٠٤ ) ، والحمرء ( المخطوطات الشرقية ١٩١٢ ) .

جاسقون جوتار ( المولود ١٨٦٥ ) Gascon Gotar, A.

ولد في سرقسطة .

آثاره : الفن المغربي في أراغون ( سرقسطة ١٩٣٩ ) .

بيداس إي سانتونيس - Vidas Y Santones

آثاره : صنف كتاباً في التصوف الإسلامي المسيحي وابن عربي ( مدريد ١٩٣١ ) ، ونشر رسائل ابن عربي ( مدريد ١٩٣٣ ) .

جارتيا دي ليناريس - Garcia de Linares, R.

آثاره : مؤسس الإسلام ( مدريد ١٩٢٨ ) ، وبمعاونة الأركون : الوثائق العربية الدبلوماسية في مكتبة مملكة أراغون ( مدريد - غرناطة ١٩٤٠ ) .

خوسه إي اليماني ( ١٨٦٦ - ١٩٣٤ ) José Y. Alemany, Y

ولد في كوييرة من أعمال بلنسية ، وحصل على الدكتوراه في الفلسفة والآداب من جامعة مدريد ( ١٨٨٩ ) ، وعين أستاذاً في جامعة غرناطة ( ١٨٩١ ) ، ثم في جامعة مدريد وانتخب عضواً في المجمع اللغوي الإسباني ، ومجمع التاريخ ، وتوفى في مدريد .

آثاره : تاريخ قواعد اللغة الإسبانية ( مدريد ١٩٠١ ) ، وترجمة كلية ودمنة ( مدريد ١٩١٥ ) ، وجغرافية شبه الجزيرة الأيبيرية للمؤلفين العرب ( غرناطة ١٩٢١ ) وجغرافية شبه الجزيرة الأيبيرية ، نقلاً عن النصوص اليونانية واللاتينية والسنسكريتية ، وجغرافية شبه الجزيرة الأيبيرية في النصوص المسيحية القديمة ، ومعجم اللغة الإسبانية .

جاسبار ريمرو ، م . ( ١٨٦٨ - ١٩٢٥ ) Gaspar Remiro, M.

ولد في سرقسطة ، وتعلم اللغات السامية على كوديرا ، وريبيرا . وعين أستاذاً للعربية والعبرية في جامعات : هافانا ، وصلمنكة ، وغرناطة ، ومدريد .

آثاره : نشر كتاب واسطة السلوك في سياسة الملوك للملك السلطان موسى بن حمو الثاني ، متناً وترجمة إسبانية ( سرقسطة ١٨٩٩ - وكان قد طبع في الجزائر ١٨٧٤ ) والقرطبيون والمسلمون في الإسكندرية واليونان ( سرقسطة ١٩٠٤ ) ، وتاريخ مرسية الإسلامية ( سرقسطة ١٩٠٥ ) ، ومن غرناطة الإسلامية ( نشرة مجمع التاريخ ١٩٠٦ ) ، وكتابات غرناطة العربية ( غرناطة ١٩٠٧ ) ، وآخر الوثائق والمراسلات بين الملوك الكاثوليك وبين أبي عبد الله ( غرناطة ١٩١٠ ) ، ووثائق عربية للملك غرناطة ( مجلة المحفوظات ، ١٩٠٩ - ١١ ) ومختارات من ربحانة الكتاب لابن الخطيب ، متناً وترجمة إسبانية ( غرناطة ١٩١٢ - ١٦ ) . وكتابات الحمراء ( مجلة مركز الدراسات التاريخية ١٩١١ ) ، وتاريخ سيطرة العرب على إسبانيا للنويري متناً وترجمة إسبانية ( غرناطة ١٩١٥ - ١٩ ) ، والمراسلات الدبلوماسية بين غرناطة وفاس ( غرناطة ١٩١٦ ) ، وغرناطة تحت حكم الملوك الكاثوليك ( غرناطة ١٩١٦ ) ، وتاريخ المسلمين في إسبانيا وشمال أفريقيا ، الجزء الأول ( غرناطة ١٩١٧ ) والجزء الثاني والعشرون من كتاب نهاية الأرب للنويري ، في جزءين ، مع الدليل متناً وترجمة إسبانية ( مدريد ١٩١٧ - ٢٠ ) ، وجم الثاني ملك أراغون وسلطان المغرب أبو سيد عثمان بن عبد الله ( تكريم ميننديث بيدال ١٩٢٥ ) .

ميننديث بيدال ، ر . ( المولود عام ١٨٦٨ ) Menendez Pidal, R.

ولد في لاكورونا . وتخرج على ميننديث اي بيلابو من جامعة مدريد ، وعين أستاذاً لفقهِ اللغات الرومانية فيها ( ١٨٨٩ - ١٩٣٩ ) وانتخب عضواً في المجمع اللغوي الإسباني ( ١٩٠٢ ) ، وفي مجمع التاريخ ( ١٩١٢ ) ، وأنشأ مجلة فقه اللغة الإسبانية ( ١٩١٤ ) ، وانتخب رئيساً للمجمع اللغوي ( ١٩٢٥ ) ، ونال جائزة مجمع لنشاي ( برومة ١٩٥٢ ) ، وأكبر جائزة إسبانية للدراسات التاريخية ( ١٩٥٦ ) ، وأشرف على لجنة تصنيف تاريخ إسبانيا العام ، وهو في نحو ثلاثين جزءاً . وقد صُنّف كتابٌ لتكريمه ( ١٩٢٥ ) .

آثاره : أمراء لارا ، وقد أحرز به جائزة المجمع اللغوي ( ١٨٩٦ ) ، ونماذج من تاريخ

الأندلس للرازي ( فهرس مدونات مكتبة مدريد الوطنية ) ، والألبجيا العربية في بلنسية ( تكريم كوديرا ، سرقسطة ١٩٠٤ ) ، وتاريخ قواعد اللغة الإسبانية ( مدريد ١٩٠٤ ) ، وملحمة السيد ( مدريد ١٩٠٨ - ١١ ) ، والشعراء المنشدون ( مدريد ١٩٢٤ ) ، وبمجموعة جديدة من قصائد العصر الوسيط ( مدريد ١٩٢٨ ) ، وإسبانيا في عصر السيد ( مدريد ١٩٢٠ ) ، والشعر العربي والشعر الأوربي ( النشرة الإسبانية ١٩٣٨ - ٣٩ - ٤٠ - ٤٢ - ٤٤ ، والطبعة الثالثة ، بونس إيريس ١٩٤٦ ) ، وفكرة الإمبراطورية للإمبراطور كارلوس الخامس ( مدريد ١٩٤٠ ) ، وعن الإسلام في إسبانيا وإيطاليا ( نشرة مجمع التاريخ ١٩٢٦ و ٣٢ و ٥٥ ، والأندلس ١٩٤٤ و ١٩٤٧ .

وبمعاونة ليني - بروفنسال : دراسة عن الفونسو السادس ( الأندلس ، ١٣ ، ١٩٤٨ ) ، وله : مكتب المترجمين في طليطلة ، في جزأين ( برشلونة ١٩٤٩ ) ، وأصول الإسبانية ( مدريد ١٩٥٠ ) ، ومذكرات الأمير عبد الله ( الأندلس ١٩٤٤ ) ، وفي صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية : إسبانيا بين النصرانية والإسلام ( ١٩٥٣ ) ، وإسبانيا وإدخال العلوم العربية في أوروبا ( ٣ ، ١٩٥٥ ) ، ثم تعريف من ليني - بروفنسال ( نشرة مجمع التاريخ ١٣٤ ، ١٩٥٤ ) .

**جوميث مورينو ، م . ( المولود عام ١٨٧٠ ) Gomez Moreno, M.**

ولد في غرناطة ، وتخصص في علم الآثار والنقد الفني ، وعين أستاذاً لتاريخ الفن الإسباني في جامعة مدريد ، ثم مديراً للفنون الجميلة ، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ واللغة والفنون الجميلة بمدريد .

آثاره : تاريخ العرب في إسبانيا وإيطاليا ( نشرة الجمعية الإسبانية - رحلات ٢١ ، ١٩١٣ ونشرة مجمع التاريخ ١٠٠ ، ١٩٣٢ ، والأندلس ٧ ، ١٩٤٢ و ٩ ، ١٩٤٤ و ١٦ ، ١٩٥١ ) ، والفن المغربي في طليطلة ( مدريد ١٩١٦ ) ، والفن المغربي في إسبانيا والمغرب . وتواريخ قشتاله النصرانية ( مدريد ١٩٢١ - ٣٢ ) ، وكاتدرائية إشبيلية ( نشرة مجمع التاريخ ٩٢ ، ١٩٢٨ ) والحزف ( ٩٢ ، ١٩٢٨ ) ، والأخبار الأولى عن استعادة إسبانيا ( ١٩٣٢ ) ، والفن الروماني في إسبانيا ( مدريد ١٩٣٤ ) ، والفنون الإسبانية ، في ثلاث مجلدات ، والفن الإسلامي في إسبانيا ( نقله إلى العربية الدكتور لطفي عبد البديع القاهرة ١٩٦٢ ) ، والقدس العربية . وقصر الحمراء ، والزخرف العربي ومالقة ( الأندلس ٥ ،

١٩٤٠) ، ونشر كتاب حروب غرناطة لاورتادودى مندوتا (مدير ١٩٤٨) ، ودراسة عن أبي خرة (الأندلس ١٩٥١) .

### الأب آسبن بلاثيوس (١٨٧١ - ١٩٤٤) Asin Palacios, P. M.

ولد في سرقسطة ، وتخرج من معهدا الدينى ، وتلقى العربية على ريبيرا (١٨٩١) ، ونال الدكتوراه من جامعة مدريد (١٨٩٦) ، ونشر رسالته عن العقيدة والأخلاق والتصوف لدى الغزالي (١٩٠١) ؛ وبعد فوزه فى امتحان الأستاذية خلف كوديرا على كرسى العربية فى جامعة مدريد (١٩٠٣) ، وألقى خطاب انضمامه إلى مجمع العلوم الأخلاقية والسياسية فى مدريد عن ابن مسرة ومذهبه (١٩١٢) وإلى المجمع اللغوى فى مدريد عن المصادر الإسلامية فى الكوميديا الإلهية لدانتى (١٩١٩) ، وإلى مجمع التاريخ فى مدريد عن دراسة الفصل لابن حزم (١٩٢٣) ، ثم حققه فيها بعد ونشره فى خمسة أجزاء ، واحتفل بيوبيله فى مدريد (١٩٤١) ، وعين رئيساً للمجمع اللغوى (١٩٤٣) ، وحرر مجلة الأندلس ، وانتخب عضواً فى مجامع علمية عديدة منها المجمع العلمى العربى فى دمشق ، ومثل بلاده فى معظم مؤتمرات المستشرقين . ورتب فى مكتبته الجذاذات التى كان قد جمعها ريبيرا اى طراجو فى تراجم علماء العرب بالأندلس ، فبلغت ثلاثين ألفا استنسخها الأمير كائتانى لطبعها . وقد اشتهر الأب آسبن بالاثيوس بدراسة حركة التفاعل الثقافى بين المسيحية والإسلام ، وتخصص فى الفلسفة والتصوف .

[ترجمته وأثاره فى مجلة الأندلس ج ٩ ص ٢٦٧ - ٣١٩ عام ١٩٤٤]

آثاره : العقيدة والأخلاق والتصوف لدى الغزالي (١٩٠١ - ٣٤) ، ومذهب ابن رشد ولاهوت توما الإكوينى (تكرم كوديرا ، سرقسطة ١٩٠٤) ، وعنى بمجى الدين بن عربى عناية شديدة ، فنشر عنه سلسلة دراسات متنوعة منها : مجى الدين بن عربى (مؤتمر المستشرقين ، ١٤ ، الجزائر ١٩٠٥) ، وفى مجلة الثقافة الإسبانية ، مدريد ١٩٠٦ ، وفى نشرة مجمع التاريخ (١٩٢٥ - ٢٦ - ٢٨) وترجم إلى الإسبانية كتاب الأخلاق والسلوك لابن حزم القرطى (مدريد ١٩١٦) ، وصنف كتاباً بعنوان : المتصوف ابن عربى (مدريد ١٩٢٥ - ٣١) ، وقد ترجمه إلى الفرنسية الأب باريا تولوز) ، ونشر رسالة القدس لابن عربى (مدريد ١٩٢٩) ، وكتب دراسة بمعاونة نيكولسن عن الناحية المظلمة فى صوفية ابن عربى .  
ووضع فهرس المخطوطات العربية فى غرناطة (غرناطة ١٩١٢) ، ونشر الأصل العربى

لرسالة الجدل بين الحجار والأخ انسلمو (مدريد ١٩١٤) ، ودراسة عن ابن مسرة ومدرسته وأصول الفلسفة الأندلسية (مدريد ١٩١٤) ، ونشر كتاب المدخل إلى صناعة المنطق لابن طلوموس ، الجزء الأول ، كتاب المقولات وكتاب العبادة متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩١٦) ، وصنف كتاباً في ابن حزم (مدريد ١٩٢٤) ، ونشر له الفصل في الملل والنحل متناً وترجمة إسبانية ، مع تحليل لنقده الأفكار الدينية في خمسة أجزاء (مدريد ١٩٢٧ - ٣٢) ، ودراسة عن ابن حزم (الأندلس ١٩٣٤) ، وصنف كتاباً بعنوان الآيات الإسلامية في الكوميديا الإلهية أورد فيه أدلة تاريخية عن أخذ دانتى عن المعري (مدريد ١٩١٩ - ٤٣) ، والمعهد الإسباني العربي للثقافة (١٩٦١) وقد نقله سندرلاند - H. Sunderland إلى الإنجليزية مختصراً ، لندن ١٩٢٦ ، وترجم بكامله إلى الفرنسية مع إضافات عليه ، باريس ١٩٢٨ - ٢٩) .

ونشر رسالة العقود ، وبحث في خصائصها العامة (١٩٢٦) ، وكتب تاريخ آراء المدينة ، في خمسة أجزاء (مدريد ١٩٢٧ - ٣٢) والإسلام في ثوب نصراني (مدريد ١٩٣١) ، ونشر محاسن المجالس لابن العريف ، متناً وترجمة فرنسية (باريس ١٩٣١) ، ويوسف ينساج الملقب (مجمع التاريخ ، مدريد ١٩٣٢) ، وله : مقارنة بين ابن عباد الرندى ويوحنا الصليبي (مدريد ١٩٣٢) ، ومصنف في الغزالي والنصرانية ، في جزأين برهن فيه على تحليل عميق لكتاب إحياء العلوم (مدريد ١٩٣٤ - ٣٥) ، ودراسات نفيسة عن : معنى كلمة التهافت في مصنفات الغزالي ، وابن رشد (المجلة الأفريقية ٥٠ ، ١٩٠٦) وابن طلوموس (المجلة الآسيوية ١٩٠٨) ، وهجاء اليهود (منوعات ديرنبورج ١٩٠٩) ، وفتيه من صقلية (الذكرى المثوية لأماري ج٢ ، ١٩١٠) ، وكتاب العين (مجلة الشرق ٤٩ ، ١٩١٢) ، وتصوف الغزالي (منوعات جامعة القديس يوسف بيروت ٧ ، ١٩١٤) ، وتعلم العربية في إسبانيا (المجلة الأفريقية ٥٨ ، ١٩١٤) ، والآثار الإنجليزية في الأدب الديني الإسلامي (تكرم براون ١٩٢٢) ، والآثر الإسلامي في الكوميديا الإلهية (مجلة التاريخ المقارن ٤ ، ١٩٢٤) .  
وعن التصوف الإسلامي (نشرة مجمع التاريخ ١٩٢٥ ، ٢٦ ، ٢٨ ، ومجلة الغرب ٣٠ ، ١٩٣٠) ، والأندلس ٢ ، ١٩٤٦) ، وكتاب الحيوان للجاحظ (إيزيس ١٤ ، ١٩٣٠) ، وابن حزم (مجلة اللاهوت والفلسفة ١٩٣٠ ، والأندلس ٤ ، ١٩٣٦) ، وسيرة الأركون . وأرنولد (الأندلس ١ ، ١٩٣٣) ، والوحي في الإسلام (٣ ، ١٩٣٥) ، وابن سعيد وكتابه الخدائق لابن السيد البطلوسى (الأندلس ٥ ، ١٩٤٠) ، وعن البتاني (الأندلس ٥ ،

(١٩٤٠) ، والحیوان ، والبیان والتیین للجاحظ (یزیس ١٩٣٩ ، ٥٤) ، ونشر مجموعة من الرسائل فی الفلسفة والطب والعلوم الطبیعیة لابن باجه منها : رسالة فی النبات (الأندلس ١٩٤٠) ، ورسالة قول فی اتصال العقل بالإنسان متناً وترجمة إسبانیة (مدريد ١٩٤٢) ونص للفارابی منسوب إلى ابن رشد (الأندلس ٧ ، ١٩٤٢) .

والشاذلیة (الأندلس ١٩٤٢ و ٤٥ و ٤٦ و ٤٧ و ٤٨ و ٤٩ و ٥٠ و ٥١) والرسائل المتبادلة بینه و بین میندیت ای یلیو (الأندلس ١٢ ، ١٩٤٧) ، ورسالة الوداع متناً وترجمة إسبانیة (مدريد ١٩٤٣) ، وكتب مقارنة بین توما الاکونیی وتورمیدا وباسکال و یوحنا الصلیبی (مدريد ١٩٤١) ، ونشر معجماً بأسماء النبات فی الأندلس فی القرنین الحادی عشر والثانی عشر لمؤلف مجهول (مدريد ١٩٤٣) ، ومعجماً بأسماء الأماكن من أصل عربی فی الأندلس (مدريد ١٩٤٤) ، ونشر له بعد وفاته : قصة المعراج والکومیدیا الإلهیة (مدريد ١٩٤٥) ، وكتاب تدبیر المتوحد لابن باجه (مدريد ١٩٤٦) ، وكتاب عن ابن مسرة ومدرسته ، فی جزأین (مدريد ١٩٤٦ - ٤٧) .

#### ديز Diez E. (١٨٧٨ - ١٩٦١)

آثاره : النعمة (فن الشرق ١٩٢٢) ، والفن الشرق القوطی (١٩٢٣) ، وفی البحرین (١٩٢٥) ، والأثر الهندی فی فن فارس وثقافتها (الفن الشرقی ١ ، ١٩٢٨) ، وفسیفساء قبة الصخرة فی القدس (الفن الإسلامی ١ ، ١٩٣٤) ، والفن الإسلامی (الفن الإسلامی ٣ - ١٩٣٦ و ٤ و ١٩٣٧) ، وشارة القصر البیزنطی والجامع الکبیر الرکمی (مؤتمر الفنون الرکمی - أنقرة ١٩٥٩) ، والنخمة (والطبع ١٩٦١) إلخ .

#### رفايل کاستیخون - Rafael Castejon

آثاره : قصر الخلیفة الناصر فی مدينة الزهراء (کامبانه ١٩٤٣ - مدريد ١٩٤٥) ، وصالون عبد الرحمن الثالث (الأندلس ١٠ ، ١٩٤٥) ، والمشرعون الإسبان المسلمون .

#### الارکون ای سانتون Alarcon Y. Santon (١٨٨٠ - ١٩٣٢)

ولد فی قرية من أعمال البستی ، وتخرج من جامعة مدريد (١٩٢٠) ، وتضلع من العربیة علی الأب أسین بالائیوس ، وكان قد عين أستاذاً للعربیة العامیة فی مدرسة التجارة بمالقة

(١٩١١) ، وفي مدرسة التجارة ببرشلونة (١٩١٢) ، فعين أستاذاً لها في جامعة مدريد (١٩٢٢) ، وفي جامعة صلمنكة (١٩٢٣) ، وأستاذاً للعبية في جامعة برشلونة (١٩٢٧) ، وفي جامعة مدريد (١٩٣٢) .

[ترجمته بقلم أرنولد في مجلة الأندلس ١ ، ١٩٣٣] .

آثاره : وضع بمعاونة جونثا ليث بالثية ، وأويثي : فهرس المخطوطات العربية والأعجمية في مكتبة جمعية الأبحاث العلمية بمدريد (مدريد ١٩١٢) ، وله : النصوص العربية والأعجمية المكتوبة بلغة العامة في مدينة العرائش (مدريد ١٩١٣) ، ونشر بمعاونة جونثا ليث بالثية : قطعة من كتاب الصلة لابن بشكوال (مدريد ١٩١٥) ، وبمعاونة غيره : حرب المغرب لمؤرخ مراکشى معاصر (مدريد ١٩٢٠) ، وله : الأثر الإسلامى في الصوتية الحديثة (تكرم ميننديث بيدال ١٩٢٥) ، وسراج الملوك للطرطوشى متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩٣١) ، وبمعاونة جارثيه دى ليناريس : الوثائق العربية الدبلوماسية في محفوظات مملكة أراغون (مدريد - غرناطة ١٩٤٠) .

#### أنجولو اينيجث ، د . - Angulo Iniguez, D.

ولد في إشبيلية ، وتخرج من جامعتها ، وسمى أستاذاً لتاريخ الفن الإسباني فيها ، ثم في جامعة مدريد ، ثم عين مديراً لمعهد الدراسات العلمية بمدريد .  
آثاره : تاريخ الفن الإشبيلي خلال القرون الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر (إشبيلية ١٩٣٣)<sup>(٦)</sup> وتاريخ الفن ، والعرب في قرطبة ومرسيه (نشرة مجمع التاريخ ١٩٤٥ - ٥٣) .

#### لامونته خ . ل - La Monte, J. L.

من أساتذة جامعة بنسلفانيا .  
آثاره : أخبار فتح الأندلس وذكر أمرائها والحروب التي وقعت بينهم ، وإقطاعية الفرنجة في مملكة القدس (كمبريدج ١٩٣٢) ، وفي مجلة بيزانسيون : امتداد الإمبراطورية البيزنطية أيام الصليبية (١٩٣٢) ، وإمارة بيروت من ١١٧٧ إلى ١٢٣٦ (١٩٣٧) ، ومعنى الحكومات الصليبية في تاريخ العصر الوسيط (١٩٤٠ - ٤١) ، وأمراء صيدا (١٩٤٤ -

(٦) وكان بالسوس قد نشر كتابا بعنوان : إشبيلية في القرن الثالث عشر (مدريد ١٩١٣) .

(٤٥) ، وفي مجلة المرآة : نظريات جغرافية تاريخية في الحملات الصليبية (١٩٤٠) ، وأمراء قيصرية في عهد الصليبية (٢٢ ، ١٩٤٧) ، ثم مصنفات عن علاقات الأهالي بالدول اللاتينية في سوريا وفلسطين وقبرص (النشرة الدولية للتاريخ والعلوم ، ٧ ، ١٩٣٥) ، وحاكم نابلس (سيريا ١٩٣٨) ، وسقوط مملكة الفرنجة في سوريا (مجلة تاريخ جنوب شرق أوروبا ، ١٥ ، ١٩٣٨) ، وبمعاونة زيادة : بدر الدين العيني وفتح قبرص من ١٤٢٤ إلى ١٤٢٦ (حوليات معهد الفلسفة والتاريخ ١٩٣٩ - ٤٤) ، وله : تقى الدين أمير حاة العالم الإسلامي (٣١ ، ١٩٤١) ، وأمراء القدس وقبرص (العصر الوسيط والأدب ، ١٩٥٠) .

### الأب لوبجاس (المولود عام ١٨٨١) Longas, P. P.

تخرج من جامعتي سرقسطة ومدريد ، ومدرسة الدراسات العربية ، وانتخب عضواً في الجمعيات والجامع العلمية ، والمكتبة الإسبانية الوطنية .

آثاره : الحياة الدينية لعرب شمالي أفريقيا في الأندلس (مدريد ١٩١٥) ، وتمثيل أراغون في المجلس الأعلى (١٩١٢) ، وتقويم للقوانين اللاتينية (١٩٣٥) ، وأبو عمرو بن إبراهيم (تكرم ميتديث بيدال ، ج٣ ، ١٩٢٥) ، وآثار دون ميغل آسين (الأندلس ٩ ، ١٩٤٤) ، وقراصة المغرب بغاليسيا في القرن السابع عشر (الأندلس ١٦ ، ١٩٥١) .

### بيلا ، س (المتوفى ١٩٣٦) Vila, S.

آثاره : ترجم إلى الإسبانية أقساماً من كتاب الوثائق لابن مغيث مع مقدمة (مدريد ١٩٣١) ، وكتاب نهضة الإسلام لآدم ميتس (مدريد ١٩٣٦) . ومن دراساته : حكام إسبانيا في العهد الأموي (مؤتمر المستشرقين ١٩ ، ١٩٣٥) ، وولاية الأندلس (الأندلس ١٩٣٦) .

### سانشيث بيرث ، خ . (١٨٨٢ - ١٩٥٨) Sanchez Pérez, J. Aug.

ولد في مدريد ، ونال الدكتوراه في العلوم والرياضيات من جامعته ، وعلمها في خيان (جيان) وجوادا لانخارا (وادي الحجارة) ، وانتخب عضواً في معهد آسين بالاثيوس ، ووكيلاً لمعهد الدراسات العربية بمدريد حتى وفاته .

آثاره : صنّف كتاباً في قسم الموارث بين المسلمين على مذهب مالك (مدريد ١٩١٤) ،

ونشر موجز الجبر والمقابلة لابن بدر متناً وترجمة إسبانية بشرح ضافية (مدريد ١٩١٦) ،  
وصنف في تراجم الرياضيين العرب الذين اشتهروا في إسبانيا (منشورات مجمع العلوم  
التطبيقية ، مدريد ١٩٢١) ، ونشر كتاب الزراعة لأبي زكريا (مذكرات ومختارات ، مدريد  
١٩٢٢) ، وعن فن مائة (نشرة مجمع التاريخ ٨٣ ، ١٩٢٣) ، وعن كتاب الفلك العربي  
الذي ترجمه ألفونسو العاشر (إيزيس ١٤ ، ١٩٣٠) ، وكتب الرياضة في مكتبة الأسكوريال  
(١٩٣٤) ، والأعداد الرومية (الأندلس ٣ ، ١٩٣٥) ، والقصص العربي الشعبي (مدريد  
١٩٥٢) ، ومستعرب إسباني في القرن ١٨ : دى لاتورة (الأندلس ١٨ ، ١٩٥٣) ، والعلم  
العربي في العصر الوسيط (مدريد ١٩٥٤) ، والرياضيات في العصر الوسيط لدى الهنود  
والعرب (مدريد ١٩٥٦) .

الأب موراتا (١٨٨٦ - ١٩٦٠) Morata, P. N.

مدير مكتبة الأسكوريال سابقاً .

آثاره : بحوث ابن رشد في مكتبة الأسكوريال ، الجزء الأول : اتصال العقل الفعال  
بالإنسان لابن رشد متناً وترجمة إسبانية (الأسكوريال ١٩٢٣) ، وشرح ابن رشد على رسالة  
في النفس لأرسطو متناً وترجمة إسبانية (نشرة معهد الدراسات العربية ، مدريد وغرناطة  
١٩٣٤) ، وفهرس المخطوطات العربية الأولى في الأسكوريال (الأندلس ٢ ، ١٩٣٤) .  
وفي مجلة مدينة الله : ابن باجه (١٣٩ ، ١٩٢٤) ، وابن رشد في بلاد الموحدين  
(١٥٣ ، ١٩٤١) ، والحواتكى في التاريخ العام وديوان أبي الربيعة (١٩٤١) (٧) .

الأب كارلوس كيروس (المتوفى عام ١٩٦٠) Carlos Quiros, P.

تخرج من جامعة مدريد باللغات السامية ، ونال الدكتوراه في الحق القانوني ، وعين مديراً  
لمعهد الدراسات العربية بتطوان ، وعضواً في مجمع التاريخ الإسباني .

آثاره : نشر كتاب وراء الطبيعة لابن رشد متناً وترجمة إسبانية ، وهو مع الأب موراتا  
يتلافيان أخطاء الترجمات اللاتينية القديمة لمصنفات ابن رشد (مدريد ، ١٩١٩) ، وحكم  
الشرع في التملك على المذهب المالكي (تطوان ١٩٣٥) ، وحوليات معهد الدراسات العربية  
(١٩٤٩) ، ودراسات في الحبوس (طنجة) ونظم الدين الإسلامي (سبته ١٩٣٩) ، ونظم

(٧) وقد تفضل ، رحمه الله ، بترجمة هذا الفصل في طبعته الثالثة على مصادره في إسبانيا .

المذهب المالكي (سبته ١٩٤٢) ، وشعراء الأندلس (مدريد ١٩٥٣) ، وفي محفوظات معهد الدراسات الأفريقية : البربر (١٩٥١) ، وابن خلدون : سيامي ومؤرخ (١٩٥٢) ، وابن بطوطة (١٩٥٢) ، والمرابطون (١٩٥٥) ، ثم المرحلة الأخيرة لبني نصر ، وتهافت التهافت لابن رشد ، كما نظم شعراً بالعربية نشر في صحف تطوان وإسبانيا وغيرهما .

توريس بالباس ، ل (١٨٨٨ - ١٩٦٠) Torres Balbas, L.

ولد في مدريد ، وتخرج من كلية الفن المعماري في جامعته (١٩١٦) ، وعين مهندساً لقصر الحمراء في غرناطة (١٩٢٣) ، وأستاذاً لتاريخ الفن المعماري في جامعة مدريد (١٩٣١) ، ومديراً لمتحف معهد بلنسية دي دون خوان ، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ (١٩٥٤) ، وفي معهد آسين بالاثيوس ، وعُدَّ خيرَ خبير بتاريخ الفن الأندلسي ، وقد خص مجلة الأندلس بدراسات نفيسة عن الآثار الإسلامية في إسبانيا بلغت ١٦٠ مقالة .

آثاره : المدن الإسلامية في إسبانيا (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٤٢ - ٤٧)

وفي سلسلة الفن الإسباني : الفن العربي في إسبانيا في عهد الموحدين ومملكة غرناطة والمغاربة (المجلد الرابع ، برشلونة ١٩٤٩) ، والفن المعماري القوطي (المجلد السابع ، برشلونة ١٩٥٢) ، والفن المعماري الروماني (المجلد السادس ، مدريد ١٩٥٦) ثم قصر الحمراء وجنة العريف (مدريد) ، وخرائط مدن أمريكا الجنوبية والفيليين في مكتبة أمريكا بإشبيلية ، الجزء الأول (مدريد ١٩٥١) ، ومسجد قرطبة وخرائب مدينة الزهراء (مدريد ١٩٥٢) .

وصنف بالاشتراك مع سرفيرا ، وشياكا ، وبيداجور : موجز العمارة في إسبانيا ، فخص المدن الإسلامية والضواحي والأحياء والمدافن في العصر الوسيط بفصل نفيس (مدريد

(١٩٥٤)

وله في مجلة الأندلس : الصلات الفنية بين مصر وبين المغرب المسلم (٣ ، ١٩٣٥) ، والحروب الموحدة في كنيسة مترولا بالبرتغال (١٩٥٢) ، ومقارنة بين بناء إحدى الكنائس وبين فن العمارة الإسلامية القديمة ، ولاسيما في تونس (١٩٥٥) ، والزخرفة في الأندلس قبل الإسلام (١٩٥٥) ، وكتان المدن الإسبانية الإسلامية . وفي غيرها : الفن المعماري في أراغون (محفوظات الفن الإسباني) ، وفي صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية : العمارة الإسبانية الإسلامية (١٩٥٣) ، وطابع المدن الإسلامية (١٩٥٤) ، وانتشارها (الدراسات الإسلامية ١٩٥٥) .

**الأب ملتشور أنطونيا (١٨٨٩ - ١٩٣٦) Melchor M. Antuña, P.**

تخرج من جامعة مدريد، وعين مديراً لمكتبة الأسكوريال.  
آثاره: ابن حيان القرطبي ومصنفاته التاريخية (الأسكوريال ١٩٢٤)، ونص عرى - تاريخه (مجلة مدينة الله، ج١٢٧)، ومقتطفاته من كتاب ابن سعيد المغربي في مكتبة الأسكوريال (نشرة مجمع التاريخ، ج٨٦، ١٩٢٥) والمحدث ابن رشيد السبتي في مكتبة الأسكوريال (مجلة مدينة الله، ج١٤٤، ١٩٢٦)، والترجمة الإسبانية من تاريخ ابن القوطية (مجلة مدينة الله، ج١٥١)، وابن خاتمة المريني ومقاله عن الطاعون (مجلة الدين والثقافة، ج٤)، وابن الخطيب (الأسكوريال ١٩٢٦)، والحكم الثاني (الأسكوريال ١٩٢٩)، وخلافة قرطبة في أواخر أوجها الثقافي (برشلونة ١٩٢٩)، وإشبيلية وآثارها العربية (الأسكوريال ١٩٣٠)، والمبايعة في خلافة قرطبة (مدريد ١٩٣٠)، وفي مجلة الدين والثقافة: البيان المغرب (ج١٢، ١٩٣٠) والحاجب المظفر وحملاته على المسيحيين (ج١٣ - ١٤ - ١٧).

وفتح قشتالة والكونداتى على يد محمد الثاني ملك غرناطة (ج١٩ - ٢٠)، وغزوات الموحدين في إسبانيا (ج٢٩ - ٣٠)، ثم أوامر قاضى غرناطة إلى سكان وادى ليكرين (مدريد ١٩٣٣)، وموجز تاريخ إسبانيا للملك الفونسو العاشر (مدريد ١٩٣٣)، وعن التنوخي (١، ١٩٣٣)، ونسخة عربية عن الفونسو العالم، الجزء الأول (مجلة الأندلس، ١٩٣٣)، ومخطوطات عربية لكتاب الحاوى للرازي في مكتبة الأسكوريال (المجلة الشهرية للعلوم الطبية، مدريد ١٩٣٥)، والجزء الثالث من كتاب المقتبس لابن حيان: تاريخ الأمير عبد الله بقرطبة (باريس ١٩٣٧)، ومخطوطات غير مرتبة في الأسكوريال: التنبيه لابن حاتم، ومجموعات ناقصة من الرسائل الإسبانية الإسلامية (الأندلس ١٩٤١).

**جونثالث بالثيه (١٨٨٩ - ١٩٤٩) Gonzalez Palencia, A.**

تخرج من جامعة مدريد (١٩١٠)، وصنف كتابا في تاريخ الأدب العربي الإسباني (١٩٢٨)، تقدم به لأستاذية كرسى تاريخ حضارة اليهود والمسلمين في جامعة مدريد، عقب تنزل ريبيرا إى طراجو عنه مخناراً؛ لينقطع إلى أبحاثه (١٩٢٧)، فنال الأستاذية وخلفه (١٩٢٧)، وانتخب عضواً في مجامع عدة، وتوفى على إثر حادث سيارة.

[ترجمته في مجلة الأندلس ١٤ ، ١٩٤٩ ]

آثاره : وضع بمعاونة الاركون ، وأويثي : فهرس المخطوطات العربية والأعجمية في مكتبة جمعية الأبحاث العلمية بمدريد (مدريد ١٩١٢) ، ونشر كتاب تقويم الذهن لأبي الصلت الداني متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩١٥) ، ومعاونة الأركون : قطعة من كتاب الصلة لابن بشكوال (مدريد ١٩١٥) ، ووضع فهرس إسبانيا المقدسة (مدريد ١٩١٨) ، ومن مصنفاته : تاريخ إسبانيا الإسلامية (مدريد ١٩٢٥ ، برشلونة ١٩٢٩ ، مدريد ١٩٣٢ و١٩٤٥) ، والنصاري تحت حكم المسلمين استناداً إلى وثائق المخطوطات في أربعة مجلدات (مدريد ١٩٢٦ - ٣٠) ، وتاريخ الأدب العربي الإسباني (مدريد ١٩٢٨ - ٤٥) ، وقد نقله إلى العربية بعنوان : تاريخ الفكر الأندلسي - الدكتور حسين مؤنس الذي حقق أسماءه الإسبانية وعلق عليه : القاهرة ١٩٥٥) ومكتبة الأفاصيص الشرقية (مدريد ١٩٣٠) ، والأفاصيص : كتاب ألف ليلة وليلة (مدريد ١٩٣١) ، والإسلام والغرب (مجلة المخطوطات ١٩٣١) ، ومعاونة أورتادو : تاريخ الأدب الإسباني (مدريد ، الطبعة الخامسة ١٩٤٣) .  
وله : دراسات عن الخلافة في الغرب (مجلة المكتبات والمتاحف بمدريد ٤٣ ، ١٩٢٢) وسرفتس (تكرم ميتنديث بيدال ١٩٢٥) ، والإسلام والكوميديا الإلهية (مجلة الغرب ١٩٢٥) ، والإسلام والشعراء المنشدون (الأندلس ١٩٣٣) ، وترجمة حي بن يقظان لابن طفيل بالإسبانية (مدريد ١٩٣٤) ، والوثائق الدبلوماسية العربية في مخطوطات بلاط أراغوان (مؤتمر المستشرقين ، ١٩ - ١٩٣٥) ، وطليلة في أواخر القرن ١٢ (الأندلس ٣ ، ١٩٣٥) ، ووثائق عربية (الأندلس ١٩٤٠ - ٤١) ، والأسقف رايونندو ومكتب المترجمين في طليطلة (مدريد ١٩٤٢) ، وتراجم وأساطير (مدريد ١٩٤٢) ، ومسلمو شمالي أفريقيا والنصاري في العصر الوسيط (مدريد ١٩٤٥) ، والأندلس في القرنين ١٢ و١٣ (الأندلس ١٠ ، ١٩٤٥) ، وصور اجتماعية من الأندلس (مدريد ١٩٤٦) ، وترجمات إسبانية لكتاب السندباد (مدريد ١٩٤٦) ، والجدل حول الموسيقى والشعر العربي (الأندلس ١١ ، ١٩٤٦) ، وترجمة بدرو ألفونسو السلوك الإكليريكي أوتعلم رجال الدين (مدريد ١٩٤٨) .

دى لولويا ، المركيز - de Lozoya

آثاره : تاريخ الفن الإسباني ، في خمسة أجزاء (١٩٣١ - ٤٩) ، وقاعة الشمس في

القصر بشقوية (مخطوطات الفن الإسباني ١٩٤١) ، والمغاربة في أمريكا (مخطوطات معهد الدراسات الأفريقية ١٤ رقم ٥٣) .

جالياى ، خ - Galiay, J.

آثاره : قشتالة الجعفرية (١٩٠٦) ، والفن المغربي في أراغون في جزأين (سرقسطة ١٩٥٠ - ٥١) .

جيين روبليس (المتوفى عام ١٩٢٠) Guillen Robles

عالم آثار ، عين رئيساً لقسم المخطوطات في المكتبة الوطنية ، وانتخب عضواً في مجمع التاريخ .

آثاره : تاريخ مالقة الإسلامية (مالقة ١٨٨٠) ، والأساطير المغربية في إسبانيا ، في ثلاثة أجزاء (مدريد ١٨٨٥ - ٨٦) ، وأدب المستعربين في ثلاثة أجزاء (مدريد ١٨٨٦) ، وقصة يوسف (سرقسطة ١٨٨٨) ، وفهرس المخطوطات العربية في المكتبة الوطنية بمدريد (مدريد ١٨٨٩) ، وترجم كتاب تاريخ العرب لجيلمن من الإنجليزية إلى الإسبانية (١٨٨٩) .

دى جوالارثا ، الكونت - Cde de Gualarza

أستاذ الفلسفة في الجامعة المصرية .

آثاره : الفلسفة العامة وتاريخها (محاضرات ألقاها في الجامعة المصرية ١٩١٩ - ١٩٢٠) ، والفلسفة العربية والأخلاق . وفلسفة الإسلام والغريون ، ومنهج السالك لأبي حيان .

بيلاكيث بوسكو (المتوفى عام ١٩٢٣) Velazquez Bosco

مهندس معمارى وأديب ، ولد وتوفى في برغوس ، واشترك في رحلة علمية إلى الشرق ، وخلف عنها مائة رسم .

آثاره : الفن المعمارى في العصر الوسيط (مدريد ١٨٩٤) ، وفن خلافة قرطبة (١٩١٢) ، ودير العذراء في الرابطة (١٩١٤) ، وقصر الخلافة في مدينة الزهراء (مدريد ١٩٢٣) .

بريتو إي بيبس ، ا. - Prieto Y. Vives, A.

[ترجمته في نشرة مجمع التاريخ ١١ ، ١٩٣٧ - ٤٢].

آثاره : تاريخ النقود لدى مسلمى الأندلس في القرن الخامس الهجري (مدريد ١٩٢٦) ، وإنشاء مملكة غرناطة (مدريد ١٩٢٩<sup>(٨)</sup>) ومباحث في النقود الإسلامية الإسبانية (مجلة المكتبات والمتاحف ، مدريد ١٣ ، ١٩١٤ والأندلس ١٩٣٤ - ٣٥ ، ومجلة المحفوظات ١٩١٤ - ١٥ ، ونشرة مجمع التاريخ ، ١٩٣٢).

الأب فيليكس بارينغا اليسوعي (المولود عام ١٨٩٠) Pareja, P. F. M.

ولد في برشلونة بتاريخ ١٥/١٢/١٨٩٠ ، ونال من جامعتها الليسانس في الفلسفة والآداب (١٩١٥) ، والدكتوراه في الفلسفة (١٩١٩) ، والدكتوراه في اللاهوت من هايتروب كوليج (١٩٢٨) ، والماجستير من كمبريدج بإنجلترا (١٩٣٣ - ٣٥) ، والدكتوراه في الآداب من جامعة مدريد (١٩٣٥) ، وسمى أستاذاً للعبية في جامعة القديس كرافيه في بمباي (١٩٣٥) ، وأستاذاً للدراسات الإسلامية في الجامعة الغريغورية برومة (١٩٣٨) ، ومديراً فنياً للمعهد الإسباني العربي بمدريد (١٩٥٦) ، وأستاذاً للأدب العربي بجامعة مدريد (١٩٥٨) ، ومشرفاً على وضع المعجم العربي الإسباني ، وهو أمين سر الاتحاد الإسباني للمستشرقين ومؤتمر الدراسات العربية - اللجنة الدائمة ، والاتحاد الأوربي للمستشرقين وعلماء الإسلاميات ، وأمين مكتبة المعهد الإسباني العربي للثقافة .

آثاره : نشر كتاباً في الشطرنج ومنصوباته وملحه لمؤلف مجهول عن مخطوط فريد في المتحف البريطاني ، في جزأين متتا وترجمة إسبانية (مدريد ١٩٣٥) ، ودراسة عن الشطرنج عند العرب (الشرق الحديث ١٩٥٣) ، وصنف كتاباً نفيساً بعنوان إسلاميات في جزأين دل فيه على غزارة مادة ودقة علم وحصانة حكم ، وقد وضع الفصل الخاص بجغرافية البلدان الإسلامية فيه الأب هرتلنج أستاذ التاريخ الكنسي في الجامعة الغريغورية ، ووضع الفصل الخاص بالآداب الإسلامية فيه الدكتور يوزاني - ما خلا الأدب الأندلسي ، فقد وضعه تريس سادابا - مدرس الفارسية في جامعة رومة الذي ترجم الكتاب من الإسبانية إلى الإيطالية ، في

(٨) وكان قرية بيبس A. Vives قد صنف كتاباً بعنوان نقود ملوك العرب في إسبانيا مدريد ١٨٩٣ .

٨٥٠ صفحة و٤٨ خريطة ، ومجموعة فهارس (رومة ١٩٥١) ، والأصل الإسباني في جزأين ، مدريد ١٩٥٢ - ١٩٥٤ ، والترجمة الفرنسية في ١١٤٩ صفحة (المطبعة الكاثوليكية - بيروت ١٩٥٧ - ١٩٦٤) ، والإسلام والمسيحية (بورغوس ١٩٦٥) ، والآثار المكتشفة في قصر الحمراء (مجلة الأندلس ، مجلد ٢٠ ، عام ١٩٥٥) ، والتدين الإسلامي (دراسات مدريد) ، وعدد وافر من الدراسات الرصينة عن الاستشراق في المجالات العلمية منها : مشكلة الترجمة العربية (مؤتمر المشرقين ٢٢ ، ١٩٥١ (١٩٥٧) ، وتعليق مغربي على حياة يسوع ابن مريم (الدراسات الكهنوتية ٣٤ ، ١٩٦٠) ، وذكرى جيورجيو ليني دالافيدا (نشرة جمعية المشرقين الإسبان ٤ ، ١٩٦٨) ، وذكرى هلموث شيل (١٩٦٨) ، وذكرى خوان بوسكه مولله (١٩٧١) ونيفيل بربور (١٩٧٣) إلخ .

كاخيغاس ، ي . (١٨٩٢ - ١٩٥٦) . Cagigas, I.

من رجال السلك السياسي ، عين في تونس والمغرب .  
آثاره : المستعربون ، في أربعة مجلدات (مدريد ١٩٤٧ - ٤٨) ، والأقليات الوثنية الدينية في إسبانيا في العصر الوسيط . والمغاربية ، في جزأين (مدريد ١٩٤٧ - ٤٨) ، ومشاكل الأقليات وحال عصرنا الوسيط (١٩٥٠) ، والمعاهدات المتعلقة بالمغرب (مدريد ١٩٥٢) .

سانثيث - ألبرنوث (المولود عام ١٨٩٣) . Sanchez-Albornoz, C.

ولد في أيبلا ، وتخرج من جامعة مدريد ، وعين أستاذاً لتاريخ إسبانيا في برشلونة ، ثم في جامعة مدريد فديراً لها (١٩٣٢) ، فوزيراً للخارجية (١٩٣٣) ، ثم ترك إسبانيا ، فاختر أستاذاً لتاريخ العصر الوسيط في جامعة كوبو (١٩٤١ - ٤٢) ، ومديراً للمعهد الثقافي الإسباني في بوينس آيرس (١٩٤٣) ، وأصدر مجلة كراسات تاريخ إسبانيا ، وقد عد أعظم مؤرخ لإسبانيا في العصر الوسيط .

آثاره : وافية تقتصر على المصنفات المتعلقة بالعرب ، وخيرها بدء الإقطاع في ثلاثة مجلدات (مندوتة ١٩٤٢) ، وإسبانيا الإسلامية في مجلدين ، وتاريخ مملكة ليون . والصورة التاريخية لمملكة ليون منذ ألف سنة . وإسبانيا (سرد تاريخي) (بوينس آيرس ١٩٥٦) ، ومن دراساته : إسبانيا والإسلام (مجلة الغرب ١٩٢٩) ، وطريق تاريخي (// ٣١ ، ١٩٣١) ،

وفى النشرة الإسبانية : ابن الأثير (١٩٣٩) وحول كتاب حضارة العرب فى إسبانيا لليقى بروفنسال (١٩٤٠) .

أويثى ميراندا ، ا. - Huici Miranda, A.

ولد فى بلنسية .

آثاره : دراسات عن مهن ناباس دى تولوسا ١٢١٢ (بلنسية ١٩١٦) ، وكتاب الذخيرة لابن يسام متناً وترجمة إسبانية ، وقد عثر على مخطوطه الأول فى كوبنهاجن ، فنسخه ، واحتفظ بنسخته الجديدة فى مكتبة مدريد ، وأحجم دوزى عن نشرها لوفرة أخطائها ، ثم عنى بها بستهورن (مدريد ١٩١٧) ، وترجم إلى الإسبانية روض القرطاس المنسوب إلى ابن أبى زرع (بلنسية ١٩١٨) ، وأجزاء من كتاب الحلل الموشية عن ملوك المرابطين والموحدين وبنى مرين (تطوان ١٩٥١) ، والأجزاء الأول والثانى والرابع من البيان المغرب لابن عذارى (تطوان ١٩٥٢ - ٥٨) ، والمعجب فى تلخيص أخبار المغرب لعبد الواحد المراكشى (تطوان ١٩٥٥) ؛ وصنف كتاباً بعنوان التاريخ السياسى للموحدين (تطوان ١٩٥٦) .

ومن مباحثه : تاريخ الموحدين (الأندلس ١٩٤٩) ، وأسطول الفونسو العاشر فى سالة (هسبيريس ٣٩ ، ١٩٥٢) ، وغزوة المرابطين ووقعة الزلاقة (// ١٩٥٣) ، وعهد الخليفة الرشيد (// ١٩٥٤) ، وحملة الأرك (صحيفة المعهد المصرى للدراسات الإسلامية ١٩٥٤) ، وحول الإسلام فى إسبانيا وإيطاليا (منوعات دراسات عربية وعبرية ٣ ، ١٩٥٤) ، وهسبيريس - تمودا ١٩٦٠ و ١٩٦١ ، والدراسات الشرقية لتكريم ليقى - بروفنسال ج٢ ، ١٩٦٢ ، وصحيفة المعهد المصرى للدراسات الإسلامية ١٩٦٣ - ٦٤) ، والموحدون (الأندلس ١٩٤٩) ، وتمودا ١٩٥٤ و ٥٨ ، وصحيفة المعهد المصرى للدراسات الإسلامية (١٩٥٤ - ٥٥) ، ومخطوط جديد للبيان المغرب (الأندلس ١٩٥٩ - ٦٣) ، وغزوات يعقوب المنصور ١١٩٠ - ١١٩١ (حوليات مجمع التاريخ ٥ ، ١٩٥٤) ، والموحدون فى البرتغال (١٩٥٤) ، وعلى بن يوسف والأندلس (تمودا ٧ ، ١٩٥٩) .

الأب مانويل ألونسو أليوسعى (المولود عام ١٨٩٣) Alonso, P. M.

ولد فى أستورفة من أعمال ليون ، وتلقى العلم فى إكليريكتيها (١٩٠٥ - ٩) ، وتخرج من الجامعة البابوية بكوميياس ، ونال منها الدكتوراه بالفلسفة واللاهوت ، وسمى أستاذاً للاهوت

في جامعة إنياني بإيطاليا (١٩٢٨ - ٢٩) ، وفي الجامعة البابوية بكمبياس (١٩٢٩) ، ثم انصرف منذ ١٩٣٤ إلى دراسة الفلسفة الإسلامية ، وتعاون هو والأب آسين بالاثيوس ، وانتخب عضواً في معهده (معهد الدراسات العربية بمدريد) ، وتخصص في دراسة مناهل الفلسفة الأندلسية في العصر الوسيط وفي صلات الفلسفة السكولاستيكية بترجمات المصنفات العربية وتطورها ، وأسهم في تحرير مجلة الأندلس (١٩٥٩) .

آثاره : دراسات عن ابن رشد<sup>(٩)</sup> (مجلة الأندلس ١٩٤٠ - ٤٢) ، وألبيرو الطليطلي وتعليقاته على كتاب تكوين العالم لابن رشد (مدريد ١٩٤١) ، وبدرو الإسباني ، الجزء الأول : علم النفس (مدريد ١٩٤١) ، والجزء الثاني : تعليق على كتاب النفس لأرسطو (مدريد ١٩٤٤) ، والجزء الثالث : مقدمة لكتاب النفس (مدريد ١٩٥٢) ، والجزء الرابع : شرح لكتب القديس ديونيسيوس (لشبونة ١٩٥٧) ومترجماً مكتب طليطلة : جونثاليث ، ويوحنا الإمباني (الأندلس ١٩٤٣ - ٤٧ - ٥٢) ، وترجمة المحطى في القرن الثاني عشر (١٩٤٥) ، ومتقنو الترجمة العربية (١٩٥٤) ، وألونسو القرطاجني ودفاعه عن وحدة المسيحيين (مدريد ١٩٤٣) ، ودياجو جارثيه وكتابه العالم (مدريد ١٩٤٣) ، وهرمان القورثي ، وكتابه الجوهر (بلنسية ١٩٤٦) .

وتحقيق كتاب علم الكلام لابن رشد (مدريد ١٩٤٧) ، ودومنجو جوندي يسالفو والترجمات (الأندلس ١٩٤٤ - ٤٦ - ٥١ - ٥٣ - ٥٥) ، وكتابه : العلوم (مدريد ١٩٥٤) ، وكتابه : الوحدة والفرد (مجلة الفكرة ج٢ ، ١٢ ، ١٩٥٦ ، وج٣ ، ١٣٥٧) ، ونحية ابن سينا في عيده الألقى (ابن سينا ١٩٤٩) ، وأثر ابن سينا في العالم اللاتيني (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ١٩٥٣) ، وموضوعات في فلسفة العصر الوسيط (مدريد ١٩٥٩) ، هذا خلا مصنفاته التي عاجلت الموضوعات الدينية الصرفة ، كما أن له عشرات المقالات في مجلات : دراسات كنسية ، والعقل والإيمان ، والمجلة الإسبانية لعلم اللاهوت ، وصحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية بمدريد ، والمعجم الروحي ، والفكرة ، والأندلس (١٩٣٣-٦٣) منها في مجلة الأندلس : أثر الغزالي في العالم اللاتيني (الأندلس ٢٣ ، ١٩٥٨) ، وعيون المسائل للفارابي (٢٤ ، ١٩٥٩) ، وكتاب نصوص

(٩) وكان مرقص يوسف مولر قد صنف كتاباً بعنوان : ابن رشد فيلسوف وفقه (ميونخ ١٨٥٩) ، فقله من الأمانة إلى الإسبانية إيماي (١٨٧٥) .

الحكم للفارابي (٢٥ ، ١٩٦٠) ، والمقاصد للغزالي (٢٥ ، ١٩٦٠) ، ومترجمو العربية (٢٦ ، ١٩٦١) ، والمدينة الفاضلة للفارابي (٢٦ ، ١٩٦١ و ٢٧ ، ١٩٦٢) ، وفي الفلسفة الإسلامية (٢٧ ، ١٩٦٢) ، والأرقام العربية (٢٨ ، ١٩٦٣) .

ميّاس بايكروسا ، خ . م . (١٨٩٧ - ١٩٧٠) Millas Vallicrosa, J. M.

ولد في قرية من أعمال خيرون وتخرج من جامعة برشلونة ، وسمى أستاذاً للعبرية فيها ، ثم مديراً لمعهد الدراسات العبرية في برشلونة . وأحرز جائزة الدولة (١٩٦٠) ، وصنفت منوعات باسمه لتكريمه (١٩٥٤) .

آثاره : نصوص عبرية من قضاة قطلونية متناً وترجمة إسبانية (برشلونة ١٩٢٧) والكتاب الوضاء لإبراهيم برحيا متناً عبرياً ، وترجمة قطلونية (برشلونة ١٩٢٩ و ١٩٣١) ، والكتابات المستعربة ليهود طليطلة (مدريد ١٩٣٠) ، ونصوص عبرية في مكتبة اليلار بسرقسطة متناً وترجمة إسبانية (مجلة مجمع التاريخ ١٩٣٠) ، والكتابات العبرية القطلونية (برشلونة ١٩٣١) ، وتاريخ الطب والرياضة في العصر الوسيط (برشلونة ١٩٣١) ، ورسائل فلكية وخرائط جغرافية لبيدرو ألفونسو (تريز ١٩٣٧) ، والشعر العبري الإسباني (مدريد ١٩٤٠) ، والزرقالي الفلكي (أركيون ١٩٣٢ ، ومدريد - غرناطة ١٩٤٣ - ١٩٥٠) ، وسلمون بن جبيرول الشاعر والفيلسوف (مدريد - برشلونة ١٩٤٦) ، والمحاور والمذاكرة لموسى بن عزرا متناً وترجمة إسبانية (مدريد - برشلونة ١٩٤٨) وإسبانيا والمغرب ، اتصالات تاريخية (برشلونة) والشعر العبري من بعد التوراة إلى اليوم (برشلونة ١٩٥٢) .

ومن مباحثه : أثر الشعر الإسلامي الإسباني في الشعر الإيطالي (مجلة المكتبات والمتاحف بمدريد ١٩٢٠ - ١٩٢١) ، ومصنف في علم الفلك مجهول ليوحنا بن داود الإسباني (مؤتمر المستشرقين ١٩ ، ١٩٣٥) ، وإبراهيم ابن عزرا (الدراسات المهداة إلى سارتون ١٩٤٧) ، والترجمات العلمية في القرن الثالث عشر (تاريخ العالم ١٩٥٤ - ٥٥) ، وأولى رسائل الأسطراب في إسبانيا العربية (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ١٩٥٥) ، وفي مجلة الأندلس : مترجمو بلاط الفونسو العالم (١٩٣٣) ، وصاحب كتاب الصليبان (١٩٤٠) ، ورسالة في الأسطراب لابن عزرا (١٩٤٠) ، والترجمة القشتالية لرسالة ابن واقد في الزراعة (١٩٤٣ ، وتمودا ٢ ، ١٩٥٤) ، والزرقالي (١٩٤٤) ، وثابت بن قرّة

(١٩٤٥) ، والعلم العربي الإسباني من نهاية القرن العاشر إلى القرن الحادي عشر<sup>(١٠)</sup> ،  
 (١٩٤٧) ، ورسالة في الزراعة لابن بصال (١٣ ، ١٩٤٨) ، وعمر بن حجاج (٢٠ ،  
 ١٩٥٥) ، والكتابات العربية (٢٢ ، ١٩٥٧) ، وعلم الفلك في إسبانيا (٢١ ، ١٩٥٦ ،  
 وحوليات معهد الدراسات العربية ٥ ، ١٩٥٧) .

وبمعاونة غيره : ابن حجاج (٦ ، ١٩٥٨) ، وكتاب الزراعة (١٩٥٥) . وفي مجلة  
 نمودا : ابن بصال (١٩٥٣) ، ومخطوط زراعي جديد للتيناري (١٩٥٣) ، ومخطوط  
 زراعي عربي لابن واقد (١٩٥٤) ، وابن واقد وابن بصال (١٩٥٤) .

وله في غيرها : ابن عزرا (مخطوطات معهد علوم التاريخ ٢٩ ، ١٩٥٠) ، وترجمة علوم  
 الجغرافية الإسبانية العربية ( // ٣٤ ، ١٩٥٥) ، والزراعة في إسبانيا العربية (نشرة مجمع  
 التاريخ ٣٩ ، ١٩٥٦) ، وسارتون وتاريخ العلوم الشرقية (إيزيس ٤٨ ، ١٩٥٧) ،  
 والعربية والعبرية في الثقافة الإسبانية (كراسات التاريخ العالمي ٦ ، ١٩٦١) ، والحوارزمي  
 (إيزيس ٥٤ ، ١٩٦٣) ، وتاريخ الثقافة الشرقية (مجلة السياسة الدولية ١٩٦٢) ، وموسى  
 البلرمي (١٩٦٧) .

### الأسقف لويس أورثيث (المولود عام ١٨٩٨) Lopez Ortiz, J.

من الرهبانية الأوغسطينية ، وأستاذ تاريخ القانون ، ومدير مجلة اربور (الشجرة) التابعة  
 للمجلس الأعلى للأبحاث العلمية والأدبية ، وقد سم أسقفاً على توى (١٩٤٤) .

آثاره : نموذج توثيق من الأندلس (مجلة مدينة الله ج١٤٥ ، ١٩٢٦) ، وفصول من  
 التوثيق لابن سلمون الغرناطي (مدريد ١٩٢٨) ، وتاريخ دخول المذهب المالكي الأندلس  
 (برشلونة ١٩٢٩) ، والمحكمة الأندلسية ، وفقهاء المسلمين ، والمفتون في المحكمة الإسلامية  
 والفقهاء الإسلامى في الدراسات الألمانية بعد الحرب الأولى ، ومشاهير المفتين في الأندلس ،  
 ويحيى بن يحيى (مجلة الدين والثقافة ، ج٦ ، ١٩٢٩ ، ج١٠ ، ١٩٣٠ وج١٦ - ١٧ ،  
 ١٩٣١) ، واستقبال المذهب المالكي في الأندلس (مدريد ١٩٣١) ، والفقهاء الإسلامى  
 (برشلونة ١٩٣٢) ، والفتوى ونظام المحاكم الإسلامية (مدريد ١٩٣٣) ، والمحكمة  
 الدينية ، على عهد بنى أمية بقرطبة (مدريد ١٩٣٣) ، وإيزيدور الإشبيلي والإسلام (مدريد

(١٠) وصنف فرانشيسكو بيرا Francisco Vera تاريخ الرياضيات في إسبانيا .

والجزءان الثالث والرابع منه للعلماء العرب واليهود (مدريد ١٩٣٣) .

(١٩٣٦) ، وفلسفة تاريخ ابن القامة مؤرخ السيد (مدريد ١٩٤١) ، وفتاوى غرناطية من القرنين الرابع عشر والخامس عشر (الأندلس ج٦ ، ١٩٤١) ، ومعااهدات من القرنين السادس عشر والسابع عشر (الأندلس ١٩٥١) .

سيكودي لوثينا باريديس ، ل . ( المولود عام ١٩٠١ ) . Seco de Lucena Paredes, L. ولد في غرناطة ، وتخرج بالفلسفة والآداب من جامعها ، ونال الدكتوراه من جامعة مدريد . وعين مستشاراً للثقافة والتعليم في الإقامة الإسبانية بالمغرب ، ثم أستاذاً للعبية بجامعة غرناطة (١٩٤٢) ، وقد اشترك في وفد إسبانيا إلى مؤتمر المستشرقين الدولى في بون (١٩٥٢) ، وفي كميريدج (١٩٥٤) ، وانتخب عضواً في مجمع الفنون الجميلة في غرناطة ، وأحرز جائزة مؤسسة خوان مارش للبحث العلمى (١٩٥٨) ، وعين مديراً لمعهد الدراسات العربية بغرناطة ، ونائب عميد كلية الفلسفة والآداب بجامعة غرناطة ، ورئيس قسم الدراسات العربية في معهد الدراسات الأفريقية بمدريد .

آثاره : كتاب نقط العروس لابن حزم تحقيقاً وترجمة إسبانية (غرناطة ١٩٤١) - وكان قد نشره زايبولد في غرناطة (١٩١١) ، وتعليق على كتاب نقط العروس (الأندلس ، ج٦ ، ١٩٤١) ، وكتاب عربى من القرن الخامس عشر عن إسبانيا مقتبس من صبح الأعشى للقلقشندى (غرناطة ١٩٤٢) ، والأصل الإسلامى للمهن (مجلة العمل ج٣٤ ، ١٩٤٢) ، وأسرة محمد العاشر الأعرج ملك غرناطة (الأندلس ج١١ ، ١٩٤٦) ، والسلطانة أم أبى عبد الله (الأندلس ج١٢ ، ١٩٤٧) ، ووثيقة عربية من سلطان غرناطة يوسف الرابع (الأندلس ، ج١٣ ، ١٩٤٨) ، والمغرب في مطلع القرن الخامس عشر نقلاً عن العباس أحمد القلقشندى (تطوان ١٩٥١) .

وتصحیح تاريخ آخر ملوك بنى نصر (الأندلس ، ج١٧ ، ١٩٥٢) ، وغرناطة تحت حكم المسلمين (منوعات دراسات عربية وعبرية ، ج١ ، ١٩٥٢) ، وبطولة ابن عاصم (الأندلس ، ج١٨ ، ١٩٥٣) ، وبنو عاصم رجال العلم والسياسة بغرناطة في القرن الخامس عشر (منوعات دراسات عربية وعبرية ، ج٢ ، ١٩٥٣) ، والموقف الكريم للملك الكاثوليك المتصرين من المسلمين المغلوبين (منوعات دراسات عربية وعبرية ، ج٢ ، ١٩٥٣) ، وتاريخ وقعة طارقة (الأندلس ، ج١٩ ، ١٩٥٤) ، وبنو حمود سادة مالقة والجزيرة (مالقة ١٩٥٥) .

وتصحیحات جديدة لتاریخ آخر ملوك بنى نصر (الأندلس ج٢ ، ١٩٥٥) ، ورحلة إلى الشرق ، سفراء غرناطة فى القاهرة (منوعات دراسات عربية وعبرية ج٤ ، ١٩٥٥) ، وحروب قشتالة لفرناطة فى سنتى ١٤٣٠ و١٤٣١ (صحيفة المعهد المصرى للدراسات الإسلامية ، ج٥٠ ، ١٩٥٥) ، والحاجب رضوان مدرسة غرناطة وأسوار البيازين (الأندلس ج٢١ ، ١٩٥٦) ، ومضى ارتقى عرش غرناطة مولای الحسن (الأندلس ، ج٢٢ ، ١٩٥٧) ؛ وله فى فقه اللغة والأدب دراسات منها : أسطورة بنى سراج (مخطوطات الدراسات الأفريقية ، ج٥ ، ١٩٥١) ، ونص عربى جديد للهجة غرناطة (الأندلس ج٢٠ ، ١٩٥٥) ، ورسالة عائلية بالعربية الإسبانية (مؤتمر المستشرقين الدولى ، ٢٤ ، ١٩٥٧) ، وتاریخ شعر الرومانس - وهو ضرب من الشعر العربى الإشبانى انفردت به إسبانيا - قصيدة النهر الأخضر (الأندلس ج٢٣ ، ١٩٥٨) ، ودراسة ثلاث قصائد رومانسية (خطبة افتتاح الدراسة بجامعة غرناطة ١٩٥٨ - ١٩٥٩) .

وله فى الشرع الإسلامى : وثائق عربية من غرناطة (الأندلس ج٨ ، ١٩٤٣ - وج٩ ، ١٩٤٤) ، ووثيقة عربية من قرطبة (نشرة مجمع قرطبة رقم ٦٢ ، ١٩٥٠) ، وأعمال موثق العقود بفرناطة (منوعات دراسات عربية وعبرية ج٢ ، ١٩٥٣) ، ووثائق عبرية بفرناطة (صحيفة المعهد المصرى ج٤ ، ١٩٥٦) ، ولدراسة القانون الإشبانى الإسلامى : فتويان لابن منظور (منوعات دراسات عربية وعبرية ج٥ ، ١٩٥٦) ، وكتابة هبة (صحيفة المعهد المصرى للدراسات الإسلامية ج٥ ، ١٩٥٧) ، وفى الآثار العربية : أبواب سوق غرناطة فى القرن الرابع عشر (الأندلس ، ج٧ ، ١٩٤٢) ، وحمام شوطار بفرناطة (الأندلس ، ج١٢ ، ١٩٤٧) ، واكتشاف نقود عربية (الأندلس ج١٤ ، ١٩٤٩) ، ورحلة ابن بطوطة إلى مملكة غرناطة (مجلة الأندلس ، ج١٦ ، ١٩٥١) ، وفى أسماء الأماكن العربية بفرناطة (مجلة الأندلس ج٩ ، ١٩٤٤ وج١٠ ، ١٩٤٥ وج١٢ ، ١٩٥٢ وج٢١ ، ١٩٥٦) ، وفى منوعات دراسات عربية وعبرية ج٢ ، ١٩٥٣ وج٤ ، ١٩٥٥ ، وج٦ ، ١٩٥٧ ، وفى مجلة تمودا ج٣ تطوان ١٩٥٥ ، ج٤ ، ١٩٥٦) .

وله فى الثقافة الأندلسية : لقب طبيب غرناطى من القرن الخامس عشر (منوعات دراسات عربية وعبرية ، ج٣ ، ١٩٥٤) ، ومحمد التاسع سلطان غرناطة (وقد أحرز به جائزة لويس بيبس من المجلس المحلى الأعلى للبحوث العلمية عام ١٩٥٧) ، والحضارة الأندلسية فى القرن الخامس عشر (منحة مؤسسة خوان مارش للبحوث التاريخية عام

(١٩٤٨) ، وشهادة موثق عقود عربية بغرناطة ( منشورات المعهد المصرى للدراسات الإسلامية بمدريد ) ، وكتابات الحمراء (منوعات دراسات عربية وعبرية ٧ ، ١٩٥٨) ، وأسرة ابن عبد البر . ومدرسة القضاة في غرناطة في القرن ١٥ ( // ٨ ، ١٩٥٩ ) ، وحول غرناطة (الأندلس ١٩٥٧ و ٥٩ ونشرة جامعة غرناطة ١٩٥٨ ، ومنوعات دراسات عربية وعبرية ١٩٥٨) ، والإسلام في غرناطة في القرن ١٥ ( ٩ ، ١٩٦٠ ) ، وتاريخ قرطبة ( الملك ٢ ، ١٩٦١ - ١٩٦٢ ) .

وحول الشرع الإسلامي (منوعات دراسات عربية وعبرية ١١ ، ١٩٦٢) ، ونقط العروس لابن حزم (الأندلس ٢٩ ، ١٩٦٤) ، وحملات المنصور العسكرية (منوعات دراسات عربية وعبرية ١٩٦٥ - ٦٦) ، وغرناطة (كراسات الحمراء ٢ ، ١٩٦٦ ، والأندلس ٣٨ ، ١٩٦٨) ، والفن في غرناطة (الأندلس ٣٨ ، ١٩٦٨) ، ومن مظاهر الاستشراق في غرناطة (منوعات دراسات عربية وعبرية ١٩٦٩ - ٧٠) ، وكتابات عربية من جامعة غرناطة (الأندلس ١٩٧٠) إلخ .

كاسترو ، ف . - Castro, Fr.

آثاره : الجنسية الجزائرية مشكلة قانونية (حوليات معهد الدراسات الشرقية بنابولي ١٤ ، ١٩٦٤) ، والجزائر ١٩٦٢ - ٦٥ (الدراسات المغربية ١ ، ١٩٦٦) ، وجدل حديث حول الأدب اللبناني (المشرق ١٩٦٦) ، وسيرة كارلو ألفونسو نلينو (المشرق ١٩٧٣) ، وماريا نلينو (كلية اللغة والآداب ٥ ، ١٩٧٤) ، ودراسة الشريعة الإسلامية (الدراسات الشرقية في إيطاليا ٢ ، ١٩٧١) ، والأبوة في الشرع الإسلامي (المشرق الحديث ٥٤ ، ١٩٧٤) .

اميريكو كاسترو - Americo Castro

تخرج من جامعة مدريد .

آثاره : إسبانيا في تاريخها : (نصارى وعرب ويهود) (بونيس أيرس ١٩٤٨) .

الأب بنويلا اليسوعي (المولود عام ١٩٠٢) Penuela, P. J. M.

ولد في شريث من أعمال قادش ، وتلقى العلم في غرناطة وبرشلونة ، ونال الدكتوراه في الفلسفة من الجامعة الغريغورية برومة (١٩٣٤) ، وفي اللغات الشرقية من جامعة برلين

(١٩٤٠) ، وقد كتب رسالته عن ابن المناصف بالألمانية ونشرها معهد الكتاب المقدس (رومة ١٩٤١) ، وسمى أستاذاً في معهد الكتاب المقدس برومة (١٩٤٠) وأستاذاً لنظم الحضارة العربية في جامعة غرناطة (١٩٤١) ، وأستاذاً للأشورية في جامعة برلين (١٩٤٢) ، ونال الدكتوراه في التاريخ من جامعة مدريد (١٩٤٤) ، فانتقل إلى لندن حيث عمل في المتحف البريطاني ، ثم سمي أستاذاً للغة والأدب الأكاديمي بجامعة مدريد (١٩٥٨) .

### بيلاديث اميليو - Beladiez Em.

دبلوماسي من كبار الخبراء بشئون الشرق العربي والأمين العام للمعهد الإسباني العربي للثقافة .

آثاره : المنصور ، قيصراً أندلسي (١٩٥٩) ، ومن دراساته في مجلة السياسة الدولية : إيران وروسيا (٤٥ - ٤٦ ، ١٩٥٩) ، والثقافة الإسبانية في المغرب (٥٠ - ٥١ ، ١٩٦٠) ، وإسبانيا وإيران (٦٢ - ٦٣ - ١٩٦٢) .

### إميليو جارتيا جوميث (المولود عام ١٩٠٥) Em. Garcia Gomez

ولد في مدريد ، وتخرج من جامعتها (١٩٢٦) ، وسمى أستاذاً بجامعة غرناطة (١٩٢٩) ، وبجامعة مدريد منذ (١٩٤٠) ، ومديراً للمعهد الثقافي الإسباني العربي ، ومدرسة الدراسات العربية العليا بمدريد (١٩٥٦) ، وقصد لبنان وسوريا ومصر ورجع بمخطوط قديم لابن سعيد اتخذه أساساً لدراسة الشعر العربي الإسباني ، وانتخب عضواً في مجامع عدة ، منها المجمع العلمي العربي بدمشق (١٩٤٨) ورئيساً للجنة الاستشارية لثقافات الشرق والغرب (١٩٥٨) ، ثم اختير سفيراً لإسبانيا في بغداد . ثم في لبنان إلخ .

آثاره : رواية عربية - مصدر مشترك لابن طفيل وجراثيان (مدريد ١٩٢٦) ، ونص عربي من أسطورة الإسكندر (مدريد ١٩٢٩) ، وهما رسالتاه للدكتوراه ، ومنتخبات من الشعر العربي الأندلسي (مدريد ١٩٣٠) ، وكتاب الإشارة بمحاسن الأندلسيين ، متناً وترجمة إسبانية (مدريد ١٩٣٤) ، ومرثية الإسلام في الأندلس للصفندي (مدريد ١٩٣٤) ، وقصائد الأندلس ، ترجم فيه إلى شعر إسباني مختارات من أشعار ابن زيدون ، وابن عمار ، والمعتمد بن عباد ، وأبي الفرج الجياني (مدريد ١٩٤٠) ، ونشر ، بمعاونة

لبنى - بروفنسال كتاب رايات المبرزين وشارات المميزين لابن سعيد المغربي متناً وترجمة إسبانية ، مع تعليقات ضافية (مدريد ١٩٤٢) .

وترجم إلى الإسبانية رسالة الصفتى (مدريد ١٩٤٣) ، وديوان أبى إسحق الألبيرى متناً وترجمة إسبانية ، مع تعليقات كثيرة (مدريد - غرناطة ، ١٩٤٤) ، وخمسة شعراء مسلمين (مدريد ١٩٤٤) ، ونشر بمعاونة لبنى - بروفنسال ، إشبيلية فى القرن الثانى عشر لابن عبدون ، فى ٢٠٣ صفحات (مدريد ١٩٤٨) ، وعبد الرحمن الناصر المؤلف مجهول ، وترجمه إلى الإسبانية فى ١٧٦ صفحة ، ولوحين مستقلين (مدريد ١٩٥٠) ، وترجم الجزء الأول من تاريخ إسبانيا المسلمة للبنى - بروفنسال (مدريد ١٩٥٠) .

وله : دراسات عن الحترجات والموشحات (مدريد ١٩٥١ - ٥٨) ، وترجم إلى الإسبانية طوق الحمامة (مدريد ١٩٥٢) ، والأيام للدكتور طه حسين (بلنسية ١٩٥٤) ، ويوميات نائب فى الأرياف لتوفيق الحكيم (مدريد ١٩٥٥) ، وصنف كتاباً بعنوان : الموجز فى تاريخ الشعر العربى الأندلسى (مدريد ١٩٥٤) ، وابن الزقاق ، ومختارات من شعره ، متناً وترجمة (مدريد ١٩٥٦) ، والجزء الثانى من تاريخ المرابطين والموحدين للبرجى ، وجزء من خلافة الحكم المستنصر عن المقتبس لابن حيان .

ومن مباحثه فى مجلة الأندلس : ملاحظات على قصيدة القرطاجنى (١٩٣٣) ، وابن قزمان طبع نيكل (١٩٣٣) ، وكتاب المفاضلة بين مالقة وسلا لابن الخطيب (١٩٣٤) ، وابن المعطى (١٩٣٤) ، وكتاب الذخيرة (١٩٣٤) ، وجدل ابن حزم الدينى (١٩٣٦) ، وإخوان الصفا (١٩٣٦) ، والشعر العربى (١٩٤٠) ، وطوق الحمامة وطوق ابن حزم ، وديوان الصبابة (١٩٤١) ، ومصنفات الزراعة (١٩٤٥) ، وانحطاط الشعر فى إشبيلية (١٩٤٥) ، وابن حيان (١٩٤٦) ، وخراب قرطبة الأمويين (١٩٤٨) ، والحكم الثانى والبربر (نص غير منشور) ، من ابن حيان (١٩٤٨) ، والموشحات العربية (١٩٤٩ - ٥٢ - ٥٤) ، وبالأشتراك مع أوليفر آسين ، ولبنى - بروفنسال : وقعة الزلاقة (١٩٥٠) ، وله : الحمراء (١٩٥٢) ، ودخول ابن حزم فى العالم العلمى (١٩٥٣) ، وبمعاونة لبنى - بروفنسال : نصوص غير منشورة من المقتبس لابن حيان (١٩٥٤) .

ورسالة فى الحسية لمؤلف أندلسى من القرن ٩ (١٩٥٧) ، والتطير فى فارس وإسبانيا (١٩٥٧) ، وثلاث قصائد أندلسية حفظها الحلى (٢٥ ، ١٩٦٠) ، ونصوص ومشاكل القصيدة الزجاجية (٢٦ ، ١٩٦١) ، وحول الموشح (٢٧ ، ١٩٦٢) ، وابن قزمان (٢٨) ،

(١٩٦٣) ، وحول الإسلام في أوروبا (٣٢ ، ١٩٦٧ و ٣٦ ، ١٩٧١) ، والتواشيع لابن الخطيب (٣٤ ، ١٩٦٩) ، وحول الأدب العربي (٣٥ ، ١٩٧٠ و ٣٦ ، ١٩٧١ و ٣٧ ، ١٩٧٢ و ٣٩ ، ١٩٧٤) ، واصطناع كلمة الله (٣٦ ، ١٩٧١) والمنتقى (٣٨ ، ١٩٧٣) .

وله تراجم : آسين إي بالاثيوس ١٨٧١ - ١٩٤٤ (الأندلس ٩ ، ١٩٤٤) ، وجونثاليت بالثيه ١٨٨٩ - ١٩٤٩ (// ١٤ ، ١٩٤٩) وفرانشيسكو كوديرا إي ثايدين ١٨٣٦ - ١٩١٧ (// ١٥ ، ١٩٥٠) ، وليئي - بروفنسال ١٨٩٤ - ١٩٥٦ (٢١ ، ١٩٥٦) ، وتوريس بالباس ١٨٨٨ - ١٩٦٠ (// ٢٥ ، ١٩٦٠) ، وله في مجلة الغرب : الإسلام في إسبانيا (١٩٢٨) ، وترجمة أساليب تطبيق الفنون لدى شعوب الإسلام لماسينيون (١٩٣٢) .

ومدح الصفندي للأندلسي (١٩٣٣) ، ويغداد وملوك الطوائف (١٩٣٤) ، والإسبان والسودان (١٩٣٥) ، ثم القصيدة المقصورة لابي الحسن حازم القرطاجني (مؤتمر المستشرقين ١٨ - ١٩٣١) ، والشعر السياسي في خلافة قرطبة (مجلة الدراسات الإسلامية ، ١٩٤٩) ، والمنتقى وابن هانئي (منوعات ولم مارسه ١٩٥٠) ، وقصيدة سياسية غير منشورة لابن طفيل (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ، ١٩٥٣) ، وفتح الأندلس (حوليات معهد الدراسات الشرقية ١٩٥٤) ، والشعر الغنائي العربي الإسباني (أريايكا ٥ ، ١٩٥٨) ، وليئي - بروفنسال (الدراسات الشرقية لليئي - بروفنسال ١ ، ١٩٦٢) ، ومبدع الزجل (// ج-٢ ، ١٩٦٢) ، وشعراء مسلمون من قرطبة (نشرة مجمع العلوم والآداب والفنون الجميلة بقرطبة ٢٥ ، ١٩٢٩) ومن حوليات الحكم الثاني (الأندلس ٣٢ ، ١٩٦٧) ، ومجمع التاريخ ٦٦ ، ١٩٧٠) ، وابن قزمان (الدراسات الإسلامية ١٩٦٦ ، والأندلس ١٩٦٨ و ١٩٧٣) ، وكتاب العقد الفريد (يوبيل الجامعة الأمريكية ببيروت ١٩٦٧ ، والأندلس ١٩٧٢) .

**Prieto-Moreno Gardo, F.** (المولود عام ١٩٠٧) ف .

[عنوانه : شارع جران فيا - ٤٦ - غرناطة] .

ولد في غرناطة بتاريخ ١٩٠٧/٨/٢٨ وحصل على درجة الإجازة من المدرسة العليا للعمارة بمدريد (١٩٣٦) ثم على درجة الدكتوراه منها ، وكانت الرسالة بعنوان : حدائق غرناطة .

وعمل أستاذاً لعلم الحدائق والمناظر الطبيعية في تلك المدرسة.  
آثاره : حدائق غرناطة ، ودليل غرناطة . والحديقة الإسلامية ، وحدائق الخليفة .

**فرانكو دى فيجويرا - Franco de Viguera, E.**

آثاره : في مجلة معهد الدراسات الأفريقية بمدريد : شرط بلوغ سن الرشد في الشرع الإسلامي ( ٤ ، ١٩٤٨ ) ، والتنظيم القضائي في المغرب ( ٨ ، ١٩٤٩ ) .

**بورليو توجوريس ، ج . (المولود عام ١٩٠٧) Portillo Tогores, G.**

ولد بتاريخ ١٨/١١/١٩٠٧ ، وتخرج من أكاديميات : العسكرية العامة ، المشاة ، والفرسان وحصل منها على شهادة تعادل الدكتوراه .

وعين مدرساً في أكاديمية الفرسان ، والمدرسة العليا لأركان الجيش ، ومستشاراً لمشوراتها ، ومساعداً الرئيس المصالح الإسبانية في الصحراء .

آثاره : العديد من المصنفات العسكرية الفنية في دار نشر الجيش : ١٨ شارع القلعة بمدريد ، وله عدة مقالات في المجلات منها : الإبحار في القلعة ، والبقاء على قيد الحياة في الصحراء ، وبعثة بودار باشا في الصحراء ، والقوات المسلحة في الدول العربية إلخ .

**روييو كالزون ، ل . (المولود عام ١٩٠٩) Rubio Calzon, L.**

ولد بتاريخ ١٢/٥/١٩٠٩ في بوسادة دى أومانيه من أعمال ليون ، وحصل على شهادة الليسانس من جامعة مدريد ( ٦/٥/١٩٤٢ ) ، وعلى الدكتوراه ( ١٣/٥/١٩٤٧ ) برسالة عنوانها : لباب المحصل في أصول الدين لأبي زايد عبد الرحمن بن خلدون الحضرمي نشرأ وترجمة ودراسة مع تعليق العرب عليها .

وعين أميناً لمكتبة دير سن - لورنثو بالأسكوريال وأستاذاً للفلسفة الدينية في مدرسة الدير ، ثم انتخب رئيساً عاماً للرهانية الأوغسطينية .

آثاره : لباب المحصل في أصول الدين لابن خلدون ( تطوان ١٩٥٢ ) ، وفي مجلة مدينة الله : مقدمة ( ١٦٢ ، ١٩٥٠ ) ، ومتناقضات القرن ١٣ حول قيمة إثبات وجود الكون نقلاً عن المخطوط العربي رقم ٦١١ من مكتبة الدير ( // ١٦٣ و ١٦٤ ، ١٩٥١ - ٥٢ ) ،

وأحكام بعض المسلمين الإسبان في كتاب العقائد للغزالي (// ١٩٦٩) ، والجدل بين القزويني والطويسى ، متأ وترجمة إسبانية (// ١٦٤) ، وترجمة فصول من كتاب ما وراء الطبيعة للكاتبى (// ١٦٥) وابن خلدون : أصل تفكيره وأصالة ونظريته في السببية وتكوين الفكر (// ١٨٥ ، ١٩٧١) والسببية بحسب علماء الجدل المسلمين والمسيحيين في القرن ١٤ (// ١٨٩ ، ١٩٧٦) .

**جوميث باينى ميثكيتا ، م . (المولود عام ١٩١٠) Gomez-Pallete Mezquita, M.**  
 ولد في ١٠/١٠/١٩١٠ ، وحصل على الليسانس في الفلسفة من جامعة لوفان - بلجيكا (١٩٣٧) ، وفي اللاهوت من جامعة أونيا - بورجوس (١٩٤٥) ، ثم على الماجستير في الفلسفة عن رسالة بعنوان الصوفية عند هنرى برجسون ، وفي اللاهوت عن رسالة بعنوان الصليب والصلب . وعين أستاذاً في المعهد الكاثوليكي للفنون والصناعات بمدير ، ومديراً للمدينة الجامعية « نويسترا سينورا دى أمريكا » - ومؤسساً ومديراً للوثائق الأفريقية . وهو الآن مدير للوثائق الأفريقية ومكتبها الأفريقية (٣,٥٠٠ جزء) .

آثاره : تطور الجامعة في تنزانيا (١٩٧٤) ، والكيسة في أفريقيا في عام ١٩٧٠ (١٩٧١) ، وأفريقيا المصورة (إعلان لوزاكا ١٩٧٣) ، والعامل الأفريقي في أفريقيا الجنوبية (١٩٧٠) ، وماركوس موسياه جارفى - كيشوت الجنس الأسود (١٩٧٢) ، وعلم السلالات الاجتماعية الأفريقية - مساهمة من المكتبة القائمة على أسامس « مكتبة الوثائق الأفريقية ١٩٧٤) ، والعالم الثلاثة والعالم الثالث (أفريقيا - ١٩٧٥) ، ويعد حالياً : هواة الثقافات القديمة من الأفريقيين قبل عام ١٩٣٠ .

**بيرينا أنريكة (المولود عام ١٩١١) Perpina Enrique**

ولد في مدريد ، ونال من جامعتها ليسانس الفلسفة والآداب (١٩٤٣) ، والدكتوراه (١٩٥٣) ، وسمى مساعد مدرس فيها (١٩٤٦ - ٥٧) ، وأمين مكتبة معهد الدراسات العربية بمدير (١٩٤٨ - ٥٧) ، وأستاذاً للغة العربية بجامعة سرقسطة (١٩٥٧) .  
 آثاره : مجموعة دراسات منها : شعراء أوربا والشعر العربي (الأندلس ١٨ ، ١٩٥٣) ، والقصيدة النونية للقرطاجنى (وهي رسالته في الدكتوراه) .

**Fuentes Guerra, R.** (المولود عام ١٩١١) ر . فوانتيس جويوه ،

ولد في ١٩١١/١/٣ ، وحصل على إجازة في الهندسة الصناعية من برشلونة عن صناعة الورق (١٩٤٣) ، وعلى الدكتوراه في الصناعات الزراعية (١٩٧١) ، وعين مديراً لمعامل التحليل ومصانعه في مدريد ، ثم في معمل الطبيعة بمعهد المهندسين الزراعيين ، واختير عضواً مراسلاً للمجمع العلمي الملكي بقرطبة .

**آلاره :** مسلمة المديردي وابن حزم القرطبي (مدريد ١٩٧٣) ، وتطور العلوم الصرف والتطبيقية (التبادل الثقافي بين الشرق والغرب ، مدريد ١٩٦٢) ، واستعراض اقتصادي صناعي على عهد خلافة قرطبة (مدريد ١٩٦٤) ، وعدة دراسات في المجالات العلمية والأدبية .

**Valderrama-Martin, F.** (المولود عام ١٩١٢) . ف . بالدرياما مارتيث ،

ولد في مِلَّة بتاريخ ١٩١٢/١١/١٢ ، وحصل على الليسانس من جامعة غرناطة (١٩٤٥) ، ثم على الماجستير برسالة عنوانها : مملكة الضباب القديمة ، ثم على الدكتوراه من جامعة مدريد ، وكان عنوان رسالته كتاب الأغاني (١٩٥١) .

وعمل معاوناً رئيسياً للتعليم في المنطقة الشمالية بالمغرب ، وأستاذاً لعلم الاجتماع المغربي في مركز الدراسات المغربية بتطوان - المغرب ، وهو اليوم أستاذ اللغة العربية في المدرسة العليا لدراسة شئون الشركات بمدريد .

**آلاره :** المنهج الدراسي للعربية المغربية (جزءان) ، وموضوعات من التربية والثقافة في المغرب ، وقصر الخلافة بتطوان (تاريخه وكتاباتة القديمة) ، وكتاب الأغاني للحايك وهو أغان مغربية في القرن الثاني عشر الهجري (تطوان ١٩٥٣) ، وبعض الشعائر في تطوان (مؤتمر آثار المغرب الإسباني ١٩٥٣) ، وتاريخ القصر الملكي بتطوان (تطوان ١٩٥٤) ، وتاريخ النشاط الإسباني في المغرب (تطوان ١٩٥٦) ، وفي مجلة نمودا : الكتابات العربية في باب العقلاء (١٩٥٣) ، والزوايا في تطوان (١٩٥٣) ، وكتابة قبرية في سيدي الصعيدي (١٩٥٥) .

وفي غيرها : كتابة في قسبة تطوان (الدراسات العربية والعبرية ، ١٩٥٤) ، وفي باب توت (هسبيريس ١٩٥٤) .

وله تحت الطبع : قاموس عربي - إسباني وإسباني عربي يحتوي على ٢٥٠٠ كلمة ،  
والتعبيرات الشائعة في الإطار الدبلوماسي والسياسي والاجتماعات الدولية .

#### دى لاجرانجا ، ف - de La Granja F.

تخرج من جامعة مدريد (١٩٥٢) ، وتخصص بالعربية في الجامعة المصرية ، ثم عين  
عضواً في معهد الدراسات العربية ، وأستاذاً للعربية في كلية الآداب بجامعة مدريد المركزية .  
آثاره : مصادر قصة الكونت لوكارنو العربية للأمير دون خوان مانويل (١٩٥٩) ،  
ومصطلحات المطبخ المغربية في العصر الوسيط ، وهي رسالته في الدكتوراه (مدريد  
١٩٦٠) ، وأعد مع تيريس سادابا بإشراف الأب بارينجا المعجم العربي الإسباني . وله في مجلة  
الأندلس : دراسات عن الشعر العربي في الأندلس (١٩٥٣ ، ٥٩) ، ومقامة الطاعون  
(٢٣ ، ١٩٥٨) ومقتطفات من أبي حفص عمر بن الشهيد (٢٥ ، ١٩٦٠) ، وأحمد  
بن برد الأشجر وابن الخطيب (٢٦ ، ١٩٦١ و ٢٧ ، ١٩٦٢) ، وابن جاريثا القاضي  
(٣٠ ، ١٩٦٥) .

وجدل ديني في مرسية على عهد ألفونسو العالم (٣١ ، ١٩٦٦) ، وثلاث قصص إسبانية  
من أصل عربي (٣٨ ، ١٩٦٨) ، وأدب عربي أندلسي (٣٢ ، ١٩٦٧) ، وحول الأدب  
العربي (٣٧ ، ١٩٧٢) ، وكتاب غير منشور (٣٨ ، ١٩٧٣) ، وقصر عبد الرحمن الثالث  
(٣٩ ، ١٩٧٤) ، وفي غيرها : مقامة ابن المربع الأزدي (الدراسات الشرقية للبي -  
بروفنسال ٢٤ ، ١٩٦٢) ، وبيع الرقيق (صحيفة المعهد المصري للدراسات الإسلامية  
١٣ ، ١٩٦٥ - ٦٦) ، وكتاب تحفة المغرب ببلاد المغرب (// ١٧ ، ١٩٧٢ - ٧٣) .

#### الأب جوميث نوجاليس اليسوعي (المولود عام ١٩١٣) Gomez Nogales, P. S.

ولد في موتافشر ، بتاريخ ١٠/٢٢/١٩١٣ ، وانضم إلى الرهبانية (١٩٢٨) وتعلم في  
جامعات بلجيكا ورومة ومدريد ، وحصل على الليسانس من جامعة لوفان (١٩٣٥) ، وعلى  
الاستاذية عن رسالة بعنوان : نظرية الحرية لدى برجسون ، وعلى الدكتوراه في الفلسفة من  
الجامعة الغريغورية عن رسالة بعنوان : آفاق ما وراء الطبيعة لدى أرسطو (١٩٤٧) ، وتخرج  
بالعربية من جامعة مدريد .

وقد اختير عميداً لكلية الفلسفة في قلعة هيناريس بمدريد ، وأستاذاً لفلسفة ما وراء

الطبيعة والفلسفة اليونانية ، ورئيساً لقسم فلسفة العصر الوسيط والفلسفة الإسلامية في كلية الفلسفة بجامعة كوميّاس ، ورئيساً لقسم الفلسفة العربية بالمعهد الإسباني العربي ، ومديراً للمجلة الفلسفية : الفكر ، وهو عضو في الجمعيات الفلسفية في إسبانيا وإنجلترا ، والجمعية الدولية لفلسفة العصر الوسيط ، وأمين الجمعية الإسبانية لفلسفة العصر الوسيط ، ونائب رئيس الجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط ، ورئيس جمعية الصداقة الإسبانية المسيحية .

آثاره : أصل ما وراء الطبيعة ( الفكر ٥ ، ١٩٤٩ ) ، وآفاق ما وراء الطبيعة لدى أرسطو ( جامعة بونتيثي بمدريد ، والجامعة الغريغورية بروما ١٩٥١ ) ، وخلاصة تاريخية للمعنى الديني لما وراء الطبيعة ( مجلة الفلسفة ١ ، ١٩٥١ ) ، ونظرية الإهمال في صوفية الإشراف ( مانريسا ٣ ، ١٩٥١ ) ، والتحليل والمعنى الخطير لكلمة ما وراء الطبيعة ( الفكر ٧ ، ١٩٥١ ) ، ومركزية المسيح في لاهوت التمرينات ( مانريسا ٢٤ ، ١٩٥٢ ) ، والجمعية الأرسطاطلية ( الفكر ٩ ، ١٩٥٣ ) ، والحركة الحالية في فلسفة بريطانيا العظمى ( الفكر ٩ ، ١٩٥٣ ) .

والآثار المكتوبة الإسبانية في الوجودية ( الفكر ١٠ ، ١٩٥٤ ) ، وتجريد الكائن والوجودية ( الفكر ١٠ ، ١٩٥٤ ) ، وتجريد الكائن والوجودية ( أناليكا الغريغورية ، ٦٧ ، ١٩٥٤ ) ، وما وراء الطبيعة والصوفية لدى القديس أوغسطينوس ترجمة جوميث نوجاليس ( الفكر ١٩٥٤ ) ، والعيد المثوى الرابع للجامعة الغريغورية ( الفكر ١٩٥٤ ) ، وآفاق ما وراء الطبيعة لدى أرسطو - دراسات مجموعة ١١ ، جزء ٢٦ ، مدريد ١٩٥٥ ) ، وما وراء الطبيعة في القيم - الجمعية البرتغالية للتقدم العلوم كومبرا ١٩٥٧ ) ، ووحدة وتعدد الأشكال والوجودية في بيئة الكائن ( الفكر ١٤ ، ١٩٥٨ ) .

والشكل الوجودي في بيئة الكائن ( محاضر جلسات الأسبوع الفلسفي الرابع ) ، وخلود الروح على ضوء نظرية ابن رشد ( الفكر ١٥ ، ١٩٥٩ ) ، والاجتماع الأول للمستعربين الإسبان والمهتمين بالفلسفة الإسلامية ( الفكر ١٥ ، ١٩٥٩ ) ، وأول مؤتمر دولي لمناقشة تاريخ الفلسفة الإسلامية ( الفكر ١٦ ، ١٩٦٠ ) ، وقدر الإنسان على ضوء نظرية ابن رشد - الإنسان وقدره ( محاضرات جلسات المؤتمر الدولي الأول لفلسفة العصور الوسطى - لوفان - باريس ١٩٦٠ ) ، ونقد أورتيغا لنظرية القيم عند كريستيان فون إهرنفلس ( تكريم كريستيان فون إهرنفلس ١٩٦٠ ) ، ونشرة عن فلسفة العصر الوسيط في إسبانيا ( الجمعية

الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط - لوفان بلجيكا - ٣ ، ١٩٦١ ) . ووجود مصر في مجال الفلسفة الإسلامية في العصر الوسيط ( مجلة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ٩ - ١٠ ، ١٩٦١ - ١٩٦٢ ) ، وما وراء الطبيعة من القيم عند ديتريش فون هيدبراند - مقدمة من الأخلاق المسيحية للمؤلف ديتريش فون هيدبراند - ترجمة الأب نوجاليس - برشلونة ( دار النشر - هيرد ١٩٦٢ ) ، ونشرة عن فلسفة إسبانيا في العصور الوسطى ( الجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط ، لوفان ، ١٩٦٢ ) ، والجمعية الإسبانية لدراسة فلسفة العصر الوسيط - دراسات لوليانوس ٤ ، ١٩٦٢ ) ، ومشاكل ما وراء الطبيعة في إسبانيا الإسلامية المعاصرة لابن رشد ( برلين ١٩٦٣ ) ، ونشرة عن فلسفة إسبانيا في العصر الوسيط ( الجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط ، ٥ ، ١٩٦٣ ) ، ونظرية وتصنيف العلوم عند ابن حزم - محاضر جلسات المؤتمر المثوى التاسع لابن حزم ( فترة الانعقاد الثانية لمناقشة الثقافة الإسبانية - الإسلامية - قرطبة ١٩٦٣ ) .

وفلسفة إسبانيا في العصر الوسيط ( الفكر ٢ ، ١٩٦٤ ) ، والفلسفة العربية عند ميجل كروث هرنانديث ( مجلة الغرب ، الفترة الثانية ١٩٦٤ ) ، ومحاضر المؤتمر الثاني للجمعية الإسبانية لفلسفة العصر الوسيط ( دراسات لوليانوس ، ٨ ، ١٩٦٤ ) ، والفلسفة العربية في متناول جميع القراء ( الفكر ٢٠ ، ١٩٦٤ ) ، وما وراء الطبيعة للكائن عند ابن حزم ( الأندلس ٢٩ ، ١٩٦٤ ) ، ونشرة عن الفلسفة الإسبانية في العصر الوسيط ( الجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط ٦ - ١٩٦٤ ) ، ونظرية السببية في التفاهت لابن رشد - محاضر المؤتمر الأول للدراسات العربية والإسلامية - مدريد ( دار النشر ، مايسى ١٩٦٤ ) ، ووحدة الروح البشرية من الفلسفة الإسلامية ولاسيما عند ابن عربي - ( الفكر ٢١ ، ١٩٦٥ ) ، وعلم النفس عند ابن عربي ونظامه لما وراء الطبيعة - محاضر جلسات الأسبوع الإسباني الثالث للفلسفة ( مدريد ١٩٦٥ ) ، والوضع الحالي للبحوث الفلسفية في مصر ( العقل والإيمان ١٧١ ، ١٩٦٥ ) .

وتقرير عن الوضع الحالي للبحوث الفلسفية في إسبانيا ( الفكر ٢١ ، ١٩٦٥ ) ، ونشرة الفلسفة الإسبانية في العصر الوسيط ( الجمعية الدولية لدراسة فلسفة العصر الوسيط ١٩٦٥ ) ، وابن عربي ، حلقة وصل ثقافية بين العالم العربي وثقافة الغرب ( مجلة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ١٣ ، ١٩٦٥ - ١٩٦٦ ) ، وفلسفة الطبيعة وعلم النفس عند ابن حزم - فلسفة الطبيعة في العصر الوسيط ( محاضر جلسات المؤتمر الدولي الثالث لفلسفة العصر الوسيط ، رومة

١٩٦٤ - ميلانو ١٩٦٦) .

والفلسفة الإسلامية والبشرية المكاملة عند القديس توما (ميشيلانيا كومياس ٤٧ - ٤٨ ،  
 ١٩٦٧) ، والوضع الحالي للبحوث الفلسفية الإسلامية في إسبانيا (حوار لاهوتي ٨ ،  
 ١٩٦٨) ، ومشاكل حلول الروح لابن رشد (الأندلس ٣٢ ، ١٩٦٧) ، والمؤتمر الرابع  
 لفلسفة العصر الوسيط (النشرة السنوية لدراسات العصر الوسيط ٤ ، ١٩٦٧) ، وخلود  
 الروح عن ابن عربي (مجلة المعهد العربي للدراسات الإسلامية بمدريد ١٤ ، ١٩٦٧ -  
 ١٩٦٨) ، وعالية وخصوصية الروح البشرية في الفلسفة الإسلامية ولاسيما لدى ابن عربي  
 (برلين ١٩٦٨) ، والروحانية في الإسلام (مانريسا ٤١ ، ١٩٦٩) ، والتمهيد للصوفية  
 الإسلامية (مانريسا ٤١ ، ١٩٦٩) ، ومشاكل ما وراء الطبيعة في تهافت لابن رشد  
 (١٩٦٩) ، والفنون المتحررة والفلسفة الإسبانية الإسلامية - محاضر المؤتمر الدولي الرابع  
 لفلسفة العصر الوسيط (جامعة مونتريال - كندا - ٢٧ أغسطس آب - ٢ من سبتمبر أيلول  
 ١٩٦٧ ، مونتريال - باريس - معهد دراسات العصر الوسيط (المكتبة الفلسفية ١٩٦٩) ،  
 والفكر ، عدد لتكريم الونسو ، ترجمةً وآثاراً (الفكر ٢٥ ، ١٩٦٩) ، والفلسفة الإسلامية  
 وتأثيرها الفعال في الفكر الغربي في أثناء العصر الوسيط (دراسات الجدل اليوم ، مدريد  
 ١٩٦٩) ، والمؤتمر العالمي المسيحي لتأييد فلسطين (العقل والإيمان ١٨٢ ، ١٩٧٠) ،  
 والدراسات العربية المعاصرة في إسبانيا (الكتاب - بغداد ٥ ، ١٩٧٠) .

والمؤتمر الدولي الخامس للمستعربين وعلماء الإسلاميات - بروكسل ٣١ أغسطس/آب -  
 ٦ من سبتمبر/أيلول ١٩٧٠ (مركز دراسة مشاكل العالم الإسلامي المعاصر - بروكسل  
 ١٩٧٠) ، ومشاكل ما وراء الطبيعة (تكريم خابيير توبيري جا ١ ، ١٩٧٠) ، والسبب في  
 دراسة اللغة العربية (قدماء كلية جامعة كومياس - بمدريد ١٩٧٠) ، وتقديم جمعية  
 الصداقة الإسلامية المسيحية (المنارة ١ ، ١٩٧١) ، وتأثير إسبانيا المثالي في الثقافة الإسلامية  
 (مجلة جامعة بيشاور - باكستان ١ ، ١٩٧٣) ، ونظرية ومنهاج العلوم عند ابن خلدون  
 (إسبانيا الشرقية - الإسلام العربي جا ١ ، مدريد - ليون ، ١٩٧٤) ، وشجاعة القديس  
 توما الفكرية في عصره (المجلة الفلسفية البرتغالية ، عدد ٣ ، ١٩٧٤) ، والفلسفة الإسلامية  
 الإسبانية - معهد دراسة التاريخ اللاهوتي الإسباني (صلمنكة - جامعة بونتييفي) .

وحول فلسفة أرسطو (الفصول الفلسفية الدولية ١٩٧٢) وابن زهر الطيب الأندلسي -  
 أسبوع العلم الثالث عشر ، باللغة العربية (دمشق - ١٩٧٥ باللغة العربية) والسهروردي

ودوره في الميدان الفلسفي (كتاب شيخ الإشراق شهاب الدين السهروردي (القاهرة - الهيثة المصرية العامة للكتاب ١٩٧٥ جزء خاص احتفالاً بذكرى الصوفي العربي العظيم) ، والقديس توما وآثاره (ميتلانيا كومياس ٣٣ ، ١٩٧٥) ، وأنواع العلاقة في تكوين الجسم لدى ابن رشد (جامعة لوفان ١٩٧٦) ، والقديس توما وابن رشد والرشدية (دراسات ٥ ، ١٩٧٦) ، وابن رشد وتصحيح التفسيرات الخطية عن الأصالة (الجزائر ١٩٧٦) ، والفلسفة الإسلامية وتطويرها الحازم في فكر الغرب في أثناء العصور الوسطى نقله من الإسبانية الأستاذ عثمان الكعاك - تونس (الدار التونسية للنشر - ١٩٧٧) ، ومقالات عن الفلسفة الإسلامية في دائرة المعارف لوسو - برازيلينا (الفعل) . . إلخ .

نجيب أبو ملحم جريدي (المولود عام ١٩١٤) Nagib A. Yeraidi

ولد في قرية من قضاء عاليه بتاريخ ١٩١٤/٢/٩ ، وحصل على الليسانس في ١٩٧٢/٨/٢٢ من جامعة غرناطة (معادلة لشهادته الحاصل عليها من جامعة القديس يوسف في بيروت ١٩٣٤) ، ثم حصل على الدكتوراه في ١٩٧٦/٤/٨ من جامعة غرناطة برسالة عنوانها : إيليا أبو ماضي شاعر عربي كبير من شعراء المهجر . وعين أستاذاً للغة العربية وآدابها في مركز الدراسات المغربية بتطوان ، ويعمل الآن أستاذاً بكلية الفلسفة والآداب في جامعة كومبلوتنس بمدريد - قسم اللغات الشرقية - وأستاذاً للغة العربية بمركز تأهيل المدرسين في إسيفاس . وهو رئيس تحرير صحيفة الأخبار اليومية في تطوان .

آثاره : سرفانتس - أمير الأدب الإسباني (تطوان ١٩٤٧) ، ودي مولينا والكوميديا الإسبانية - دراسات (تطوان ١٩٥٠) ، ومختارات شعرية إسبانية (تطوان ١٩٥٢) ، والدنيا مصالح ليينابنتي - ترجمة عربية بعنوان رابطة المصالح (تطوان ١٩٥١) ، وترجم إلى العربية الجزء الثاني من دون كيشوت (اليونسكو ببيروت - ١٩٤٨) ، ومن ابن بطوطة (تطوان ، ١٩٤٩) ، ومذكرات من لبنان (تطوان ١٩٤٥) ، وواحة وهو ديوان شعري باللغتين العربية والإسبانية نظمته بالاشتراك مع يينتي ريثيو (تطوان ١٩٥٠) ، وله : آفاق أخرى - مجموعة شعرية باللغة الإسبانية (مدريد ١٩٧٢) ، ومن دراساته في المجالات : أمس بتطوان ، والمعرفة بتطوان ، والأديب ببيروت ، والكتاب بالقاهرة . ولديه تحت الطبع : لاثاريو دي توريس ترجمة حرة إلى العربية ، ومختارات شعرية من الشعر الإسباني المعاصر ، وثلاثة آفاق - مجموعة شعرية بالعربية ، وأناشيد البحر ، وأدونيس .

**أنجيل تايباجاريدو ، خ . (المولود عام ١٩١٤) Angel Tapia Garrido, J.**  
 ولد في إيلا بالمرية بتاريخ ١٤/٣/١٩١٤ ، وحصل على الليسانس من كلية اللاهوت  
 بفرناطة أكتوبر/تشرين الأول سنة ١٩٤٢ ، ثم على الماجستير برسالة عنونها : الكنيسة  
 والقربان المقدس ، ثم حصل منها على الدكتوراه في ديسمبر/كانون الأول ١٩٤٣ عن رسالة  
 عنونها : معنى القربان المقدس من الإصحاح السادس من إنجيل القديس يوحنا من اللاهوتيين  
 (١٥٦٢ - ١٨٦٢) ، وعمل أستاذا للغة اللاتينية والدين في كلية اللاهوت وفي معاهد التعلم  
 المتوسط . ويعنى الآن بالبحث في الموضوعات التاريخية في المرية وحافظتها .  
 آثاره : فيليث بلانكو (مدير ١٩٥٩) ، وتاريخ البخارى (المرية ١٩٦٥) ، وأساقفة  
 المرية (فيتوريا ١٩٦٨) ، والمرية حجراً بحجر (١٩٧١) ، وتاريخ مبسط للمرية  
 (١٩٧٢) ، وإعداد ودراسة لأثر كاسترو جيسا سولا (أغاني وألعاب أطفال المرية)  
 (١٩٧٣) ، ولخدمة المرية وحافظتها - تاريخ بنك الرهون وصندوق التوفير (مدير  
 ١٩٧٥) ، والتاريخ العام للمرية مدينة وحافظتها - المرية الإسلامية (فيتوريا ١٩٧٧) .

**الأب استيبان إيبيث الفرنسيكاني (المولود عام ١٩١٤) Esteban Ibanez, P.**  
 متخصص باللهاجات المغربية البربرية .  
 آثاره : معجم مغربي إسباني (مدير ١٩٤٩) ، وفي محفوظات معهد الدراسات  
 الأفريقية : الأب لرخندي في المغرب (١٩٤٧) ، ومسألة العنصرية لدى البربر (١٩٥٣) ،  
 وأصل شعب البربر وتطوره (١٩٥٥) <sup>(١١)</sup> .

**تيريس سادابا (المولود عام ١٩١٥) Teres Sadaba**  
 ولد في قرية من أعمال نيرة ، وتخرج من جامعة مدريد (١٩٤٦) ، وعين أستاذاً للعبودية  
 في جامعة برشلونة ، ثم أستاذاً لآدابها في جامعة مدريد (١٩٥٢) .  
 آثاره : ابن فرج الجبائي وكتابه الحدائق ، وهي رسالته في الدكتوراه (مدير ١٩٤٦)  
 والأدب الأندلسي (في كتاب إسلاميات للأب باريجنا اليسوعي) ، (مدير ١٩٥٢ - ٥٤) ،

(١١) ولياسكو إيبيث كتاب بعنوان : تحت ظلال الكنيسة أطرى فيه فضل الإسلام على الأندلس إظراء لم يبلغه  
 كاتب مسلم .

ونشر بمعاونة دويلر : كتاب ديوسقوريدس متناً وترجمة إسبانية (تطوان ١٩٥٦) ، وله :  
الأسر العريقة العربية في الأندلس (الأندلس ١٩٥٦ - ٥٧) ، ومقالات وافرة في مجالات  
علمية متنوعة . ويشترك في وضع المعجم الإسباني العربي للمعهد الإسباني العربي .

#### كارميلو بوليلو ميتا (المولود عام ١٩١٥) Carmelo Bolullo Meta

ولد في القاهرة بتاريخ ١٩١٥/٣/٦ ، وعمل مدرساً للغة العربية في المدرسة الرسمية للغات  
في مدريد ، ويواصل الآن تدريسها على الرغم من كونه رئيساً لقسم اللغة العربية .

#### جوزابيليس بوستو ، ج . (المولود عام ١٩١٦) Gozalbes Busto, G.

ولد في سبته - قادش بتاريخ ١٩١٦/٥/٢ ، وحصل على ليسانس الآداب والحقوق من  
جامعة غرناطة (١٩٥٦) ، وعلى الماجستير برسالة عنونها : حول ميمونيات الأدب ، ثم على  
الدكتوراه من كلية الحقوق - جامعة غرناطة عن رسالة بعنوان : الجمهورية الأندلسية بالرباط  
في القرن السابع عشر (١٩٧٤) ، وعمل مدرساً للغة والأدب الإسباني في معهد جابر  
بن حيان ، ومعهد مولاي المهدي بتطوان ، ومدرساً للبعثة الثقافية الإسبانية بالمغرب ، ثم  
مديراً للمكتبة الإسبانية بتطوان . ويعمل الآن أستاذاً في مدرسة التأهيل المهني ومديراً للمكتبة  
الإسبانية وكلتاها في تطوان .

آثاره : عدد من المقالات اللغوية والتاريخية في الجريدة اليومية «إسبانيا» بطنجة .  
والجمهورية الأندلسية بالرباط في القرن ١٧ (كراسات المكتبة الإسبانية في تطوان) ،  
والكتاب والمكتبات في إسبانيا الإسلامية ، والرقم ١٠ ، وبيانات لتاريخ القصر ، والتعليم في  
إسبانيا الإسلامية .

وبعد الآن دراسات وبيانات حول الإسبان اليهود في شمالي أفريقيا . فضلاً عن اشتراكه في  
مناقشة رسائل الدكتوراه وعدد من المحاضرات العامة ألقاها باللغتين العربية والإسبانية .

#### الأب كابانيلاس رودريغيث الفرنيسكاني (المولود عام ١٩١٦)

Cabancas Rodriguez. P.

ولد في تراسبلا من أعمال أورنس بتاريخ ١٩١٦/١٢/٢٠ ، وتخرج من جامعة مدريد بقبه  
اللغات السامية ، فنال الليسانس (١٩٤٦) ، والدكتوراه عن رسالة بعنوان : يوحنا الشقوي

والمسألة الإسلامية (١٩٤٨) ، وسمى معيداً للعربية فيها (١٩٤٨) ، وأستاذاً مساعداً (١٩٤٩ - ٥٤) ، وأستاذاً للغة العربية والعربية العامية في جامعة غرناطة (١٩٥٤) ، فعميداً لكلية الآداب والفلسفة فيها (١٩٦٥ - ٦٨) ، وفي عام ١٩٧٢ عين مديراً لمدرسة الدراسات العربية بغرناطة . ومديراً لقسم اللغة العربية والإسلام . وهو اليوم أستاذ للغة العربية ومدير لقسم اللغة العربية (١٩٧٧) ، ومدير لمدرسة الدراسات العربية بغرناطة ، والممثل عن جمعية الحمراء وقبة الخليفة ، وعضو مراسل في مجمع التاريخ الملكي .

آثاره : يوحنا الشقوي والمسألة الإسلامية - رسالة الدكتوراه في ٣٧٤ صفحة (مدير - كلية الآداب والفلسفة سنة ١٩٥٢) والونسو الموريتاني مترجم الملك فيليب الثاني (غرناطة ١٩٦٥) ، وابن صيدا المرسى كأكبر مشتغل بالمعاجم في الأندلس (جامعة غرناطة ١٩٦٦) ، والموريتانيون في مملكة غرناطة بحسب المجمع الديني في عام ١٥٥٤ (١٩٦٨) ، ومن مقالاته : يوحنا الشقوي وأول قرآن بثلاث لغات (الأندلس ١٩٤٩) ، والفارابي وكتاب التوفيق بين أفلاطون وأرسطو (مجلة الحقيقة والحياة ١٩٥٠) ، وبمناسبة كتاب عن فلسفة الكندي (الحقيقة والحياة ١٠ ، ١٩٥٢) ، والفلسفة الإسبانية الإسلامية - مجمل لتاريخها (١٩٥٣) ، وكتيب غيز مطبوع للغزالي - كتاب البدييات الفكرية (الأندلس ٢١ ، ١٩٥٦) ، وفريدريك الصقلي وابن سبعين المرسى (المسائل الصقلية ١٩٥٥) ، وساعات الشمس الإسبانية الإسلامية (الأندلس ١٩٥٨) .

ورسائل من السلطان المغربي المنصور إلى فيليب الثاني (الأندلس ٢٣ ، ١٩٥٨) ، ومنوعات دراسات عربية وعبرية ٥ ، ٦ ، ٧ ، ٢٢ ، ١٩٥٦ - ١٩٥٧ - ١٩٥٨ - (١٩٧٣) ، ويوحنا الشقوي ١٤٥٨ - ١٩٥٨ (منوعات دراسات عربية وعبرية ٧ ، ١٩٥٨) ، وكتاب غير منشور للغزالي (٨ ، ١٩٥٨) وأرض إسبانيا الإسلامية (الأندلس ٢٣ ، ١٩٥٨) ، وأول معجم للمعاني في الغرب المسلم (منوعات دراسات عربية وعبرية ١٠ ، ١٩٦١) ، ووثائق جديدة عن فلسفة الكندي (١١ ، ١٩٦٢) ، والجزائر (الدراسات الشرقية للبي - بروفسال ح ١ ، ١٩٦٢) ، والقائد المغربي عبد الكريم بن تودا (منوعات دراسات عربية وعبرية ١٢ - ١٣ ، ١٩٦٣ - ١٩٦٤) ، والمغرب وغرناطة (١٤ - ١٥ - ١٩٦٥ - ١٩٦٦ - ١٨ - ١٩ - ١٩٦٩ - ٧٠) ، وحول فن عمارة الحمراء (الأندلس ٣٥ ، ١٩٧٠) ، وابن قزمان (منوعات دراسات عربية وعبرية ٢٢ ، ١٩٧٣)

والعلاقات بين المغرب وإسبانيا على عهد فيليب الثاني (٢٣ ، ١٩٧٤) إلخ .  
هذا خلا اشتراكه في المؤتمرات والندوات ودراسات التعليق والتقد التي أربت على المائة .

### فرناندو فرادى ميرينو ( المولود عام ١٩١٧ ) Fernando Frade Merino

ولد في فيتوريا بتاريخ ١٩١٧/٥/٧ وتخرج من المدرسة العسكرية بشهادة ( دبلوم ) أركان حرب ، وعين عقيداً في سلاح المدفعية ومدرساً في مدرسة أركان حرب ، والمدرسة العسكرية العليا في الإستراتيجية والجغرافيتين السياسية والعسكرية ، وفي إدارة الحماية القديمة على المغرب حيث درس الدين الإسلامي والقومية العربية .

ومنذ أن أُحيل على التقاعد من الجيش انصرف إلى تصنيف الكتب والدراسات عن العالم العربي الإسلامي ، وهو عضو في مجلس تحرير مجلة السياسة الدولية .

آثاره : شيع الإصلاح وحركاته في الإسلام ( تطوان ١٩٥٢ ) ، والدين الإسلامي ( تطوان ١٩٥٥ ) ، ولحظة إسبانية في الشرق الأوسط ( جمعية المصنفات الإسبانية ، مدريد ١٩٧٠ ) ، ويفصل آل سعود : ١ - قة أسرة مجاهدة ٢ - والعقيدة الفيصلية ( مدريد ١٩٧٧ ) .

وله تحت الطبع : العربية السعودية مملكة تأخذ بالألباب ، وأزمة الشرق الأوسط المستمرة .

وقد أقام عشر سنوات في المغرب ( ١٩٤٥ - ١٩٥٥ ) ، وثلاث سنوات ونصف السنة في السعودية ( ١٩٦٩ - ١٩٧٢ ) .

### موراليس بلدا ، ف . ( المولود عام ١٩١٩ ) Morales Belda, F.

ولد في لاراش بتاريخ ١٩١٩/٢/٦ ، وحصل على إجازة الماجستير بدرجة ممتاز على رسالة بعنوان : البحرية على عهد الفانداال ( جامعة كومبلوتنس ( ٦٨/٩/١٧ ) ، وعلى الدكتوراه بدرجة ممتاز أيضاً من الجامعة نفسها ( ١٩٧٣/٦/١٢ ) ، وعين أستاذاً في مدرسة الحرب البحرية بمدريد ، وفي جامعة إشبيلية وفي المعهد الجامعي بقادش ، ثم أستاذاً ورئيس قسم في مدرسة الحرب البحرية بمدريد .

وهو الآن أستاذ في المركز العالي لدراسات الدفاع القومي بمدريد ، ولكونه ذا رتبة بحرية عسكرية عالية وحاصلاً على شهادة أركان حرب فهو رئيس جهاز النقل الهجومى الملقب

بقشتالة ، وقاعدته في قادش .

آثاره : البحرية على عهد الفاندا (برشلونة ١٩٦٩) ، وبحرية الأندلس (برشلونة ١٩٧٠) ، ورسالة الدكتوراه (برشلونة ١٩٧٣) ، وحول جزيرة البوران (مجلة البحرية مدريد ١٩٦٩) ، ودور استعدادات الغابات في استرجاع المرور البحري للأندلس على البحر الأبيض المتوسط (المؤتمر الدولي الأول لتاريخ البحر الأبيض المتوسط ١٩٧٣) .

**Miguel Crus Hernandez** (المولود عام ١٩٢٠)

ولد في مالقة بتاريخ ١٥/٢/١٩٢٠ ، وهو أول ثمانية أبناء ، ورزق في زواجه (١٩٥١) ثمانية أبناء ، وتلقى تعليمه الابتدائي والثانوي في مالقة وقرنطة (١٩٢٦ - ١٩٣٦) ، والتحق بجامعة قرنطة (١٩٣٩/٩) ، ونال جائزة التفوق ، وحصل منها على الليسانس في علوم اللغات السامية (١٩٣٩ - ١٩٤٣) ، جائزة التفوق للامتحان المتوسط (١٩٤١) ، وعلى الدكتوراه من جامعة مدريد ١٢/١٩٤٦ عن رسالة عنوانها : ما وراء الطبيعة عند ابن سينا ، ونال جائزة التفوق ، ودرس الفلسفة دونما شهادات رسمية في (مدريد ، باريس ، فريبورج و. ب) ، والقانون (قرنطة) والاقتصاد (باريس) ، وعلم النفس (باريس ، لوبينا ، ميلانو) ، والطب (قرنطة ، باريس ، صلمنكة - مدريد) .

ومن أساتذته في المرحلتين الثانوية والجامعية ولاسيما في الدراسات الشرقية : أ.خ. برموديث بارينا (تاريخ الفن ، الآثار العربية) وخ. كورتس جراو (الفلسفة) وخ. إيجواراس . إيبانيز (اللغة العربية) ثم جايجو بورين (تاريخ الفن) و. ا. جارثيا جوميث (المشرف على رسالته للدكتوراه) .

وعين بعد تخرجه في قرنطة : معيداً بالفصول العملية (١٩٤٤) ، ومدرساً مساعداً ، (١٩٤٤ - ١٩٤٧) ، ومدرساً (١٩٤٧ - ١٩٥٠) ثم أستاذ كرسى في جامعة صلمنكة (١٩٥٠ - ١٩٧٥) .

نشاطه العلمي والاجتماعي :

لم يقف نشاطه على التدريس ، فأسس في جامعتي قرنطة ، وصلمنكة أقساماً للفلسفة ، وتاريخ المناهج الفلسفية ، وفلسفة العصور الوسطى ، وفلسفة العصور القديمة ، وتاريخ الفلسفة وعلم النفس ، والقواعد - والنقد الأدبي ، وتاريخ الفكر الإسباني (جامعة بنسلفانيا ١٩٦٩ - ١٩٧٤) ، وتاريخ الأدب العالمي (١٩٤٤ - ١٩٧٥) .

- وتناولت دراساته التحضيرية :
- ١٩٥٠ - ١٩٥١ فكر : م . هيدجر
- ١٩٥١ - ١٩٥٢ الوجودية
- ١٩٥٢ - ١٩٥٣ متقدمى سقراط
- ١٩٥٣ - ١٩٥٤ فلسفة أورتيجا جاسيت
- ١٩٥٤ - ١٩٥٥ إسبانيا والإسلام
- ١٩٥٥ - ١٩٥٦ الفكر الأوربي المعاصر
- ١٩٥٦ - ١٩٥٧ مفهوم الفلسفة
- ١٩٥٧ - ١٩٥٨ الإنسان كهدف للفلسفة
- ١٩٥٨ - ١٩٥٩ فلسفة العالم الإنساني
- ١٩٥٩ - ١٩٦٠ فلسفة الوضع الاجتماعي للإنسان
- ١٩٦٠ - ١٩٦١ الفكر الفرنسي المعاصر
- ١٩٦١ - ١٩٦٢ الفكر الألماني المعاصر
- ١٩٦٢ - ١٩٦٣ الفكر الفلسفي لهيجل
- ١٩٦٣ - ١٩٦٤ مبادئ الفلسفة الأولية
- ١٩٦٤ - ١٩٦٥ أصل وتطور تاريخ الإنسان
- ١٩٦٥ - ١٩٦٦ المشكلة الفلسفية في المبادئ الأساسية للمعرفة العلمية
- ١٩٦٦ - ١٩٦٧ الفلسفة في إسبانيا في الثلاثين عاماً الأخيرة
- ١٩٦٧ - ١٩٦٨ المشكلة التاريخية الفلسفية للتكوين العقائدي للمبادئ الأساسية للمسيحية .
- ١٩٦٨ - ١٩٦٩ مراجعة لفكر فرويد .
- ١٩٦٩ - ١٩٧٠ محور الخلاف في الفكر الأفلوطيني ( أفلوطين )
- ١٩٧٠ - ١٩٧١ تحليل للإسلام في إطار تاريخ الأديان .
- ١٩٧١ - ١٩٧٢ الأفلاطونية الحديثة ، والبناء الهيكل للفكر المسيحي .
- ١٩٧٢ - ١٩٧٣ الاستقبال الأول لابن رشد بين المتحدثين باللاتينية .
- ١٩٧٣ - ١٩٧٤ الأرسطاطلية المخففة للقديس توما الإكويني .
- ١٩٧٤ - ١٩٧٥ القواعد المنطقية - رايموند ولوليو .

وأريت محاضراته في جامعات ومراكز الثقافة بإسبانيا وفرنسا ، وشمال أفريقيا على ٣٠٠ محاضرة .

ومن أطروحات الدكتوراه - مشرفاً - وقارئاً في كلية الفلسفة والآداب بجامعة صلمنكة :  
مثالية الفكر الصافي ( جيد جداً ١٩٦١ ) ، والفكر الفلسفي للقديس أوغسطين ( ١٩٦٤ ) ،  
ومفاهيم الفلسفة ( ١٩٦٤ ) ، وفكرة التقدم لدى كارل ماركس ( ١٩٦٧ ) ، والفكر الديني  
عند ابن خلدون ( ١٩٦٧ ) ، وفلسفة العلم عند كارل بوبر ( جائزة ١٩٧١ ) ، والفكر الفلسفي  
عند ن . سالمون ( ١٩٧٢ ) ، وتصور الحركة عند أرسطو وجاليليو ( جيد جداً ١٩٧٣ ) ،  
والشخصية والتطور ( ١٩٧٣ ) والأنثروبولوجيا عند كارل رينر ( ١٩٧٥ ) .

وفي جامعة صلمنكة عين مديراً للكلية العليا - الجامعية ( هيرنان كورتس ١٩٥٢ -  
١٩٥٦ ) ، وفرادى لويس دي ليون ( ١٩٦١ - ١٩٦٢ ) ، وعضواً في مجموعة العمل  
( ١٩٥٩ - ١٩٦٢ ) ، وعميداً لكلية الفلسفة والآداب ( ١٩٦٩ - ١٩٧١ ) ، ومديراً لمعهد  
العلوم والتربية ( ١٩٦٩ - ١٩٧٣ ) ، ثم عضواً في مجلس جامعة التربية القومية ( مدريد  
١٩٧٤ - ١٩٧٥ ) .

ونيفت المؤتمرات والاجتماعات العلمية التي اشترك فيها أودعى إليها في إسبانيا ، وفرنسا ،  
وتشيكوسلوفاكيا ، وشمال أفريقيا ، وكندا ، وإيطاليا ، وإنجلترا على ٥٠٠ ( ١٩٤٨ -  
١٩٧٤ ) .

وانتخب عضواً في معهد ميغل أسين ( ١٩٤٠ - ١٩٥٤ ) ، ومعهد لويس بيبس  
( ١٩٥٠ - ١٩٥٥ ) ، وجمعية مينديث إي بيلايو ( ١٩٧٠ - ١٩٧٤ ) ، والجمعية  
الإسبانية للفلسفة ، والجمعية الإسلامية لفلسفة العلوم ، والجمعية الإسلامية لعلم النفس ،  
ولفلسفة العصور الوسطى ، والجمعية الدولية لدراسات فلسفة العصور الوسطى ( عضواً  
مؤسساً ) ومخضل جامعات أوروبا ( عضواً مؤسساً ) ، والاتحاد الأكاديمي الدولي ( ١٩٧٠ -  
١٩٧٤ ) ، وهو مؤسس ومدير لمجلة : صفحات من المسرح ( غرناطة ١٩٤٥ - ١٩٤٦ ) ،  
ومستشار ل . ت . ا . يو . ثم شركة لوني دي فيجا ( ١٩٤٥ - ١٩٤٩ ) ومؤسس ومدير لمجلة  
رياح من الجنوب ( غرناطة ١٩٤٣ - ١٩٤٨ ) ، ونائب مدير المعهد الإسباني العربي للثقافة .  
وزيراً للشئون الخارجية ( ١٩٥٤ - ١٩٥٨ ) ، ونائب إقليمي لجمعيات صلمنكة  
( ١٩٥٨ - ١٩٦٢ ) ، وعمدة صلمنكة ( ١٩٥٩ - ١٩٦٢ ) ، ورئيس بلدية البائيت  
( ١٩٦٢ - ١٩٦٨ ) ، والمدير العام للثقافة الجماهيرية ( ١٩٧٤ - ١٩٧٥ ) ، ورئيس المعهد

القومي للكتاب الإسباني (١٩٧٤ - ١٩٧٥) .

وقد نال ثمانية أوسمة رفيعة ، وفاز بجائزة بونيا دي سان مارتين من الجمعية الإسبانية لتطوير العلوم (١٩٥٥) ، والجائزة القومية لعلم النفس من الجمعية الإسبانية لعلم النفس (١٩٦٢) .

آثاره : الإسهام في دراسة العمدية في الفلسفة العربية (نشرة جامعة غرناطة ١٩٤٥) ، وفلسفة مارتين هيدجر في آفاق اللحظة الراهنة (١٩٤٦) وظواهر وجود الله في فلسفة ابن سينا (الأندلس ١٩٤٧/١٢) وسواريث والعبور من الفلسفة الكلامية إلى الفلسفة الحديثة (نشرة جامعة غرناطة ١٩٤٧) ، ومنهج علم النفس للأطباء (غرناطة ١٩٤٧) ، ومقال حول منهج علم النفس للأطباء (مجلة علم النفس التطبيقي ١٩٤٧) والفلسفة والجمال في لغة مارتين هيدجر (مجلة الفلسفة ١٩٤٩) ، والإنسان وأقنعتة (مجلة علم النفس التطبيقي ١٩٤٩) ، والطبيعة الأولى - العربية الإسبانية لنظام المعتزلة (مجلة المصنفات والوثائق ١٩٤٨) ، والأطوار الأربعة للفلسفة - لبرستانو (نشرة جامعة غرناطة ١٩٤٨) ، وروح الصحراء (الشجرة ١٩٤٨) ، والعمدية في فلسفة فرانثيسكو سواريث (مجلة الفلسفة ١٩٤٩) ، والجديد في مصادر ابن طفيل (مجلة المصنفات والوثائق ١٩٤٨) ، وتأملات حول «الباليه» (الشجرة ١٩٤٩) ، والرأى العام وموجوهه (١٩٤٩) ، وما وراء الطبيعة لابن سينا (نشرة جامعة غرناطة ١٩٤٩) ، وفن بدون الطبيعة (أولاً - برشلونة ١٩٤٩) ، وابن سينا - قصيدة النفس (المعتمد ١٩٤٩) ، ونشرة جامعة غرناطة ١٩٥٢) ، ورسالة إلى المؤتمر الدولي الأول للترية (مدريد ١٩٤٩) ، ووجود التاريخ في الرأى العام (وثائق ١٩٥٠) ، وابن سينا وما وراء الطبيعة - ترجمة عن العربية وتعليقاً (مجلة الغرب ١٩٥٠) .

ومن إسبانيا لأوروبا (الشجرة ١٩٥١) ، وعيون المسائل للفارابي (محفوظات التاريخ العقائدي والأدبي للعصر الوسيط باريس ٢٥ ، ٢٦ - ١٩٥٠ - ٥١) ، وجبرية أم اختيارية ؟ (مجلة الفلسفة ١٩٥١) ، وإسبانيا والإسلام (المرآة - ٣ ، سيكولوجم ١٩٥٢) .

ومدخل لدراسة : مفهوم المدلول الكوني (مجلة الفلسفة ١٩٥٢) ، أو مشكلة التعليم هي أم مشكلة التربية ؟ (مجلة علم النفس التطبيقي ١٩٥٢) ، والفلسفة في الجامعة (مجلة التربية ١٩٥٢) ، والرسالة الثقافية لحوسه أورتيجا (الكراسات الإسبانية الأمريكية ١٩٥٣) ، وجارثيا مورتنسي أو رسالة الجامعة (أتينيو ١٩٥٣) ، وتاريخ الفلسفة كبداية للفيلسوف (مجلة

التربية (١٩٥٣) ، وفرانثيسكو بريتانو (جامعة صلمنكة ١٩٥٣) ، ومشكلة الألوهية في فلسفة بريتانو (مجلة الفلسفة ١٩٥٣) ، ومفهوم وطبيعة محاولة ابن سينا في إثبات وجود الله (أعمال مؤتمر الفلسفة ، ١١ وأمستردام ١٩٥٣) ، وغموض مفهوم « القبح » في الفكر الإغريقي (الأسبوع الثاني للفلسفة ١٩٥٣) ، ومستقبل الفلسفة الإسبانية (الشجرة ١٩٥٤) ، وفلسفة كنت وعلم نيوتن (مجلة الفلسفة ١٩٥٤) ، والتميز عند ابن سينا بين الجوهر والوجود والفلسفة الغربية (تكرّم مياس بايكروسا ج ١ ، ١٩٥٤) ، وصلمنكة والإسلام (صلمنكة ١٩٥٥) ، ومدلول فكر ابن سينا وتحليله في فلسفة الغرب (الذكرى الألفية لابن سينا ، إيران ١٩٥٦) ، والجدلية بين « الأنا » و « الآخر » في فكر ميغل أونامونو - بالفرنسية (المؤتمر السابع لجمعيات الفلسفة باللغة الفرنسية - باريس ١٩٥٦) ، وعبودية الأعمال الإنسانية وعظمتها (١٩٥٧) ، وبرنامج علم النفس (صلمنكة ١٩٥٦) ، وإسبانية ابن رشد (حوليات الجمعية الإسبانية لرقى العلوم ١٩٥٧) ، والفلسفة الإسبانية الإسلامية - في جزأين (مدريد ١٩٥٧) ، ومفهوم تاريخ الفلسفة (الجمعية الإسبانية للفلسفة ١٩٥٨) ، والتربية كمشكلة فلسفية (مدريد ١٩٥٨) ، ونظرية العمودية في الحوارق (أعمال صلمنكة ١٩٥٩) ، ومعرفة « الكينونة » عند ابن سينا (الفكر ١٩٥٩) وبرجسون وميغل أونامونو (نشرة الجمعية الفرنسية للفلسفة ١٩٥٩) ، وعدالة الملكية عند ابن حزم القرطبي (جامعة صلمنكة ١٩٥٩) .

والسمات الأساسية لفلسفة القديس أنسيلم - بالفرنسية - (باريس ١٩٥٩) وفكر ابن رشد وإمكان مولد العلوم الحديثة (المؤتمر الدولي للفلسفة ١٢ ، ١٩٦٠) ودروس في علم النفس (مجلة الغرب ١٩٦٠) ، والحرية والطبيعة الاجتماعية للإنسان عند ابن رشد (المؤتمر الدولي لأول لفلسفة العصر الوسيط باريس ١٩٦٠) ، وإسبانيا ومشاكل السوق المشتركة (باريس ١٩٦٠) .

وعواقف نفسية حول التكامل الأوربي (بالفرنسية) ، وابن رشد وأصول العلم الأوربي الحديث (جمعية نبراس الفكر - تطوان ١٩٦١) ، والأخلاق السياسية والفلسفة عند ابن رشد (المجلة البرتغالية للفلسفة ١٩٦١) ، وروابط نفسية (مجلة علم النفس التطبيقي ١٩٦٢) ، والخاص في مفهوم الذكاء البشرى (التقنية والثقافة حالياً - مدريد ١٩٦٢) ، والأبعاد اللغوية للفلسفة (أعمال صلمنكة ١٩٦٢) ، والأفلاطونية الحديثة لابن حزم القرطبي (الدراسات العربية والعبرية ١٩٦٢) .

ومقال في الفن (موسوعة لاروس ١٩٦٢) ، وله فيها : الفلسفة العربية واليهودية ، وعلم النفس ثم الفلسفة العربية (مجلة الغرب ١٩٦٣) ، وعلم النفس والفكر العربي القديم (مجلة علم النفس التطبيقي ١٩٦٣) ، ومدخل لدراسة المشاكل النفسية للتليفزيون (١٩٦٤) ، ومدلول فكر أونامونو (٢٥ عاماً على وفاته ١٩٦٣) ، ودروس في علم النفس (مجلة الغرب ١٩٦٤) ، وابن عربي المرسي والروحانية المسيحية الإسلامية (١٩٦٥) ، ومشكلة « الكينونة » عند ابن عربي المرسي (الأندلس ١٩٦٥) ، ومكانة سنيكا في الفلسفة (الشجرة ١٩٦٥) ، والأصول العامة الدينية « عالم النبوة » وإمكان الروابط بين الحشر الإسلامي والكوميديا الإلهية (مجلة جامعة مدريد ١٩٦٥) ، وأنشودة الضمير (موسوعة الفعل ١٩٦٥) ، وبريتانو (مقال) والتطور والتربية (مجلة الإعلام - مدريد ١٩٦٥) ، والمبادئ الأساسية لفلسفة الطبيعة عند ابن رشد (المؤتمر الدولي الثالث لفلسفة العصر الوسيط ١٩٦٦) ، وحدود الرواقية عند سنيكا (أعمال المؤتمر الدولي للفلسفة ١٩٦٦) .

والقدّيس إيسيدرو ومشكلة الحضارة الإسبانية القوطية (حولية دراسات العصر الوسيط ١٩٦٦) ، والوظيفة العامة والمدلول البيولوجي للذكاء (المؤتمر الوطني الثاني لعلم النفس ١٩٦٧) ، والإنسان المبعد عن الله (صلمنكة ١٩٦٧) ، ودون سكوتو وابن سينا (المجلة البرتغالية للفلسفة ١٩٦٧ ورومة ١٩٦٨) ، والتعايش الإسلامي والممالك المسيحية في العصور الوسطى وأثره في الواقع التاريخي لإسبانيا (مدريد ١٩٦٧) ، والقيمة الخالدة للفكر الفلسفي لميجل أونامونو (جامعة صلمنكة ١٩٦٧) .

وابن عربي المرسي (تراجم مشاهير مرسيه ١٩٦٨) ، وأسس وحدود الجامعة في مجتمع جواهر الفنين (محاضرة في جامعة صلمنكة ١٩٦٨) ، ودروس في علم النفس (مجلة الغرب ١٩٦٩) ، ومفهوم العمران والفنون الحرة عند ابن خلدون (المؤتمر الرابع لفلسفة العصر الوسيط - مونتريال باريس ١٩٦٩) ، ومفهوم النبوة عند ابن خلدون وفهم مدلول الإسلام (الفكر ١٩٦٩) ، وموجز من فكرة الفونسو لويث سويتاس (الفلسفة الإسبانية المعاصرة ١٩٧٠) .

والازدواج المسيحي الإسلامي في العصر الوسيط (المؤتمر البرتغالي للعصر الوسيط) ومفهوم الطبيعة والجسمانية (مجلة الفلسفة ، براغ ١٩٦٩) ، والمشكلة الفلسفية في موضع الإسلام من تاريخ الأديان (تكرّم إكزافيه زوبري ١٩٧٠) ، وابن رشد وأصول النفس العلمانية في العصر الوسيط (مجلة الغرب ١٩٧٠) ، وابن رشد في الغرب المسيحي في العصر الوسيط

(شرق وغرب ، رومة ١٩٧١) ، وأهمية الفلسفة (تكرّم الدكتور خوسه إنياسيو الكورتا ١٩٧١) ، وسلسلة مقالات عن : الفن ، والتاريخ ، والفن ومضمونه ، وابن رشد ، وفلسفة ابن رشد ، وبريتانو ، والخليفة والإمام ، والمالكية ، والمادية ، والمسجد ، ثم الفلسفة الكلامية ، والرسم ومدلوله ، والفنون التشكيلية ، والوصفية ، والصوفية ، والزيدية (١٩٧١ - ١٩٧٥) ، ثم المبادئ الأساسية للثقافة الإسلامية (التاريخ العالمي للطب ١٩٧٢) ، وفكر ابن حزم والتقاء الثقافات في إسبانيا الإسلامية القرن الحادي عشر (خطبة افتتاح المؤتمر الدولي لفلسفة العصر الوسيط ١٩٧٢) ، ودلالة أونامونو ، ومن أجل الفلسفة الحالية (كراسات الحوار ١٩٧٢) ، والأشكال التعبيرية الجديدة للقيم الروحية في مجتمع الإنتاج والاستهلاك (١٩٧٣) ، ومشكلة الإقليسية في إسبانيا (الشجرة ١٩٧٣) ، وأشكال نفسية بيولوجية للفترة الثالثة (المؤتمر الوطني الرابع ، صلمنكة ١٩٧٣) ، ومعنى الثلاث «قراءات» عند أرسطو - لابن رشد (مجمع لنشأى ١٩٧٣) ، والأفلاطونية الحديثة وبناء الفلسفة العربية (شرق وغرب ١٩٧٤) ، وتراث وتجديد الطب لدى الموحدين : ابن رشد (مؤتمر تاريخ الطب ، كندا ، ١٩٧٤) .

واللاتينية الجديدة ونقطة الانطلاق للفلسفة العربية (١٩٧٤) ، وخصائص الفلسفة العربية (جامعة غرناطة ١٩٧٤) ، وشروط تاريخ الفلسفة (كراسات صلمنكة الفلسفية ١٩٧٤) ، والقديس توما ، وابن رشد (ذكرى القديس توما ، رومة ١٩٧٤) ، والأفلاطونية الحديثة والبناء الهيكلية للعقيدة المسيحية (كراسات الفلسفة ١٩٧٥) ، وفكر رايونديو لوليو (مدريد ١٩٧٥) ، ودروس من علم النفس (مجلة الغرب ١٩٧٥) ، ومونيه في أفق فلسفة عصره (صلمنكة ١٩٧٥) ، وله في المجلات الدورية ١١٤ مقالاً (١٩٤٣ - ١٩٧٤) ، وفي التعريف والنقد ٥١ (١٩٤٣ - ١٩٧٥) .

مارجريتا جاريدو (المولودة عام ١٩٢١) Margarita Garrido

ولدت في غرناطة بتاريخ ١٩٢١/٦/٢١ ، وحصلت من جامعتها على الماجستير (١٩٤٥) ، ثم على الدكتوراه من جامعة بلنسية عن رسالة بعنوان : المنصور وقصائد ابن دراج القسطلي ، وعينت قارئة ومدرسة للغة الإسبانية للطلبة العرب الأردنيين ، ومدرسة للغة العربية بالمدرسة الجامعية في ليكانتي ، وحالياً أستاذة في كلية الآداب في المدينة نفسها .  
آثارها : أشجار عربية في إسبانيا (بلنسية ١٩٧١) ، ومراجع عربية حول شواطئ شبه

جزيرة أيبيريا في العصر الوسيط (بلنسية ١٩٧٤)، والمنصور وقصائد ابن دراج القسطلاني (تلخيص لرسالة الدكتوراه)، وفي الصحافة (رسالة الدكتوراه).

بوش بيلا، خ. المولود عام ١٩٢٢) Bosch Villa, J.

ولد في فيجراس من أعمال خيرونة بتاريخ ١٤/٤/١٩٢٢، ونال الليسانس في الفلسفة والآداب، قسم فقه اللغات السامية من جامعة برشلونة (١٩٤٥)، ثم الماجستير عن رسالة بعنوان: الحديث حول المؤرخين والجغرافيين العرب الإسبان، ثم الدكتوراه من جامعة مدريد عن رسالة بعنوان: الإقطاع - مملكة الطوائف - على عهد بني رزين (١٩٥٦).

وسمى معيداً للأدب العربي بجامعة برشلونة (١٩٤٥)، وأستاذاً مساعداً للغة والأدب العربي بجامعة سرقسطة (١٩٤٦)، ومديراً لحلقة الدراسات العربية والإسبانية المغربية بتطوان (١٩٤٧)، وأستاذاً مساعداً للتاريخ والنظم الإسلامية بجامعة مدريد (١٩٥٨)، وأمين مكتبة معهد الدراسات العربية بمدريد (١٩٥٨)، وأستاذاً للتاريخ والنظم الإسلامية بجامعة غرناطة (١٩٥٩)، وهو حالياً أستاذ ومدير قسم تاريخ الإسلام، ونائب لمدير مدرسة الدراسات العربية في غرناطة، كما أنه عضو في اللجنة الدائمة للاتحاد الأوربي للمشتغلين بالشئون العربية والإسلامية. وفي جمعية شمالي أمريكا لدراسات الشرق الأوسط. ورئيس الجمعية الإسبانية للمستشرقين، وقد اشترك في كثير من المؤتمرات الدولية المتعلقة بتخصصه (١٩٦٤ - ١٩٧٧).

آثاره: الشرق العربي في ضوء ثقافة الثغر الأعلى (مدريد ١٩٥٤)، وتاريخ المغرب - المرابطين (تطوان ١٩٥٦)، والبراشدين المسلمة - جزء أول - مملكة الطوائف بني رزين (ترويل ١٩٥٩)، وبيان المغرب لابن عذارى، والبكري والروض المعطار (١٩٤٨)، وجبال البرانس على حسب ما رآها الكتاب العرب في العصر الوسيط (بيرينيوس سنة ١٩٤٩)، وملحوظات حول كتاب الروض المعطار، حقائق جغرافية عن مدن إسبانيا (١٩٥٠)، وفي مجلة تاج أراغون الشرق في العصر الوسيط: إشارات حول المصدر التاريخي للموحدين كتاب الروض المعطار (١٩٥٠)، وسبعة نقود إسبانية إسلامية من الثلث الأخير للقرن العاشر (١٩٥٠)، والوثائق العربية والعبرية عن أراغون ونبروه (١٩٥٢)، وكتابات في العبرية والعربية (تكريم سياس بابكروسا ١٩٥٤)، ومسألة الدنانير الموريتانية (الأندلس ١٩٥٤)، وبمناسبة بعثة مسيحية لبلاط المقتدر بن هود (نمودا، ١٩٥٤)

ومراجع حول الوثائق العربية والعبرية في أراغون ونبروه (١٩٥٦) ، والمسلمون : جغرافياً ( تاريخ - المساحة - التعمير - الكثافة السكانية - تاريخ ثقافي وديني - وثائق ومسكوكات - التاريخ العرقي البنسني - علم الكتابات القديمة (١٩٥٦) ، ومخطوطات جديدة وأوراق متفرقة عن الموريتانيين الأراغونيين (الأندلس ٢٢ ، ١٩٥٧) .

والوثائق العربية في محفوظات كاتدرائية أويشفا (مجلة المعهد المصري للدراسات الإسلامية ، مدريد ١٩٥٧) ، وإضافات إلى تاريخ الإقطاع عند بني رزين (سرقسطة ١٩٥٧) ، والدراسات الشرقية وأنشطة المشتغلين بالشئون العربية في بولونيا (١٩٥٩) ، وخطاب حول الآداب الإسلامية القديمة (١٩٦٠) ، ومملكة الطوائف بسرقسطة - بعض مظاهر الثقافة العربية بوادي الأبرو (١٩٦٠) ، وجمهرة أنساب العرب لابن حزم - ملاحظات تاريخية وجغرافية (١٩٦١) ، وبعض الاعتبارات حول الثغر في الأندلس ، والتقسيم السياسي والإداري لإسبانيا الإسلامية (الدراسات الشرقية للبي - بروفنسال ح ١ ، ١٩٦٢) ، وبمناسبة مؤتمر مصغر حول علم الاجتماع الإسلامي (١٩٦٢) ، وبنوسماك في مالقة وغرناطة - أسرة من القضاة (١٩٦٢) .

وله في دائرة المعارف الثقافية الإسبانية :

سليمان بن يقظان بن العري (١٩٦٣) ، وملوك الطوائف (١٩٦٣) ، وطريفة (١٩٦٣) وطارق بن زياد (١٩٦٣) ، ويعقوب الأول ، أبو يوسف المنصور (١٩٦٣) ويعقوب الثاني ، أبو يوسف (١٩٦٣) والإمارة المستقلة (١٩٦٣) وآل محمد (١٩٦٣) وعمر بن حفصون (١٩٦٣) وصقالبة (١٩٦٣) وسليمان المستعين (١٩٦٣) وملاحظات حول المساحة لتاريخ غوادالست وواديه (دراسات عربية وعبرية ١٩٦٣ - ٦٤) ، والعنصر البشري في شمالي أفريقيا في تاريخ إسبانيا الإسلامية (تطوان ١٩٦٤) وتفسير نص بالحامية العبرية (١٩٦٨) وإضافة إلى أنساب أسرة بني رزين البربرية (١٩٦٩)

وله في دائرة المعارف الإسلامية :

ابن مردانيس (١٩٧١) وابن عذارى (١٩٧١) ، وابن الخطيب (١٩٧١) ، ومرة أخرى حول باريسترو ١٠٦٤ - ١٠٦٥ (١٩٧١) ، وابن القوطية (١٩٧١) وإشبيلية (١٩٧٣) ، وكرمونة (١٩٧٤) ، وقلعة أيوب (١٩٧٤) وعلم الأنساب في إسبانيا الإسلامية (١٩٧٤) ، وقاسم بن أسبغ (١٩٧٥) ، ثم أسرة السلاجقة (١٩٧٥) ، وابن حزم - عالم الأنساب (الملك - ١٩٧٣) ، واستقرار مجموعات بشرية من شمالي أفريقيا بشبه

جزيرة أيبيريا بعد الغزو الإسلامي (١٩٦٥) ، والاستشراق الإسباني - مجمل تاريخي - إمكانات حالية (نشرة اتحاد المستشرقين الإسبان ٣ ، ١٩٦٧) ، ومن أجل مفهوم جديد لتاريخ الإسلام (نابولي ١٩٦٧) ، ومرة أخرى حول بارسترو - مظاهر جديدة وتحديدات حول الفتح المسيحي والاسترداد الإسلامي (ليدن ١٩٧١) ، ومن أجل دراسة اجتماعية وتاريخية عن البربر في الأندلس (منوعات إسلامية لذكرى أبل - بروكسل ١٩٧٥) .  
وفي دائرة معارف رياللب :

مستعربون (١٩٧٣) ، وعرب إسبانيا (١٩٧٣) ، والأسرة الأموية (١٩٧٣) ،  
والخوارج (١٩٧٣) ، وإسلاميات (١٩٧٤) ، وملوك الطوائف (١٩٧٥) .  
وفي مجلة التوتنشيرو بسرقسطة :

تكرم فرانثيسكو كوديرا (١٩٥٠) ، وغروب الاستعمار الإيطالي باستقلال ليبيا (١٩٥٠) ومسألة الأماكن المقدسة (١٩٥٠) ، والبلاد العربية والشيوعية (١٩٥١) ،  
ولماذا دخلت الشيوعية البلاد العربية ؟ (١٩٥١) وضغط فرنسي مغربي (١٩٥١) ، واهتمام بالشرق الأوسط (١٩٥١) ، والانحدار البريطاني في الشرق الأوسط (١٩٥١) ، والشركة الوطنية الفارسية للنفط (١٩٥١) ، وبعد مقتل الملك عبد الله الأول (١٩٥١) ،  
والأردن - مصر - إيران (١٩٥١) ، والمسألة الإنجليزية - المصرية (١٩٥١) ، ولندن والقاهرة : السويس (١٩٥١) ، ومصر وبريطانيا العظمى (١٩٥١) ، ومن المغرب - وجود إسبانيا (١٩٥١) ، ومشاكل تونس ومصر (١٩٥٢) .

ومحادثات مصرية إنجليزية (١٩٥٢) ، وسياسة الحماية (١٩٥٢) ، والصدقة الإسبانية العربية (١٩٥٢) ، وشعراء العراق (١٩٥٢) ، وعرش دون ملك - الأردن (١٩٥٢) ،  
وهدوء غير مطمئن في الشرق الأوسط (١٩٥٢) ، وسياسيون غامضون - دفاع الشرق الأوسط (١٩٥٢) ، والثورة المصرية (١٩٥٢) ، والإصلاح الزراعي في مصر (١٩٥٢) ، وسمعت دقات الطبول في العراق (١٩٥٢) ، والعالم العربي عام ١٩٥٢ : تونس والمغرب (١٩٥٢) .

والعالم العربي عام ١٩٥٢ : مصر (١٩٥٢) ، والعالم العربي عام ١٩٥٢ : الشرق الأوسط (١٩٥٢) وتحرك في إيران (١٩٥٣) ، والنفط الإيراني من جديد (١٩٥٣) ، والسويس بين مصر وبريطانيا (١٩٥٣) ومصطفى والشاه (١٩٥٣) ، ومسألة السويس : مصر أمام المباحثات (١٩٥٣) ، ومصر : جمهورية جديدة (١٩٥٣) ، وفرنسا : الجللاوي

والسلطان (١٩٥٣) ، وعودة إلى إيران (١٩٥٣) ، وهذا الشرق الأوسط (١٩٥٣) ،  
ومن سرقسطة العربية - عبد في الأبرو (١٩٥٣) ، ومن القاهرة : أخبار الحالة الراهنة في  
مصر (٥٣ - ١٩٥٤) ، وأزمة مصر والانتقال في سوريا (١٩٥٤) ، والمشكلة المعقدة  
الفرنسية المغربية (١٩٥٤) ، والسويس والإخوان المسلمون (١٩٥٤) ، والحالة الراهنة  
الدولية - التمرد في الجزائر (١٩٥٤) ، ودوام السياسة المصرية (١٩٥٤) ، ومشكلة شمالي  
أفريقيا (١٩٥٤) ، والسياسة السوفيتية والبلاد العربية (١٩٥٦) ، والعراق (١٩٥٦) ،  
والجزائر على نار (١٩٥٦) ، وإسرائيل والشرق العربي (١٩٥٦) ، وتعليق دولي عن  
الأحوال الراهنة - سوريا - الاتحاد السوفيتي والشرق العربي (١٩٥٦) ، وإيران وعاهلها  
(١٩٥٧) ، وتحركات في لبنان (١٩٥٧) ، ومخطوطات صابنيان العربية (١٩٥٧)

بيرنيت خينيس ، خ . (المولود عام ١٩٢٣) Vernet Gines, J.

ولد في برشلونه بتاريخ ١٩٢٣/٧/٣١ ، وتخرج من جامعة برشلونه بالليسانس  
(١٩٤٦) ، والدكتوراه من جامعة مدريد (١٩٤٨) ، عن رسالة بعنوان : المساهمة في  
دراسة الأعمال الفلكية لابن البنا (١٩٤٨) ، وسمى أستاذاً في جامعة برشلونه (١٩٥٤) .  
آثاره : المساهمة في دراسة الأعمال الفلكية لابن البنا (تطوان ١٩٥٢) ، وترجم القرآن إلى  
الإسبانية (برشلونه ١٩٥٣) ، وألف ليلة وليلة ، وحقق كتاب بسط الأرض في الطول  
والعرض لعلی بن سعيد المغربي (تطوان ١٩٥٨) .

ومن مقالاته : هل أصل الحرائط البحرية عربي إسباني ؟ (صحيفة المعهد المصري  
للدراستات الإسلامية ١٩٤٩) ، وترجمة عربية موجزة لتقوم الفلك (مجلة إسبانيا العبرية  
١٩٥٠) ، والمغرب في جغرافية ابن سعيد المغربي (تمودا ١٩٥٣) وآلات الفلك (الأندلس  
١٩٥٣) ، والقرآن (الأندلس ٢٧ ، ١٩٦٢) ، والقرآن بترجمة وملخّل (برشلونه  
١٩٦٣) ، وقد نيفت مصنفاته على ٢٠ كتاباً و ٣٠٠ مقال و ١٠٠ نقد .

خوليو كورتيس (المولود عام ١٩٢٤) Julio Cortes

ولد في بيلباو بإسبانيا بتاريخ ١٩٢٤/١/٢٣ ، وحصل على الماجستير من جامعة مدريد  
(١٩٥٢) ، وعلى الدكتوراه منها (١٩٦٥) برسالة عنوانها : الوزن الرابع «أفضل» ، دراسة  
حول كثير في مصنفات مؤلفي القرن العشرين .

وعمل في الوظائف بالأماكن التالية :

- مديراً للمركز الثقافي الإسباني في دمشق (١٩٥٦ - ٦٠ ، ١٩٦٢ - ١٩٦٧) وقارئاً للغة الإسبانية فيها (١٩٦٥ - ١٩٦٧) ، وزائراً وقارئاً للغة العربية والإسبانية في جامعة شمالي كارولينا (١٩٦٧ - ١٩٦٨) ، وأستاذاً للغة العربية والإسبانية فيها (منذ ١٩٦٨) ، وقد أضيف إلى منصبه هذا اختياره مستشاراً للغة العربية ، ولتيسير إصدار ملحق المعجم الإنجليزي بأكسفورد .

آلوه : مرشد ثقافي لجامعة مدريد (مدريد ١٩٥٢) ، وكتّيب في اللغة الإسبانية بالاشتراك مع آخرين (كولن ١٩٥٥) ، ومقالات في دائرة المعارف العربية (بيروت ١٩٥٦) ، وفي التوراة (برشلونة ١٩٦٣) ، ودون كيوخوتة في القرن العشرين - مختارات من مقالات إسبانية بالاشتراك مع د. محمود صبح (مدريد ١٩٦٨) ، والاشتراك في وضع مدخل الأصول العربية في معجم أكسفورد (جزء أول ١٩٧٢ ، وثان ١٩٧٦) ، ومقال في دائرة المعارف الكبرى ريبالب (مدريد ح ١١ ، ١٩٧٥) .

**النيابيث مارتيث (المولود عام ١٩٢٥) Elena Pezzi Martinez**

وُلدت في لاراش بالغرب بتاريخ ١٩٢٥/٩/٩ ، وحصلت على الماجستير من جامعة غرناطة (١٩٤٩) ، رتعد الآن رسالة الدكتوراه بعنوان : التراث العربي في الزينة الإسبانية المسيحية ، وقد عملت مدرسة للفلسفة في معهد الدراسات المتوسطة بالمرية ، ثم أستاذة مساعدة للغة العربية بالمدرسة الجامعية بالمرية .

وهي الآن أستاذة للغة العربية وتاريخ العصر الوسيط في المدرسة الجامعية بالمرية .  
آلأها : الجديدي حول دراسة الدائرة في تدمر - مرسية (كراسات تاريخ الإسلام بجامعة غرناطة بالاشتراك مع إيميليو مولينا لوبيث) .

**كابريانا سيزار ، ن (المولود عام ١٩٢٦) Cabrillaana Cezar, N.**

ولد في يونكويرا من أعمال مالقة بتاريخ ١٩٢٦/١١/٩ ، وحصل على الماجستير من كلية الآداب والفلسفة في جامعة كوسيلوتنس بمدريد (١٩٥٧/٦/٢٧) عن رسالة بعنوان : بورتوريكو ، وعلى الدكتوراه من الجامعة نفسها (١٩٦٧/٦/٨) عن الأماكن في قشتالة القديمة .

وعين مساعداً للأبحاث في مركز الأبحاث التاريخية بباريس ، وأستاذاً لمادة تاريخ إسبانيا في جامعة مدريد ، ومعاوناً في معهد إيرونيمو توريتا بمدريد ، ويعمل الآن مديراً للمحفوظات (أرشيف) التاريخية في المرية .

آثاره : وافرة متنوعة يعنينا منها : المرية في القرن السادس عشر (مجلة المحفوظات والمكتبات والمتاحف ١٩٧٥) ، وعبيد المغرب في المرية في القرن السادس عشر (الأندلس ٤٠ ، ١٩٧٥) ، وحول مملكة غرناطة (جامعة الوليد ١٩٧٦) .  
وله قيد الإعداد : وثائق خاصة بالمغاربية في جامعة غرناطة (لمنشورات جامعة غرناطة) ، وإضافة إلى تاريخ المرية الربيعي (كراسات التاريخ بمدريد) والإسكان والإخلاء في المرية ١٥٧٢ - ١٥٩٩ (مجلة المحفوظات والمكتبات والمتاحف بمدريد) .

**هيرنانديث توديللا ، أ . (المولود عام ١٩٢٦) Hernandez Tudela, A.**

ولد في إشبيلية بتاريخ ١٩٢٦/١١/٢٨ ، وحصل على الماجستير من جامعة مدريد (١٩٦٢) ، وكان عنوان رسالته : إشبيلية في القرن الحادي عشر - (شعر وموسيقى) . وعلى الدكتوراه (١٩٧٥) ، عن رسالة بعنوان : : الموسيقى في التوراة وتأثيراتها في الصفرديين والإشكينايزين ، وعين أستاذاً ومديراً ثم رئيساً لعدد من مدارس مدريد - قرطبة - مليلة - غرناطة - المرية .

**ماريا دولوريس موليروبوش (المولودة عام ١٩٢٧) Maria Dolores Molero Bosch**

ولدت في برشلونة بتاريخ ١٩٢٧/٦/٣ وحصلت على الليسانس من جامعة برشلونة (١٩٥٠/٦/٩) ، وعملت مدرسة للغة والأدب بمعهد الدراسات المتوسطة بإحدى ضواحي مدريد «بوثولودى الأركون» ، وتعمل الآن رئيسة لقسم المكتبة بالمعهد الإسباني العربي للثقافة بمدريد .

**إميليو جالندو أجويلار (المولود عام ١٩٢٧) Emilio Galindo Aguilar**

ولد في غرناطة بتاريخ ١٩٢٧/٨/١٧ ، وحصل من جامعة رومة على الماجستير (١٩٧٥/٦) ، وكان عنوان رسالته : التفكير النقدي لدى ميغل دي أونامونو ، وعلى الدكتوراه (١٩٥٩/١٢/٢٣) برسالة عن الجديد في فلسفة ابن سينا ، وعمل عضواً بمعهد

الآداب العربية الجميلة بتونس ، ثم مديراً لمركز الفلسفة ثم مديراً لمركز الطلبة العرب والأفارقة ، ومديراً لمركز وثائق للتفاهم الإسلامي - المسيحي .

آثاره : التاريخ الطبيعي ونظام تكوين العالم لدى ابن سينا ، وابن سينا وديكارت ، وشباب ناتر (مترجم إلى الفرنسية - العربية - البرتغالية - الإنجليزية) ، وعديد من المقالات عن الدراسات الإسلامية .

**خوسه فورنياس ، م . ( المولود عام ١٩٢٧ ) Jose Forneas, M.**

ولد في لوجو ، وتخرج بفقّه اللغات السامية والرومانية من جامعة مدريد ، وفاز بمنحة دراسية في المغرب (١٩٥٠ - ٥١) ، وبأخرى من الحكومة المصرية فقدم القاهرة للتضلع من اللغة العربية والدراسات الإسلامية (١٩٥٥ - ٥٧) ، وعين أستاذاً للعربية في مدرسة التجارة بكاديث (قادش) .

آثاره : برنامج شيوخ ابن عطية الغرناطي - وهي رسالته في الذكورا .

**كارميل بيامس بيامس (المولود عام ١٩٢٨) Carmel Biames Biames**

ولد في إسكو بتاريخ ١٩٢٨/١٠/٧ .

آثاره : صور وطراز موريتاني على ضفاف الأبرو (أحداث من تاريخ دالمان) .  
ومما يعده الآن : مخطوط غير منشور عن ملابس العرب في إسكو .

**بوسكويتس - Bosquets**

متخصص في قواعد اللغة العربية ، وهو أستاذ في بلما من أعمال ميورقة .

**كراو ، مانويل - Crau, Manuel**

أستاذ في جامعة برشلونة .

آثاره : مسلمو الأندلس في مدن النصرارى .

**كارمن رويث برابو - Carmen, R. Brabo**

أستاذة اللغة العربية في جامعة مدريد المستقلة .

آثارها : دراسات في الأدب العربي المعاصر ، وترجمة الجزء الثالث من الأيام لطف حسين ، ورسائل جبران خليل جبران إلى ميّ زيادة ، وهي رسائل لم تنشر بالعربية بعد .

استريمودا ، سولي ( المولودة عام ١٩٣١ ) Estremoda Sole, In.

ولدت في برشلونة بتاريخ ١٩٣١/٦/٢٤ ، وحصلت على الليسانس في ١٩٥٤/٦/١٠ من برشلونة ، ثم على الماجستير ، وعنوانها دراسة عن صحافة حركة الاستقلال المغربي ، وتعمل مدرسة للعربية في مركز ثقافي خاص بتونس .

جيل جريماو ( المولود عام ١٩٣١ ) Gil Grimau, R.

ولد في مدريد بتاريخ ١٩٣١/٨/١ ، وحصل على الليسانس من جامعها ( ١٩٥٩ ) ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان الأقصوصة في الأدب المروي ( الشفهي ) المغربي . وعمل مساعد أستاذ بكلية الآداب والفلسفة في جامعة كومبلوتنس بمدريد ، وأستاذاً في كلية الألسن بجامعة عين شمس بالقاهرة . ومديراً للمركز الثقافي الإسباني بالقاهرة . وأستاذاً في كلية الآداب بجامعة محمد الخامس بالرباط . وهو الآن مدير للمركز الثقافي الإسباني في الرباط وملحق « ثقافي » بسفارة إسبانيا فيها .

آثاره : ٤٥ سيناريو عن فترات تاريخية وأعمال أدبية إسبانية لخدمة المنشورات بوزارة التربية والعلوم - قسم الأعمال السينمائية ( ١٩٦٠ - ١٩٦٣ ) ، وترجمة ثلاثة كتب إلى الإسبانية عن الإسلام في مجموعة « أركان الإسلام » نشرتها وزارة الأوقاف بالقاهرة ( ١٩٦٣ - ١٩٦٥ ) ، ومقالات في الصحافة المصرية الأسبوعية والشهرية عن الحضارة الإسبانية العربية ، وملاحظات حول مذاهب الدخول والخروج في الرواية الأفريقية الشمالية الغربية . المنارة ٣ ( مدريد ١٩٧٢ ) ، وحول شخصية البطل ومقابلة في الرواية الشفهية في شمال أفريقيا ( بريل - ليدن ١٩٧٤ ) .

كاستريو ماركيث ، ر . ( المولودة عام ١٩٣١ ) Castrillo Marquez, R.

ولدت في مدريد بتاريخ ١٩٣١/٧/١٤ ، وحصلت على ليسانس كلية الآداب والفلسفة بجامعة مدريد ( ١٩٥٣ ) ، ثم على الدكتوراه منها عن رسالة بعنوان : شمال أفريقيا من خلال أعمال الأعلام لابن الخطيب ( ١٩٥٨ ) وعملت بتدريس اللغة العربية في كلية

اللغات ( الآداب والفلسفة قديماً ) بجامعة كومبلوتنس ( منذ ١٩٥٩ ) .  
 آثارها : شمالي أفريقيا من خلال أعمال الأعلام لابن الخطيب ( مدريد ١٩٥٨ ) ، ورسالة  
 غرناطية بدير جواد العربي ( الأندلس ٢٦ ، ١٩٦١ ) ، وسالورينيا - السجن الملكي أيام  
 الأسرة الناصرية ( الأندلس ٢٨ ، ١٩٦٣ ) ، والسيرة - ملاحظات حول تاريخها في العصر  
 الوسيط ( مجلة جامعة مدريد ج ٢٨ رقم ٦٩ ) ، ووصف الأندلس من واقع مخطوط من  
 مكتبة القصر ( الأندلس ٣٤ ، ١٩٦٩ ) ، وسبع مقالات لدائرة المعارف حول التاريخ  
 والأدب العربي الأندلسي .

**بابون مالدونادو ، ب . ( المولود عام ١٩٣٢ ) Pavon Maldonado, B.**

ولد بتاريخ ٢٦ / ٤ / ١٩٣٢ في قرية مليكادي تاخو - طليطلة ، وحصل على  
 الليسانس من جامعة مدريد المركزية ( ١٩٦٠ ) ، ثم على الماجستير برسالة في الفن المعاصر  
 اليوناني ، ثم على الدكتوراه عن رسالة بعنوان : الفن الطليطلي الإسلامي لعرب إسبانيا  
 ( ١٩٧١ ) .

وعين أستاذاً لتاريخ الفن بجامعة مدريد ، ومعاوناً لمعهد ديجو بيلانكيث ، ورئيساً لقسم  
 الفن والآثار الإسبانية الإسلامية بالمعهد الإسباني العربي للثقافة ، ومعاوناً في عمليات التنقيب  
 عن مسجد مدينة الزهراء .

ويعمل الآن باحثاً علمياً في معهد ميغل أسين - قسم الفن والآثار الإسبانية الإسلامية .  
 آثاره : مذكرات عمليات التنقيب عن مسجد مدينة الزهراء ( ١٩٦٦ ) والفن الطليطلي  
 الإسلامي لعرب إسبانيا ( ١٩٧٣ ) ، وحول زخارف الإسبان المسلمين ( ١٩٦٧ ) ، والفن  
 المستعرب من طليطلة ( التوازي ١٩٧١ ) ، والفن في قشتالة القديمة وليون ( ١٩٧٥ ) ، والفن  
 الإسلامي الإسباني في زخارفه الهندسية ( نظرية لأسلوب ١٩٧٦ ) ، ودراسات عن الحمراء  
 في جزائين ( ٧٥ - ١٩٧٧ ) .

**مارتينيث مونتافيث ، ب . ( المولود عام ١٩٣٣ ) Martinez Montavez, P.**

ولد في قرية من أعمال خيان ، وتخرج من قسمي التاريخ واللغات السامية بجامعة مدريد  
 ( ١٩٥٦ ) ، والتحق بجامعة القاهرة لإعداد رسالة دكتوراه عن المجاعة في مصر أيام المالك  
 وتبدل الأسعار ( ١٩٥٧ ) ، وعين مديراً للمركز الثقافي الإسباني في القاهرة ( ١٩٥٨ ) -

(٦٢) ، ولجلة الرابطة التي أصدرها المركز عام ١٩٥٨ . ثم مديراً لجامعة مدريد المستقلة .  
آثاره : أمراء الأندلس وخلفاؤها نقلًا عن نصوص المؤرخين النصارى ومقارنتها بنصوص  
المؤرخين المسلمين بالأندلس ، وهي رسالة الماجستير ، وقد فازت بجائزة معهد مؤسسة ميتنديث  
إي بيلايو (مدريد ١٩٥٦) ، وشعراء الرابطة القلمية ، مع ترجمة بالإسبانية لمقتطفات من  
شعرهم (تطوان ١٩٥٦) ، والشعر العربي الحديث (مدريد ١٩٥٨) وفي مجلة الرابطة :  
الواقعية الاشتراكية ، مذهب جديد في الشعر العربي المعاصر (١٩٥٨) ، والتيارات الأدبية  
على المسرح المصري من ١٩١٤ - ١٩٥٢ (١٩٥٩) ، وألفونسو العاشر وسلاطين الماليك  
(١٩٥٩) ، وشخصية المنصور في نصوص المؤلفين النصارى (١٩٦٠) ، وترجم إلى  
الإسبانية قصصاً : لوداد سكاكينى ، ونجيب محفوظ ، وعبد الحليم عبد الله ، ويوسف  
إدريس ، ويوسف الشارونى ودراسات على هامش الاستعراب<sup>(١٢)</sup> .

#### مارتينيث مارتين ، ليونورا - Martinez Marten, L.

تعنى بدراسة الشعراء المعاصرين وترجمة رواثهم إلى الإسبانية ، وقد بدأت بالشعراء :  
بشارة الخورى ، وإلياس أبى شبكة ، وصلاح لبكى ، وسعيد عقل ، ويوسف غصوب .

#### الأب خيل بنومايا - Gil Benumeja, P. R.

آثاره : فى كراسات معهد الدراسات الأفريقية : صلات الكنيسة الكاثوليكية بالعالم  
العربى (٣ ، ١٩٤٧) ، والمغرب والغرب (١٩٤٨) ، والاتجاهات الحديثة فى الإسلام  
لحاملتون جيب (١٩٤٩) ، والمغرب الأقصى (١٩٥١) ، والجامعة العربية (١٩٥١) -  
٥٤) ، وإسبانيا والمغرب والعالم العربى (١٩٥٢) ومحمد نجيب (١٩٥٣) ، وفى كراسات  
معهد الدراسات الأفريقية والشرقية : إسبانيا وتطور العالم العربى الحديث (١٩٥٢) ،  
والسودان (١٩٥٥) ، وفلسطين ومصر والقناة (كراسات معهد الدراسات الأفريقية ٣٦ ،  
١٩٥٦) ، والمؤتمر الأفريق الآسيوى بالقاهرة (السياسة الدولية ٣٥ ، ١٩٥٨) ، والشرق  
الأوسط (٤٧ ، ١٩٦٠) ، وإسبانيا بين أوروبا وشمالى أفريقيا (١٩٦٠) ، وحول تونس  
(١٩٥٦ و٥٧ و٥٩) ، ومؤتمر طنجة (١٩٥٨) ، وجمهورية مصر العربية (١٩٥٨) ،

(١٢) وقد عاون مشكوراً فى مراجعة هذا الفصل فى طبعته الثالثة على مصادر مكتبة المركز الثقافى الإبانى بالقاهرة  
وإضافات الأب مورانا .

والسودان (١٩٥٦ و ١٩٥٨) ، والعربية السعودية والبحر الأحمر (١٩٥٩) ، والعراق (١٩٥٨) إلخ .  
وقد أربت مقالاته - ومعظمها عن الأوضاع السياسية الراهنة في العالم العربي - على ٦٠ مقالة .

مارتن دي لا إسكاليرا . - *Martin de la Escalera* .

متخصص في تاريخ شمالي أفريقيا وصلته بالمغرب .  
آثاره : في كراسات معهد الدراسات الأفريقية : شمالي أفريقيا (١٩٤٦ و ٤٩ و ٥٠ و ٥١ و ٥٣ و ٥٥) ، والشيعية والإسلام (١٩٥٤) ، وميثاق بغداد (السياسة الدولية ٣٨ ، ١٩٥٨) ، وتونس والمغرب (٣٦ ، ١٩٥٦) ، والمفاوضات الفرنسية المغربية (١٩٥٦) ، وعن شمالي أفريقيا (السياسة الدولية ١٩٥٩ و ١٩٦٠ و ١٩٦٢) وتطور قضية قبرص (١٩٥٨ و ١٩٦٥) ، والأقليات والأكثريات في الشرق الأوسط (١٩٦٢) ، واليهود (١٩٦٨) ، وإيران (١٩٧٢) ، وتركيا (١٩٧١) إلخ .

بروليو خوستيل كالابوتو (المولود عام ١٩٣٤) *Braulio Justel Calabozo*

ولد بتاريخ ٤ / ١٠ / ١٩٣٤ في أونيادي كيتانا (ثامورا) وحصل على الليسانس من جامعة السوربون بباريس (١٩٦٧) ثم من جامعة برشلونة (١٩٧٣) وعنوان رسالة الماجستير : مدخل الهداية للرجاجي ، ثم على درجة الدكتوراه (١٩٧١ / ٥ / ٢٤) من جامعة السوربون بباريس ، ثم من جامعة أوتونوما بمدريد (١٩٧٥ / ١١ / ٦) عن رسالة بعنوان : الهداية للرجاجي - طبعة نقدية ، ترجمة ودراسة .

وعمل أستاذاً في جامعة السوربون بباريس . وهو اليوم مدير للمكتبة الملكية بدير الأسكورريال ، وأستاذ للغة العربية في جامعة أوتونوما بمدريد ، ورئيس لقسم الإعلام المكتبي بمكتبة المعهد الإسباني العربي للثقافة .

آثاره : الهداية للرجاجي (مدينة الله ، ٢ ، ١٩٧٥) ، ومقدمة لكتاب أدب الكاتب (١٩٧٥) ، وكتاب الحياة المسيحية - باللغة القشتالية في العصر الوسيط نقداً ودراسة (مكتبة الأسكورريال ١٩٧٦) ، وعقيدة أهل الإسلام لابن عربي المرسي (مدينة الله ١٩٧٧) .

بندرو شالمطة خندرون (المولود عام ١٩٣٥) **Pedro Chalmeta Gendron**

ولد في مدريد بتاريخ ١ / ١ / ١٩٣٥ ، وحصل على الليسانس من مدريد (١٩٥٩) ، وعلى درجة الماجستير برسالة عنونها : دراسة حول برنامج ابن أبي الربيع. وعلى درجة الدكتوراه من مدريد (١٩٦٧) برسالة عنونها : دراسة حول حلبة (شرطة) السوق في الأندلس . وعين مدرساً في مدرسة الألسن بالقاهرة ، ومديراً للمعهد الإسباني العربي في بغداد ، ومعاوناً للمجلس الأعلى للأبحاث العلمية في مدريد ، ومدرساً لتاريخ الإسلام والمؤسسات الإسلامية في جامعة مدريد ، وفتياً بالمعهد الإسباني العربي للثقافة . ويعمل الآن مدرساً لتاريخ الإسلام والمؤسسات الإسلامية بجامعة كومبلوتس في مدريد ، وفتياً بالمعهد الإسباني العربي للثقافة .

آثاره : في دائرة المعارف «برولبير» : أدب - اسين - الأندلس - ابن هاني - ابن خلدون - ابن الخطيب - المقرئ - المعتمد - الرمضي - ريبيرا - سيويه - الطبري - الجاحظ .

وفي دائرة المعارف الإسلامية : قرطاجنة - قشتالة - قومييس - أراغون إلخ . ثم برنامج ابن أبي الربيع (أرابيكا ، ١٩٦٨) ، وكتاب من أدب الحلبة - السقط (الأندلس ١٩٦٧) ، وشخصية المعتصم من خلال القوانين (اللوائح) ، ومشابته للمحتسب الإسباني الإسلامي (مجلة جامعة مدريد ١٩٧٠) ، والحلبة في أفريقيا والأندلس - دراسة مقارنة (كراسات تونس ١٩٧٠) ، ومن التاريخ الإسلامي الإسباني : تأملات وتوقعات (مجلة جامعة مدريد ، ١٩٧٢) ، والتاريخ الإسباني في العصر الوسيط (أرابيكا - الأندلس ١٩٧٢) ، ومشكلة الإقطاع خارج أوروبا المسيحية - مثال إسبانيا الإسلامية - محاضر الحلقة الثانية الإسبانية التونسية (مدريد ١٩٧٣) ، ورجل السوق في الأندلس (مجلة جامعة مدريد ١٩٧٢) ، والتاريخ الخالد والساخر (خابار - إسبانيا ١٩٧٣) ، والإمتميازات العقارية في الأندلس (كراسات التاريخ ١٩٧٤) ، وعوامل تكوين الأسعار في الإسلام بالعصر الوسيط (محاضر مؤتمر تاريخ المغرب تونس ١٩٧٤) ، تحت الطبع .

والتصادم بين التصاري وعبد الرحمن الثالث ( أعمال مؤتمر الإسلام وغرب البحر الأبيض المتوسط ، ١٩٧٥) ، وغرب البحر الأبيض المتوسط في الثلث الأول من القرن العاشر في نظر

ابن حيان (مجلة الدراسات الشرقية ١٩٧٥) ، وتحديد الاقتصاد الإسلامي (حولية تاريخ الاقتصاد الاجتماعي ١٩٧٥) ، وثلاثون عاماً من التاريخ الإسباني : المقتبس لابن حيان (إسبانيا ١٩٧٥) ، وخضوع صرقسطة من ٩٣٧/٣٢٥ (حولية تاريخ القانون الإسباني ١٩٧٦) ، وسبانكس والأنضجة (إسبانيا ١٩٧٦) وأسواق المدن الإسلامية (كمبريدج ١٩٧٦) ، وحول موضوعية المقتبس لابن حيان (إيكس-آن-بروفانس ١٩٧٦) ، وحول التاريخ الإسباني - عوامل التشويه الأيديولوجي والثقافي (١٩٧٧) ، وتطوير دراسات تاريخ الأندلس في إسبانيا (من بحوث المؤتمر الدولي للتاريخ ، بغداد ١٩٧٣) .

وله من الكتب : رجل السوق في إسبانيا قديماً وحديثاً - مساهمة في دراسة تاريخ السوق (مدريد ١٩٧٤) ، والمقتبس لابن حيان - دراسة نقدية للجزء الخامس بالاشتراك مع الأستاذ ف. كوريانثي (مدريد ١٩٧٧) .

وبعد الآن : دراسة نقدية ومكثية عن مصادر التاريخ في الأندلس ، ودراسة اقتصادية وإجتماعية لإسبانيا الإسلامية .

### الأب دى إبالثا السوعي (المولود عام ١٩٣٨) de Epalza P. M.

ولد في يوم من أعمال فرنسا بتاريخ ١٨ / ٢ / ١٩٣٨ ، وحصل على شهادته من جامعة برشلونة في أعوام : ١٩٦٣ : الفلسفة و ١٩٦٥ : اللغات السامية و ١٩٦٧ : الدكتوراه و ١٩٧٣ : أصول الدين (اللاهوت) من جامعة ليون .

وعنوان رسالته في إجازة الأستاذية : تحفة الأريب في الرد على أهل الصليب لعبد الله الترجمان ، النص النقدي . وفي رسالة الدكتوراه : تحفة الأريب إلخ . . ترجمة ذاتية للكاتب نفسه ١٩٦٧ ، وقد حققه على مخطوطات الأسكوريال ، وأنقرة ، ومصر ، وشمال أفريقيا (روما ١٩٧١) .

وعين أستاذاً في كليات الآداب التالية : برشلونة - ليون - تونس - الجزائر - وهران - مدريد ، ثم في كليات اللاهوت ببرشلونة ومدريد .

وهو الآن أستاذ في قسم اللغة العربية بكلية الآداب بمدريد ، وفي قسم الجغرافيا والتاريخ بجامعة كومبلوتنس - مدريد ، وفي القسم الأساسي بكلية اللاهوت .

آثاره : بيانات جديدة في سيرة عبد الله الترجمان - انسيلموتورميديا - (برشلونة

(١٩٦٥) ، ومؤلف تحفة الأريب لعبد الله الترجان (مجلة معهد الآداب العربية في تونس ١٩٦٥) و كاتب إسباني محتمل لإنجيل برنابا (الأندلس ١٩٦٣) ، وأشعار من نزار قباني (مدريد ١٩٦٥) ، والمصنفات العربية الإسلامية في إسبانيا من ١٩٦٠ إلى ١٩٦٤ (نشرة جمعية المستشرقين الإسبان ١٩٦٦) ، وحول تاريخ الجدل الموجه للمسيحية في الغرب الإسلامي (أرابيكا - ليدن ١٩٧١) ، وبعض الأفكار اللاهوتية لأسين بالاثيوس عن الإسلام (١٩٦٩) ، وأسين بالاثيوس ، ولويس ماسينيون : صداقة طويلة لأقربين مختلفين من الإسلام (باريس ١٩٧٠) ومغاربة وأندلسيون في تونس من القرن السابع عشر (الأندلس ١٩٦٩) ، وإسبانيا وتاريخها من خلال نصوص الدراسة المتوسطة في سوريا (المنارة : مدريد ١٩٧٢) ، وتجميع لدراسات عن المغاربة الأندلسيين في تونس (مدريد ١٩٧٣) ، والإسلام والمسيحية والزندقة (للمحاور بين الأديان - تونس ١٩٧٣) ، والسيد ليون الأسد : مقال عربي في الكامبيادور (المجلة الإسبانية - فيلادلفيا) .

**دومنجو دل بينو جوتيرث (المولود عام ١٩٣٨) Domingo Del Pino Gutierrez**

ولد في مارتوريل - برشلونة بتاريخ ١٩/٧/١٩٣٨ ، وحصل على الإجازة في علم الاجتماع والصحافة وفي الأدب العربي قديمه ومعاصره من جامعة لا هافانا بكوبا (١٩٦٣ - ١٩٦٥) ، وعمل مدرساً بمدرسة الصحافة ومعاوناً لمجموعة أفريقيا والشرق الأوسط في جامعة لا هافانا بكوبا . وهو الآن رئيس للقسم الدولي في الجريدة اليومية «دياريو - ١٦» ، ومستشار لمجلس إدارة مجلة «ثونا» .

آثاره : الثشت الفلسطيني ، وترجمة (دائرة الطباشير) لمحمود درويش ، والناصرية (موجز) ، والصراع العربي الإسرائيلي (مختصر تقرير) .

**أميلينا رامون جريرو (المولودة عام ١٩٣٩) Amelina Ramon Guerrero**

ولدت في غرناطة بتاريخ ٢٩/٩/١٩٣٩ ، وحصلت على الليسانس من جامعة غرناطة (١٩٦٤) ، ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان : ابن مضاء القرطبي وإصلاحه في القواعد العربية (١١١٩ - ١١٢٦) ، وتعد الآن رسالة للدكتوراه بعنوان : شعراء من قادش في القرنين الحادي عشر والثاني عشر .

وقد عينت في جامعة غرناطة مساعدة للدروس ، وهي اليوم فيها مدرسة مساعدة للدروس العملية للغة العربية .

**لولايا ستايل - هانسن ( المولود عام ١٩٣٩ ) Zozaya Stabel-Hansen, J.**  
 ولد في بوغوتا بكولومبيا بتاريخ ١٦ / ٨ / ١٩٣٩ ، وحصل على الليسانس من جامعة مدريد المركزية ( حالياً كومبلوتنس ) ( ١٩٦٥ ) ، ثم حصل على الماجستير عن رسالة بعنوان : الشمعدان البرونزي في أواخر العصر الروماني والقبطي البيزنطي والعربي في إسبانيا ، ثم على الدكتوراه في مرحلة التجميع وتحليل المواد عن رسالة عنوانها : تيبولوجيا وتاريخ القناديل العربية ذوات المتراب ( الفتحاح ) في إسبانيا .  
 وعمل مدرساً مساعداً لما قبل التاريخ وتاريخ إسبانيا في جامعة مدريد . وهو الآن رئيس قسم محافظي الآثار في العصر الوسيط ، والفن الزخرفي في المتحف القومي للآثار بمدريد .  
 آثاره : الحزف الزجاجي - القلعة النوبية للشيخ داود بمصر ( مدريد ١٩٦٤ ) ، والحزف الصيني - القرية المسيحية بجزيرة أبوانارقي بالشلال الثاني من النيل - السودان ( مدريد ١٩٦٥ ) ، والفن الإسباني وأوربا في العصر الوسيط ( آثار العصر الوسيط ١٣ ) ، وحول التيبولوجيا والتاريخ ( محفوظات الفن الإسباني ١٩٦٧ ) ، وتجارة الأندلس مع الشرق - معلومات جديدة ( نشرة الجمعية الإسبانية للمستشرقين ٥ ، ١٩٦٩ ) ، والحزف الصيني في إسبانيا إبان الخلافة ( لندن ١٩٧٠ ) ، وحزف العصر الوسيط في المتحف الإقليمي بسوريا ( مدينة إسبانية ) ( ١٩٧١ ، ١٩٧٥ ) ، وعروق العصر الوسيط من ( المألوتكس ) بجزر البليار ( مدريد ١٩٧٢ ) ، والموحدون في البحيرة ( ١٩٧٢ ) ، ومقربني أمية في صحراء الأردن ( مدريد ١٩٧٥ ) ، وحول قصر الحمراء ( ١٩٧٦ ) ، وكتابات عربية ( تكريم الأب بارنغا إلخ هذا خلا ما اشترك في تصنيفه وغيره من علماء الآثار .

**موراليس ليثكانو ، ب . ( المولود عام ١٩٣٩ ) Morales Lezcano, V.**  
 ولد في لاس بالماس بتاريخ ٣ / ١ / ١٩٣٩ ، وحصل على الليسانس من كلية الآداب بجامعة كومبلوتنس في مدريد ، ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان : الفكر الديني في التصوير - الرسم . ويعمل الآن مدرساً مساعداً ( داخلياً ) لمادة التاريخ في جامعة كومبلوتنس بمدريد .  
 آثاره : ليون القشتالي سفيراً ، والامتهار الفرنسي الإسباني في المغرب ١٨٩٨ - ١٩٢٧ ، وعدد من المقالات المتخصصة .

خوسه ماريا كالبوايتا (المولود عام ١٩٤٠) José M. Calvo Baeza

ولد في مدريد بتاريخ ٢٦ / ٩ / ١٩٤٠ ، وقام برحلة دراسية إلى الجزائر استغرقت شهراً (١٩٧٠) ، وحصل على دبلوم من جامعة صلمنكة في المهاج السمعى البصرى واللغويات التطبيقية لتعليم اللغة الإسبانية (١٩٧١) ، وتولى تدريس اللغة الإسبانية خلال دورتين للطلاب العرب بجامعة كومياس بمدريد تحت رعاية المعهد الإسباني العربى للثقافة بمدريد (١٩٧٠ - ٧١) ، وعين نائباً للمدير لدورات اللغة والأدب الإسباني للطلاب العرب في جامعة كومياس تحت رعاية المعهد الإسباني العربى للثقافة (١٩٧١) ، وحصل على درجة الإجازة من كلية الفلسفة والآداب في تخصص اللغويات السامية من جامعة كوميلوتنس بمدريد (١٩٧١) ، وعين مديراً للمركز الثقافى الإسباني في القاهرة ، ومدرساً للغة الإسبانية بمعهد الدراسات الدبلوماسية في القاهرة (١٩٧١) ، وتلقى تأكيداً رسمياً بتعيينه مديراً للمركز الثقافى الإسباني بالقاهرة (١٩٧٢) ، واختير مدرساً للغة والأدب الإسباني بقسم اللغة الإسبانية في معهد اللغات والترجمة بجامعة الأزهر بالقاهرة (١٩٧٢ - ٧٣) ، ثم مدرساً للغويات وتاريخ اللغة الإسبانية فيه (١٩٧٣) ، ومدرساً للغة والأدب الإسباني بقسم اللغة الفرنسية بكلية الآداب في جامعة القاهرة (١٩٧٤) ، وملحقاً ثقافياً مساعداً بسفارة إسبانيا في جمهورية مصر العربية بالقاهرة (١٩٧٥) ، وفي الوقت الحاضر يكمل إعداد رسالة الماجستير عن اللغة العربية<sup>(١٣)</sup> .

كورينتى ، فيديريكو (المولود عام ١٩٤٠) Coriente, Federico. C.

ولد في جرانادا إسبانيا بتاريخ ١٤ / ١١ / ١٩٤٠ ، وتعلم في جامعة مدريد وحصل منها على الليسانس في علم اللغات العبرية والشرقية عن رسالة بعنوان : أهل الكهف لتوفيق الحكيم ، عرض للمسرحيات العربية الحديثة (١٩٥٢) ، وعلى الدكتوراه في علم اللغة عن رسالة بعنوان : المشاكل الخاصة بالنظام الجمعى للغات الشرقية والعبرية (١٩٦٧) ، وفاز بجائزة التفوق في الماجستير (١٩٦٢) ، وجائزة التفوق في الدكتوراه (١٩٦٧) ، وهو يجيد من اللغات : العربية والإنجليزية ، والفرنسية والبرتغالية والإسبانية ؛ ويحسن الألمانية والعبرية

(١٣) وقدعاون مع زميله خوسه لاثارو ، ورودر يميث رينكو ، مشكورين في الاتصال بمواطنيهم المستشرقين لتزويدي بترجمهم وتأمين وصولها إلى .

والإيطالية والروسية والسريانية .

ومن الوظائف التي شغلها : مدير المركز الثقافي في القاهرة ( ١٩٦٢ - ٦٥ ) ، ومدرس اللغة الإسبانية في مدرسة الألسن العليا بجامعة عين شمس ( ١٩٦٢ - ٦٥ ) ، ورئيس مؤسس للقسم الإسباني في القسم العربي بجامعة محمد الخامس في الرباط ( ٦٥ - ١٩٦٨ ) ، وأستاذ اللغات الشرقية والعربية فيه . وأستاذ أسامي لقسم اللغات الشرقية والعربية في جامعة قيلادلفيا الأمريكية ( ٦٨ - ١٩٧٥ ) ، وأستاذ اللغة العربية في جامعة مدريد ( ١٩٧٢ - ١٩٧٦ ) ، وأستاذ كرسي اللغة العربية والآداب في جامعة سرقسطة ( منذ ١٩٧٦ ) .

آثاره : أهل الكهف لتوفيق الحكيم ( المعهد الإسباني العربي ، مدريد ١٩٦٣ ) ، والقصص الشعبية الإسبانية - مقالات أدبية إسبانية ترجمها إلى العربية بمعاونة الدكتور شوقي حبشي ( القاهرة ١٩٦٦ ) ، وعودة الروح لتوفيق الحكيم ( مدريد ١٩٧٨ ) ، ومعجم إسباني عربي ( مدريد المعهد الإسباني العربي ، ١٩٧٠ ) ، ومشكلة الثنائية في اللغات السامية ( مدريد ١٩٧١ ) ، والمعلقات في العصر الجاهلي ( المعهد الإسباني العربي ١٩٧٤ ) ، ومعجم عربي إسباني ( المعهد الإسباني العربي مدريد ١٩٧٧ ) .

ومن مقالاته : قلقول في اللغات السامية ( ١٩٧٠ ) ، وعرض خاص بنطق الحروف التي تنطق عن طريق الاحتكاك في اللغة العربية والعبرية ( ١٩٧٠ ) ، والقدرة الوظيفية الخاصة باستخراج الأساليب الأدبية وتركيبها في اللغة العربية وعلم الكلمة في اللغة العبرية ( ١٩٧١ ) ، وعناصر من الأدب الشعبي العربي ( الأندلس ٣٢ ، ١٩٧٠ ) ، ولهجة عربية والتدليل عليها في كتاب الأغاني ( ١٩٧٥ ) ، واللغة العربية القديمة قبل الإسلام - ملاحظات على مصنادر علماء اللغة الأصليين ( ١٩٧٦ ) ، وتطور نظام الهجاء الأصلي للغة الإسبانية العربية ( المؤتمر التاسع القومي للإسلام والعرب في العصور الوسطى ١٩٧٥ ) ، والوزن والقافية في الشعر العربي ( الأندلس ٤١ ، ١٩٧٦ ) ، والتماثل اللفظي في اللغة العربية القديمة كدليل على عملية عدم تحول الضاد وتطور مستواها الإنعكاسي .

ومن الكتب التي تناولها بالنقد :

دروس اللغة العبرية لرنجي كحال ( ١٩٦٥ ) ، والتشابه اللفظي في اللغة العبرية والأمهرية لليسو ( ١٩٦٩ ) ، وعلم الصوتيات العربية لليني ( ١٩٧٣ ) ، ومعجم الأصول السامية لكوهين ( ١٩٧٣ ) ، واللغة العربية اليوم لبيستو ( ١٩٧٢ ) .

ومن المحاضرات الحديثة : أثر العربية في اللغات الرومانسية شبه القارة الأيبيرية ( بافا

لو١٩٧٣) ، وابن قرمان - وجه للشعر (١٩٧٤) ، والإسبانية العربية - ملاحظات على التاريخ - مصادر الدراسة والخواص الرئيسية لمجموعة اللهجة العربية (جامعة هارفارد ١٩٧٥) ، وتوكيد الصوت - طول المقطع في صوتيات الإسبانية العربية : بعض الدلائل الإحصائية من النظام الوزني (المؤتمر الرابع لأمريكا الشمالية الخاص باللغويات الأفروآسيوية - فيلادلفيا ١٩٧٦) .

**كيسادا ماركو ، س . ( المولود عام ١٩٤٠ ) Quesada Marco, S.**

ولد في بيانويفا دلاترنيثو - خاين بتاريخ ٢٠ / ٩ / ١٩٤٠ ، وحصل على الإجازة من جامعة مدريد (١٩٦٥) ، وعين عضواً في البعثة الأثرية الإسبانية في مصر ، ومديراً للمركز الثقافي الإسباني في بغداد . ومدرساً للأدب الإسباني في جامعة بغداد ، ومدرساً لمادة التاريخ بالجامعة العالية في كاتيريس ويشغل حالياً منصب مدير المركز الثقافي الإسباني في طنجة .  
آثاره : الأسطورة المضادة للإسبانية (مدريد ١٩٦٧) ، والصومعة القوطية في فوينسانتا (مدريد) ، وعديد من المقالات في الجرائد اليومية مثل : إسبانيا - طنجة - وصحيفة طنجة وهي حول موضوعات تتعلق بالحضارة الإسبانية العربية .

**بيلار راميرث ، خ - ب . ( المولود عام ١٩٤١ ) Vilar Ramirez, J. B**

ولد في بينا (اليكانتي) بتاريخ ٢٤ / ٦ / ١٩٤١ ، وحصل على الليسانس ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان : الصحراء والحامية في الشمال الأفريقي ، ثم حصل على الدكتوراه (١٩٦٩) من جامعة مرسية عن رسالة عنوانها : السياسة الأفريقية الإصلاحية ١٨٧٦ - ١٩٠٢ ، وعمل مدرساً مساعداً في قسم التاريخ بكلية الآداب والفلسفة - جامعة مرسية ، ويعمل الآن أستاذاً مساعداً للتاريخ المعاصر في الكلية نفسها .

آثاره : الصحراء والحامية في الشمال الأفريقي (مدريد ١٩٦٩) ، وحى اليهود في تطوان ومقالات أخرى (مرسيه ١٩٦٩) ، وإسبانيا في الجزائر وتونس والصحراء . . خلال القرن التاسع عشر (١٩٧٠) ، وأسس عنصرية واقتصادية للغناء المرسى (مدريد ١٩٧٣) وأورثويولا في العالم القديم (مرسيه ١٩٧٥) وأورثويولا الإسلامية (مرسيه ١٩٧٦) والهجرة الإسبانية إلى الجزائر (١٨٣٠ - ١٩٠٠) ومستعمرات إسبانية بالجزائر الفرنسية (مدريد ١٩٧٥) ، والصحراء الإسبانية - تاريخ مغامرة إستعمارية (مدريد ١٩٧٧) .

**ماريا إيليسا مولينا بيريث (المولودة عام ١٩٤١)** *M. Elisa Molina Perez*  
ولدت في مالقة بتاريخ ١٩/٥/١٩٤١ ، وحصلت على الليسانس من جامعة أوتونوما  
بمدريد (١٩٧٥) ، ثم على الماجستير برسالة عنوانها : المغرب من ١٩٠٧ - ١٩٠٨ من  
خلال صحفه ، وتمعد الآن رسالة الدكتوراه بعنوان : المغرب من مؤتمر الجزيرة الخضراء إلى  
الحياة ١٩٠٦ - ١٩١٣ .

**الباريث دى موراليس إى رويث ماتاس (المولود عام ١٩٤٣)**

*Alvarez de Morales Y. Ruiz Matas*

ولد في خايين بتاريخ ٢٥/١٢/١٩٤٣ ، وحصل على الإجازة في ٣/١٢/١٩٧١  
من كلية الفلسفة والآداب بقرنطة برسالة عنوانها : معالجة العيون في كتاب ابن وافد  
الطيلى ، ثم حصل منها على الدكتوراه في ٢/٤/١٩٧٦ عن رساله عنوانها : الوصفات  
الطبية العربية في القرن الحادى عشر في كتاب ابن وافد الطليلى .  
وعين مدرساً مساعداً للدروس العملية (٧٠ - ١٩٧٦) ، ومدرساً للغة العربية في مدرسة  
الدراسات العربية بقرنطة (١٩٧٢ - ١٩٧٦) ، ويعمل الآن أستاذاً مساعداً لمادة تاريخ  
الإسلام (منذ ١٩٧٦) .

**آثاره :** أول كتاب في الصيدلة كتب في إسبانيا المسلمة (نشرة الجمعية الإسبانية لتاريخ  
الصيدلة (١٩٧١) ) وأتقال واحتياطات في مخطوط عربى حول المادة الطبية في القرن الحادى  
عشر (كراسات تاريخ الإسلام ٧٥ - ١٩٧٦) وابن القصيرة دبلوماسى أندلسى في بلاط  
المرابطين (١٩٧٧) والوصفات الطبية العربية في القرن الحادى عشر في كتاب ابن وافد  
الطيلى (مختصر رسالته للدكتوراه (جامعة قرنطة ١٩٧٦) وكتاب المهدي .

**روزا ماريا مونتيث البن (المولودة عام ١٩٤٣)** *Roza Maria, Montez Allen*

ولدت في توريلوباتون - بلد الوليد - بتاريخ ١٤/٩/١٩٤٣ ، وحصلت من جامعة  
مدريد على الليسانس (١٩٧٠) ، وتمعد الآن رسالة الماجستير بعنوان : التسلسل الطبقي للأرض  
والثقافة بمدينة شيلى .

وعملت مساعدة في عمليات التنقيب عن الآثار بقصر الموحدين في بحرية إشبيلية

(١٩٧١) ، ومساعدة لمدير عمليات التنقيب بمدينة شيلي (٧٠ و ١٩٧١) ، ونائبة عمليات التنقيب عن القلعة العربية في بالاجر من محافظة ليريدا (منذ ١٩٧٢) .

**ماريا إيزابيل كاليرو سيكال (المولودة عام ١٩٤٣) Maria Isabel Calero Secall**  
ولدت في مالقة بتاريخ ٢٠ / ١١ / ١٩٤٣ ، وحصلت على الليسانس من جامعة غرناطة ، ثم على الماجستير ، وكانت رسالتها بعنوان : قضية من أصل جوطامي من دائرة «الوجا» وعملت مدرسة مساعدة للغة العربية بالمدرسة الجامعية بمالقة في كلية الآداب ؛القة - (١٩٧٠ - ٧٦) ، وتعمل حالياً مدرسة مساعدة للغة العربية في جامعة مالقة - كلية الآداب .

آثارها : صديق المنصور - قاضي مالقة (تاريخ الإسلام ، ٧ ، ١٩٧٥ - ١٩٧٦) .

**مونتويا إنباراتو ، ر. (المولود عام ١٩٤٣) Montoya Invarato, R.**

ولد في مدريد بتاريخ ١٤ / ٥ / ١٩٤٣ ، وحصل على الليسانس من المدرسة الفنية العليا للعمارة بمدريد (١٩٦٩) ، ثم تخصص في عمارة الآثار وترميمها . وحصل على الدكتوراه من المدرسة نفسها (٧٦ / ٢ / ٢٨) ، وكان عنوان رسالته : المعار لدى (غرب) إسبانيا الطليطلي .

وعمل استاذاً لتاريخ المعار ، والآثار الإسبانية (١٩٦٩ - ١٩٧٠) ، ولادة تاريخ العمارة والتعمير (١٩٧١ - ٧٢) .

آثاره : حول المحراب لدى عرب إسبانيا في طليطلة ونظم اتجاهه (الأندلس ٣٨ ، ١٩٧٣) ، والكنيسة ذات الطراز العربي الإسباني في توتانس (١٩٧٦) ، وصومعة القديسة مريم القديمة في كرابنتشل باخو (محفوظات الفن الإسباني ١٨٣ - ١٩٧٣) .

**ثيليا تيليث مارتينيث (المولودة ١٩٤٣) Celia Tellez Martinez**

ولدت في البالاتي دي لاس نوجيداس - كونيكا - إسبانيا بتاريخ ١٧ / ٦ / ١٩٤٣ . وحصلت على الليسانس (١٩٦٨ / ٦٩) من كلية الآداب والفلسفة في جامعة كومبلوتنس بمدريد ، وعلى الماجستير عن رسالة بعنوان «دراسة مقارنة بين رسالة حي بن يقظان وتديبير

المتوحد (بقسم التربية) ، والقسم الثاني باللغات الشرقية بعنوان : مفردات باللغة العربية في علم النفس والتربية . وتعد الآن رسالة الدكتوراه بعنوان : « مستوى الطموح والشخصية والدوافع لدى الطلبة العرب المهاجرين إلى إسبانيا » .

وعملت مساعدة للدروس العملية فدرسة ( لسنة دراسية ) ، ومدرسة مساعدة متعاقدة في قسم اللغة العربية في جامعة كومبلوتنس بمدريد . ثم مدرسة بوظيفة خاصة في قسم علم النفس فيها ، وتعمل الآن مدرسة خاصة متعاقدة بقسم علم النفس بالمدرسة الجامعية « أركوس دلخالون » بجامعة كومبلوتنس بمدريد ، ورئيسة لقسم المراكز بالمعهد الإسباني العربي للثقافة .  
آثارها : نصوص عربية « بالاشتراك مع كارمن رويت - ماريا خيسوس فيجويرا - ثيليا تيليث بقسم اللغة العربية بجامعة أوتونوما بمدريد ، ومفردات عربية - إسبانية - بالاشتراك مع الثلاثي السابق لجامعة أوتونوما بمدريد .

**ماريا جراتيا سانثيث دى توكا كاتالا ( المولودة عام ١٩٤٣ )**

**Gracia Sanchez de Toca Catala**

ولدت في بالمادى مايوركا بتاريخ ١٩٤٣/٧/٢٤ ، وحصلت على الليسانس من جامعة كومبلوتنس بمدريد ( يونيو ١٩٦٧ ) ، وعلى الماجستير عن رسالة عنوانها : تقديم لحياة وأعمال السهيلي . وعملت مدرسة للغة العربية في جامعة كومبلوتنس بمدريد ( ١٩٦٩ - ١٩٧٤ ) ، وتشفغل الآن منصب رئيسة قسم التعاون بالمعهد الإسباني العربي للثقافة بمدريد .

**رود ريغيث ، رينكو ( المولود عام ١٩٤٤ ) Rodriguez Renco, A.**

ولد في لاس بالماس ( جزر الكناري ) بتاريخ ١٩٤٤/٧/٢٩ ، وحصل على الليسانس من جامعة غرناطة - كلية الآداب والفلسفة - قسم اللغويات السامية ( ١٩٧١ ) ، وبعد الآن رسالة الماجستير بعنوان : دراسة مقارنة للمسرح المصرى المعاصر وتطوره - عوامله الفنية . وعمل مدرساً في المركز الثقافى الإسباني بالقاهرة ثم مديراً ، ومازال فيه حتى الآن .

**بلديس فرنانديث ، م . ( المولود عام ١٩٤٤ ) Valdes Fernandez, M.**

ولد في رياديسيا اشتورية بتاريخ ١٩٤٤/١٢/٢ ، وحصل على الليسانس من جامعة كومبلوتنس ( ١٩٧٠ ) ، ثم على الماجستير ، وكانت رسالته بعنوان : كنائس من الطراز العربى

الإسباني في إقليم مدريد ، ثم على الدكتوراه عن رسالة بعنوان : المعيار اللبوني (المتسب إلى ليون) في العصر الوسيط المستخدم فيه الآجر الأحمر وانتشاره جهة نهر الدويرو (في مرحلة الإعداد) وعمل مدرساً لتاريخ الفن ، ورئيساً للدراسات الفلسفية والأدبية في المدينة الجامعية بليون حيث يواصل عمله حتى الآن .

آثاره : داريو دي ديموتوس بين النقد والأدب في عصره (أوبسيدو ١٩٧٤) ، والتعبير الزخرفي في عمارة العصر الوسيط المكونة من الآجر (ترويل ١٩٧٥) ، والخزف الحائطي لدانييل ثولوآجاني ليون (دراسات إنسانية وتشريعية ليون ١٩٧٧) ، وبالإشتراك مع فرنانديث جونثاليت : إضافات إلى تاريخ فن العصر الوسيط في ليون - لقيات حديقة بكاتدرائية ليون .

**فرناندو دي اجريدا بوريو (المولود عام ١٩٤٥) Fernando de Agreda Burillo**

ولد في مدريد بتاريخ ١٧/١١/١٩٤٥ ، وحصل على الليسانس (١٩٦٧) من مدريد ، ثم على الماجستير (١٩٦٩) عن رسالة عنوانها : الأقصوصة المعاصرة من المغرب . وعمل مدرساً للغة والأدب العربي بجامعة كومبلوتنس بمدريد ، ومدرساً للغة الإسبانية بالمركز الثقافي الإسباني في فاس (المغرب) ، ويعمل الآن موظفاً فنياً في المعهد الإسباني العربي للثقافة بمدريد .

آثاره : بحث عن الأدب المغربي المعاصر (المعهد الإسباني العربي للثقافة) (مدريد ١٩٧٥) ، وسلسلة من التراجم للأدب العراقي المعاصر (١٩٧٣) ، والعديد من المقالات النقدية في مجلة « المنارة » بمدريد ، وفي كراسات المكتبة الإسبانية بتطوان (المغرب) ، والممكن والمستحيل أقاصيص لعبد الجبار السحيمي (مدريد ١٩٧١) ، ومحمد إبراهيم بوعلو والقصة المعاصرة في المغرب (الشرقيات الإسبانية - ليدن - ١٩٧٤) .

**ماريا خيسوس فيجويرا مولينس (المولودة عام ١٩٤٥) Maria Jesus Viguera Molins**

ولدت في الفيول في أعمال لاكوروتا بتاريخ ١٠/٢/١٩٤٥ ، وحصلت على الليسانس من جامعة كومبلوتنس بمدريد (١٩٦٨) ، ثم على الماجستير برسالة عنوانها : موضع (سملك) الجزيرة من الأدب العربي ، ثم حصلت منها على الدكتوراه (١٩٧٣/١٢) عن رسالة عنوانها : ترجمة ودراسة وطبع المسند لابن مرزوق ، وعملت مدرسة للغة العربية في جامعتي

أوتونوما وكومبلوتنس بمدريد ، وهي الآن أستاذة لمادة اللغة العربية في جامعة كومبلوتنس بمدريد .

آثارها : وجهة النظر العربية في الوظيفة التاريخية ( نشرة جامعة كومبلوتنس ١٩٧٣ ) ،  
والمسند لابن مرزوق ( الأندلس ١٩٧٤ ) ، وملحوظات حول ستة مخطوطات عربية في مؤسسة  
لائارو جالديانو دي مدريد ( الأندلس ١٩٧٤ ) ، والتاريخ لابن زخور ( تكريم جواستافينو  
مدريد ١٩٧٤ ) ، وخريطة للقضية العربية ( نشرة جامعة كومبلوتنس ١٩٧٦ ) ، ورسالتان في  
السمات ( مدريد ١٩٧٧ ) ، وإحياء ذكرى رجال بن هذيل - ترجمة ومقدمة وملاحظات  
( مدريد ١٩٧٧ ) ، والمسند لابن مرزوق ترجمة ودراسة ( مدريد ١٩٧٧ ) ونشر النص  
العربي للمسند (١) .

#### كلارا مارياتوماس دي أنطونيو ( المولودة عام ١٩٤٥ )

Clara, M. Thomas de Antonio

ولدت في مدريد بتاريخ ١٩٤٥/١/٤ ، وحصلت على الليسانس من جامعة إشبيلية  
( ١٩٧٤ ) ، وعلى الماجستير عن رسالة عنوانها : الرواية النسائية السورية المعاصرة . وتعد  
لرسالة الدكتوراه بعنوان : حنامينا .  
وهي الآن مدرسة للغة العربية في كلية الآداب والفلسفة بجامعة إشبيلية .

#### جارجيا سيرافين . ف ، ( المولود عام ١٩٤٥ ) Garcia Serafin, F.

ولد في مدريد بتاريخ ١٩٤٥/٩/٤ ، وحصل على الليسانس من جامعة مدريد  
( ١٩٦٩ ) ، ثم على الماجستير برسالة عنوانها : أحمد رامى شاعر شعبي ، ثم حصل منها على  
الدكتوراه ( ١٩٧٣/١١ ) برسالة عنوانها : الموالم المصري كعبير أدبي وشعبي .  
وعمل مديراً للمركز الثقافي الإسباني في القاهرة ومدرساً في مدرسة الألسن العليا  
بالقاهرة ، ومدرساً في جامعة كومبلوتنس بمدريد ، ثم في المدرسة الجامعية بشقوبيا وكوينكا .  
ويعمل الآن أستاذاً للغة العربية في جامعة أوتونوما بمدريد .  
آثاره : أغاني شعبية عربية ( مدريد ١٩٧٦ ) ، والموالم المصري ( مدريد ١٩٧٦ ) ،  
والأدب الشعبي العربي ( سيظهر قريباً بالمنارة ) .  
ومن مقالاته الرئيسية - تعلقات وأسطورة : أحمد رامى كاتب أغاني أم كلثوم .

وتأملات في الموالم المصرية . ومظاهر فنية في الموالم المصري الشعبي ( غرناطة ١٩٧٤ ) ، ونظرة حول الموالم الشعبي المصري ( ١٩٧٧ ) .

### كونثيشيون كاستيو كاستيو — Concepcion Castillo Castillo

ولدت في كاستيو دي لومبين ، وحصلت على الليسانس من جامعة غرناطة ١٩٦٨ ، ثم على الماجستير برسالة عنوانها : ماريادي كاستيو دي لومبين ثم على الدكتوراه ( ١٩٧٤/١/١٤ ) عن رسالة عنوانها : كتاب شجرة اليقين لأبي الحسن الأشعري . وعينت مدرسة للغة العربية - مساعدة ومتعاقدة . وهي الآن مدرسة مساعدة داخلية للغة العربية .

آثارها : ماريادي كاستيو دي لومبين ، وملخص لكتاب شجرة اليقين لأبي الحسن الأشعري ، وفهارس لعديد من كتب المرحوم الأستاذ سيكودي لوثينا .

### ماريا أنطونيا كانو إيورا ( المولودة عام ١٩٤٦ ) Maria Antonia Cano Ivorra

ولدت في لانوثيا - إيكاني - إسبانيا بتاريخ ١٩٤٦/٧/٣ ، وحصلت على الليسانس من كلية الفلسفة والأدب - جامعة غرناطة ( ١٩٧٤ ) ، وعلى الماجستير عن رسالة بعنوان : كرة أودائرة بلنسية عند الجغرافيين العرب ، وعملت مدرسة في المدرسة الجامعية ببلنسية ( ١٩٧٠ - ١٩٧٣ ) .

### أربوس أيوسو ، ف . ( المولود عام ١٩٤٦ ) Arbos Ayuso, F.

ولد في بدرويرناردو من أعمال أيبلا بتاريخ ١٩٤٦/٢/١٣ ، وحصل على الليسانس من جامعة كومبلوتنس بمدريد ( ١٩٦٩/٦/٢٦ ) ، ثم على الماجستير برسالة عنوانها : مدخل إلى شعر عبد الوهاب البياتي . ثم على الدكتوراه عن رسالة عنوانها : الأسطورة في الشعر العراقي المعاصر .

وعمل مديراً للمركز الثقافي الإسباني بالإسكندرية ١٩٦٩ - ١٩٧١ ، ومدرساً مساعداً متعاقداً بقسم اللغة العربية والإسلام في جامعة كومبلوتنس بمدريد ( ٧١ - ١٩٧٥ ) ، ثم أستاذاً لمادة اللغة والأدب العربي بالمركز الجامعي في طليطلة ( ٧١ - ١٩٧٣ ) وهو الآن أستاذاً لمادة اللغة والأدب العربي في المركز الجامعي بمدينة ثيود إدريال ( منذ ١٩٧٥/١٢/١ ) .

آثاره : عبد الوهاب البياتي : أغاني المنفى - ترجمة وتقديم ( البيت الإسباني العربي الريان - مدريد - ١٩٦٩ ) ، عبد الوهاب البياتي : الثورة لن تنطفئ والحب لن يموت - ترجمة ( مجلة المنارة - مدريد ١٩٧١ ) ، وشاعران عراقيان معاصران ( مجلة الغرب - مدريد ١٩٧٥ ) ، وأدونيس - شاعر آخر في نيويورك ( مجلة المنارة - مدريد ١٩٧٥ ) .

ماركوس - مارين ، ف ( المولود عام ١٩٤٦ ) Marscos-Marin, F

ولد في مدريد بتاريخ ١٩٤٦/٦/٢٠ ، وحصل على الليسانس من جامعة كومبلوتنس ( ١٩٦٨/٧/٥ ) ، ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان : مسألة العنصر العربي في أصول الملحمة الإسبانية ، ثم على الدكتوراه من مدريد وكان عنوان الرسالة : عناصر عربية في أصول الملحمة الإسبانية ( ١٩٦٩/١٠/٣٠ ) .

وعمل مدرساً مساعداً في جامعة مونتريال بكندا من ٦٩ - ١٩٧١ ، ومعاوناً في قسم المعجمات بمجمع اللغة الإسبانية في مدريد ( ١٩٧١ - ١٩٧٤ ) ، وأستاذاً في الأبنيم مؤسسة إيزابيل الكاثوليكية في مدريد ( ١٩٧٤ - ٧٥ ) ، وأستاذاً ملحماً بجامعة سرقسطة ( ١٩٧٥ - ١٩٧٧ ) ، وهو اليوم أستاذ ملحق للتاريخ الإسباني في جامعة بلد الوليد ، ومدير لقسم اللغويات الإسبانية .

آثاره : دراسات ملحمة : العرب والشعر الملحمي ( مونتريال سنة ١٩٧٠ ) ، وعناصر عربية في أصول الملحمة الإسبانية نقلاً عن رسالة الدكتوراه ( مدريد ١٩٧١ ) ، والشعر الروائي العربي والملحمة الإسبانية ( مدريد ١٩٧١ ) ، والإسلام كأسلوب حياة - ترجمة ( مدريد ١٩٧٣ ) ، وأصول الملحمة الإسبانية ( ١٩٦٩ ) ، وتأثرات عربية عند أثورين ( الأندلس ٣٤ ، ١٩٦٩ ) ، واثنتا عشرة دراسة عربية جديدة في القاموس التاريخي ( الأندلس ٣٤ ، ١٩٦٩ ) ، وضمير الفاعل التكلم في الخرجات ( مدريد ١٩٧٠ ) ، والمعيشة الإسبانية والشعر الملحمي العربي ( مجلة جامعة مدريد ١٩٧١ ) ، وتلقيب النفس في الملحمة العربية ( ١٩٧٠ ) ، ومساعدة الله وعمل الله في الملحمة الإسبانية البدائية ( مدريد ١٩٧٢ ) ، وأوزان الفعل في خرجات الموشحات العربية ( ١٩٧٠ ) ، وأشياء صغيرة وشعر نزار قباني ( المنارة ١٩٧٢ ) ، ونزار قباني - شاعر الحب ( المجلة الأدبية ١٩٦٩ - ٧٢ ) ، والبرهامين ( ١٩٧٣ ) ، وكل شيء عن ابن قزمان ( المجلة الغربية ١١٨ ، ١٩٧٣ ) ،

وجزيرة - تحديدات حول أصل هذه الكلمة اليهودية الإسبانية ، بالاشتراك مع خوسه ماري فورنياس (١٩٧٤) .

**الفايا جونثاليث ، خ . م .** ( المولود في عام ١٩٤٨ ) **Alfaya Gonzalez, J. Maria** ولد في سبتة بتاريخ ١٩٤٨/٦/٢٤ ، وحصل على الليسانس من جامعة غرناطة ، ثم على الماجستير برسالة عنونها : الوجود الإسباني في شمالي أفريقيا نقلاً عن الصحافة المغربية (١٩٥٦ - ١٩٧٣ ) (١٩٧٤) .

وعمل مساعداً في القسم الإسباني بكلية الآداب في وهران - الجزائر ، وهو الآن مدير للمركز الثقافي الإسباني في فاس - المغرب .

**آثاره :** مقالات مستمرة في الصحافة المغربية حول مشكلة « سبتة » ، ودراسات في مجلة التاريخ المغربي بتونس .

**لابادو باراديناس ب . خ .** ( المولود عام ١٩٤٩ ) **Lavado Paradinas, P. J.** ولد في مدريد بتاريخ ١٩٤٩/٣/١٩ ، وحصل على الليسانس (١٩٧٥) من جامعة كومبلوتنس بمدريد ، ثم على الماجستير عن رسالة بعنوان : التجارة وعناصر أخرى من طراز عرب إسبانيا بمحافظة بلنسية ، ثم على الدكتوراه عن رسالة عنونها : الموريتانيون في أرض الحقول ( تيرادي كامبوس ) وحفرهم الفني على الخشب والجص والطوب الأحمر والآجر ، وعمل باحثاً (٧٥ - ١٩٧٧) ودارساً (بمنحة) معاوناً في قسم فن العصر الوسيط في جامعة كومبلوتنس بمدريد حيث يواصل نشاطه حتى الآن .

**آثاره :** التجارة وعناصر أخرى من طراز عرب إسبانيا بمحافظة بلنسية ، ومنشورات بمؤسسة « نيو تيث دي ميتس ( بلنسية ١٩٧٧ ) ، ونحوان كريل - معلم فيامويرادي لاكويتا إي تيسيزوس في التجارة (٧٦) والبرمي - مثال يشتغل بالجص على طراز عرب إسبانيا في أديره كلاريس باستوديو وكالابانونس (١٩٧٧) وقطعة من الأثاث من طراز عرب إسبانيا ببلدة سالدانيا (بلنسية) بالاشتراك مع لاتارودي كاسترو (نشرة الجمعية الإسبانية للمستشرقين (١٩٧٦) .

**Montserrat Burgués Casanova** (المولود عام ١٩٥١) ، وحصلت على الليسانس من جامعة برشلونة (١٩٧٦/٦/٣٠) ، وعلى الماجستير برسالة عنونها : البخلاء في العقد الفريد .

**Clotilde Megias Garcia** (المولودة عام ١٩٥٢) ، وحصلت على الليسانس وتعد رسالة لدرجة الماجستير بعنوان : أسماء الله التسع والتسعون .

**Valencia Rodriguez, R.** (المولودة عام ١٩٥٢) ، ولد في برلنخا - باداخون - بتاريخ ١٩٥٢/٦/٢٦ ، وحصل على الليسانس من كلية فقه اللغات في جامعة برشلونة المركزية (١٩٧٦) ، ويعد الآن رسالة الماجستير .

**Martos Quesada, F.** (المولود عام ١٩٥٣) ، ولد في هوليا (خاين) بتاريخ ١٩٥٣/٤/٩ ، وحصل على ليسانس من كلية الآداب والفلسفة من جامعة غرناطة (١٩٧٧/٦) ، ثم على رسالة الماجستير عن رسالة بعنوان : العلاقات الإسبانية المغربية في العصر الوسيط .  
وعمل مساعداً في تدريس اللغة والأدب العربي في جامعة غرناطة بإسبانيا ، وهو اليوم أمين للمركز الثقافي الإسباني في الجزائر .  
آثاره : تقرّظ للسيرة (كراسات تاريخ الإسلام ، ٧ غرناطة - الناشر : قسم تاريخ الإسلام ١٩٧٦) .

**Lacarra, J. M.** - . م . خ . م .  
أستاذ في جامعة سرقسطة .

آثاره : غزو ألفونسو الأول سرقسطة (الأندلس ١٢ ، ١٩٤٧) ، وملك مرسيه (الدراسات المهداة إلى مينديث بيدال ح ٣ ، ١٩٥٢) ، والإسكان في أراغون .

أوكانا جيمينث ، م . - Ocana Gimenez, M.

آثاره : كاتدرائية قرطبة ( الأندلس ٧ ، ١٩٤٢ ) ، وبمعاونة كاتيخون : مدينة الزهراء :  
صالون عبدالرحمن الثالث ( ١٠ ، ١٩٤٥ ) وله : الآثار الإسبانية الإسلامية  
( ٨ ، ١٩٤٣ ) ، وبمعاونة غيره : الزهراء ( الملك ٤ ، ١٩٦٤ - ٦٥ ) وله : من تاريخ  
قرطبة ( ٢ ، ١٩٦١ - ٦٢ ) ، وعبدالرحمن الأول ( ١ ، ١٩٥٩ - ٦٠ ) والكتابات  
العربية في إسبانيا .

لاريا بالاكسين ا . دى - Larrea Palaccin, A. de

آثاره : الموسيقى الإسبانية وأفريقيا ( حوليات معهد الدراسات العربية ٥٢ ، ١٩٦٠ ) ،  
والموسيقى العربية الإسبانية ( الشجرة ٥٣ ، ١٩٦٢ ) .

هيرنانديث خيمينث ، ف - Hernandez Jimenez, F.

آثاره : دراسات في جغرافية إسبانيا التاريخية ( الأندلس ٤ - ١٤ ،  
١٩٣٦ و ٤٠ و ٤١ و ٤٢ و ٤٤ و ٤٩ ) ، ومن قرطبة إلى طليطلة ( ٢٤ ، ١٩٥٩ ) ،  
وإسبانيا الإسلامية ( ٢٦ ، ١٩٦١ و ٢٨ ، ١٩٦٣ ) ، وحول الأمويين في قرطبة ( ٢٥ ،  
١٩٦٠ و ٢٧ ، ١٩٦٢ و ٢٩ ، ١٩٦٤ و ٣٠ ، ١٩٦٥ ) ، وهسبيريس ( ٢٢ ، ١٩٦٢ ) ،  
وآثار قرطبة ومدينة الزهراء ، وأول مؤتمر للدراسات العربية والإسلامية في قرطبة ١٩٦٢  
( مدريد ١٩٦٤ ) .

الأب بورنز اليسوعي ، Burns, P. R. Ign

أستاذ في جامعة القديس فرنسيس بالولايات المتحدة .

آثاره : نقل الثقافة في بلنسية ١٢٤٠ - ١٢٨٠ ( المرأة ٣٥ ، ١٩٦٠ ) ، والمسيحية  
والإسلام ( مجلة التاريخ الأمريكية ٦٦ ، ١٩٦١ ) ، وحول بلنسية ( المرأة ٤٤ ، ١٩٦٤ ) ،  
ومسلمو بلنسية (١٤) .

(١٤) ومن عنا بالاسلام : برجو : ترجمة القرآن (١٩٦٣) ، والقنطرة : حياة محمد (برشلونة ١٩٦٣) ، ومارتن  
دوكوى : ترجمة القرآن والنشاط الإسلامى فى إسبانيا فى العصر الوسيط (قرطبة ١٩٦٢ و ١٩٦٤) ، ورياج : محمد  
(برشلونة ١٩٦٣) ، ووليامز : الإسلام - الديانات الكبرى فى العالم (برشلونة ١٩٦٤) ، وفرنانديث - كويستا : حول  
الإسلام (مخطوطات معهد الدراسات الأفريقية - مدريد رقم ٧٣) وغيرهم من الإسبان كثير .

لومبارفوانتيس . - Lomba Fuentes, E.

آثاره : المجال الموضوعي لدى ابن حزم (كراسات حضارة العصر الوسيط ٤ ، ١٩٦٤) ، والمجال الفني لدى ابن حزم (مجلة الدراسات الإسلامية ١٤ ، ١٩٦٧ - ٦٨) ، وفلسفة ابن حزم . إلخ .

غيبيرت سوليداد - Gibert, Soledad

أستاذة في جامعة مدريد شأن زوجها .  
آثارها : مدرسة الدراسات العربية في مدريد (مجلة الدراسات الإسلامية ٣٦ ، ١٩٦٨) ، والشعر العربي الغرناطي وديوان من القرن ١٤ (الأندلس ٣٨ ، ١٩٦٨) ، وعن الفنون الإسلامية (٣٣ ، ١٩٧٣) ، والشعر الأندلسي ولاسيما في المرية إلخ .

باله بيرميخو ، ف . - Valve Bermejo, F.

آثاره : وصف سبته الإسلامية في القرن ١٥ (الأندلس ٢٧ ، ١٩٦٢) ، وسقوط ملك سبته (٢٨ ، ١٩٦٣) والجغرافيون العرب (٣٢ ، ١٩٦٧) ، وتاريخ ابن عسكر (٣١ ، ١٩٦٦) ، ومخطوط غرناطي من القرن ١٣ (٢٩ ، ١٩٦٤) ، وتقسيم إسبانيا المسلمة (٣٤ ، ١٩٦٩ و٣٧ ، ١٩٧٢) ، وعن تاريخ إسبانيا المسلمة (٣٩ ، ١٩٧٤) إلخ .

أريباس بالاو . م . - Arribas Palau, M.

آثاره : في تمودا - حول شمالي أفريقيا (١ ، ١٩٥٣) ، ومحمد الدالمي ١٧٩٢ (٢) ، ١٩٥٤) ، ورسالة من سلطان المغرب إلى ماريالويزا إمبراطورة النمسا (١٩٥٤) ، وفتح أراغون (١٩٥٥) ، ورسالة من مارتن إلى أبي فارس في تونس (مجلة معهد الآداب العربية في تونس ١٨ ، ١٩٥٥) ، وحول يهود المغرب (تكرم مياس - باليوسا ١ ، ١٩٥٤) ، والحمراء في القرن ١٨ (حوليات معهد الدراسات العربية ٢٩ ، ١٩٥٤) ، والأرقام العربية (مؤتمر الآثار بالمغرب الإسباني ١٩٥٣) ، ومن فرناندو الأول ملك أراغون إلى أبي علي المغربي وتاريخ شمالي أفريقيا (تمودا ١٩٥٦ و٥٧ و٥٨ و٥٩) ، وبين يوسف الثالث ملك غرناطة وفرناندو الأول ملك أراغون (١٩٥٦) ومنوعات دراسات عربية وعبرية ١٩٦٠ -

٦١) والأسطرلاب العربي المغربي (الأندلس ٢٧ ، ١٩٦٢) ، وبنو مرين (هسبيريس - تمودا ١٩٦٠ ، والدراسات العربية الإسلامية ١٩٦٢ (١٩٦٤) .

وحول أحداث المغرب (هسبيريس - تمودا ١٩٦٠ و ٦١ و ٦٢ و ٦٣ و ٦٤ و ٦٦ و ٦٧ و ٦٨ و ٦٩) ، ونشرة مجمع الآداب برشلونة ٣٠ ، ١٩٦٣ - ٦٤) ، ومؤتمر شمال أفريقيا (١٩٧٠) ، ومحمد بن عثمان حاكم تطوان ١٧٩٢ (هسبيريس تمودا ١٩٦١) ، والمرابطون والموحدون (الكراسات الإسبانية - تطوان ٢ ، ١٩٦٤) ، ووثائق مغربية في محفوظات التاريخ الوطني بمدريد (هسبيريس تمودا ٩ ، ١٩٦٨) ، والدراسات العربية والرهبان (الأندلس ٣٤ ، ١٩٦٩) ، والبعثات الإسبانية من ١٧٩١ إلى ١٧٩٢ (منوعات دراسات عربية وعبرية ١٨ - ١٩ ، ١٩٦٩ - ٧٠) ، ومولاي الزيد والدار البيضاء (الكراسات الإسبانية - تطوان ٥ ، ١٩٧٢) والشرق الإسباني ١ ، ١٩٧٤) ، وحول المغرب (٧) ، (١٩٧٣) ، والتجارة بين إسبانيا والمغرب على عهد مولاي الزيد (هسبيريس تمودا ١٣ ، ١٩٧٢) ، والسلطان مولاي الزيد والتجارة الإسبانية في الدار البيضاء (مجلة المكتبات والمتاحف بمدريد ٧٧ ، ١٩٧٤) إلخ .